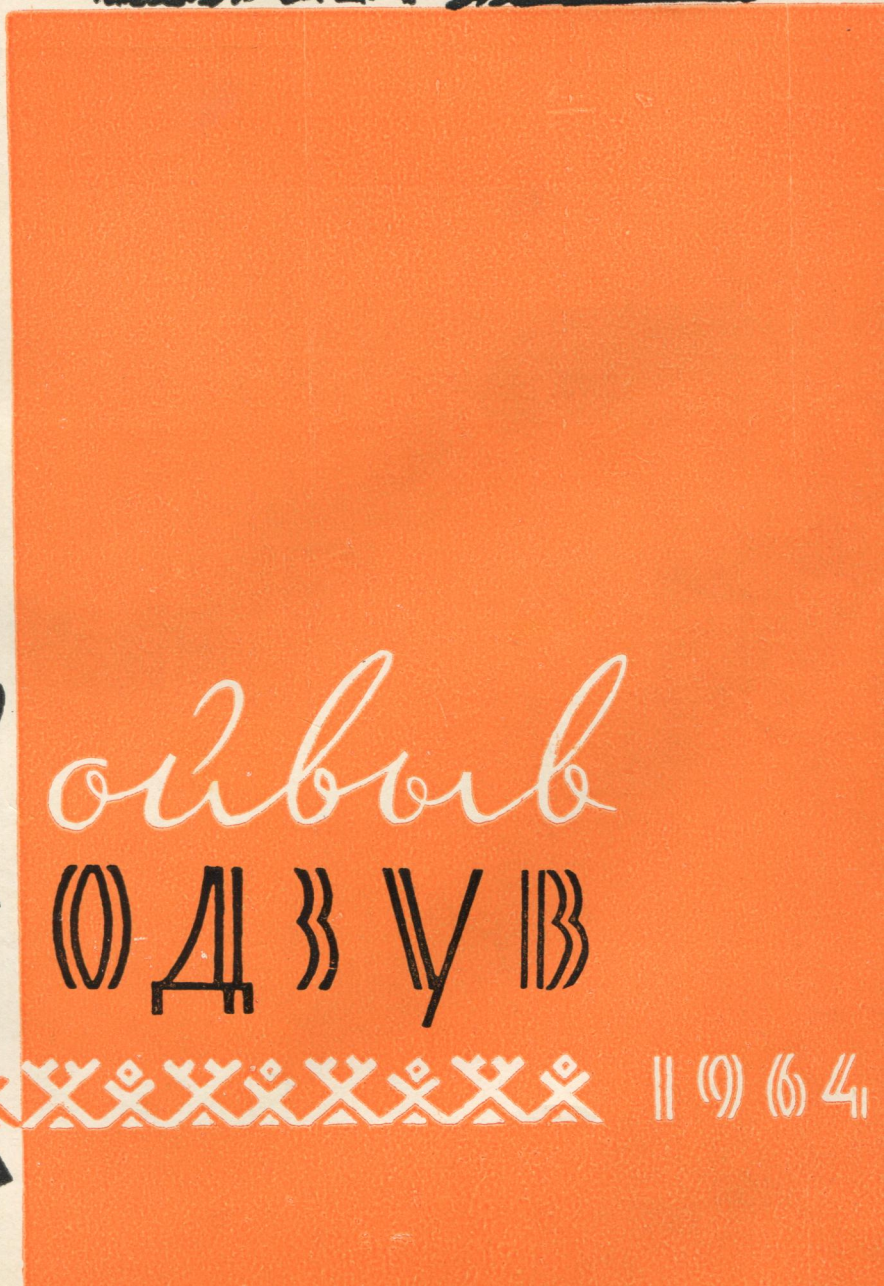




5



В  
К

oubou

(0) Д } V B



|| (9) (6) 4||

ЮЯС ВОССИСНЫ.

Фото В. Лыуровлөн.



# Войвыв Кодзув КХХХХХХХ

ЛИТЕРАТУРНО-  
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ-  
ДА ОБЩЕСТВЕННО-  
ПОЛИТИЧЕСКОЙ  
ЖУРНАЛ

Коми АССР-са писательяс союзлн орган

## ТАЙО НОМЕРЫН:

В. ПОПОВ. Вынйора и том тэ (кывбур) . . . . .	3
В. КЛИМОВ. Туйсö бөрйö сьёлöм (повесть)	4
Г. ЮШКОВ. Тавося кывбуръяс . . . . .	18
Н. ПОПОВ. Кростос нимөн (öти торъя драма) . . . . .	20
В. КРУКОВСКИЙ. 83046 номера морт (документальной висьт) . . . . .	26
В. ТИМИН. Кык кывбур . . . . .	40

### ЧЕЛЯДЬЛЫ

Ю. ПОПОВА. Ичöтик мойд-небылича (кывбур). Нöдкывъяс. Кывбертасъяс . . . . .	41
---	----

### ПУБЛИЦИСТИКА

Е. ТЕРЕНТЬЕВ. Народлөн сюсь син . . . . .	43
П. КАЛИНИН. Коми АССР-ын агрономической рудаяс . . . . .	46

### САТИРА ДА ЮМОР

В. БЕЗНОСИКОВ. Вошйöдчисны (висьт) . . . . .	49
А. МАТВЕЕВ. Омöля лосьöдчисны (висьт) . . . . .	52

### КРИТИКА ДА БИБЛИОГРАФИЯ

А. ВЕЖЕВ. Мировоззрение, талант, мастерство . . . . .	53
---	----

### ИСКУССТВО

А. ОСИПОВ. Öткымын коми сьыланкывъяс йылысь . . . . .	61
Выль книгаяс . . . . .	64

5

МАЙ

1964

КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
СЫБТывбар

# СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ  
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
И  
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ  
ЖУРНАЛ



ОРГАН  
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ  
КОМИ АССР

*Редактор Я. РОЧЕВ*

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

*И. Газилин (отв. секретарь), В. Кушманов, С. Попов,  
С. Раевский, Г. Федоров, Г. Юшков.*



ВОРКУТАЫН ШАХТЁРЬЯСЛОН КУЛЬТУРА ДВОРЕЦ.

Фото Р. Рочевлён.



## Вынйӧра и том тэ

Тэ и алӧй, тэ и лӧз,—  
Вынйӧра и том тэ.  
Тэнӧ ыдждӧдлӧны йӧз:  
Шуды, сідзкӧ, помтӧм.

Зарни лучнад кучкы вай,  
Сьӧлӧмъясӧ кучкы,  
Быдлаын, кӧн ветлан, Май,  
Медым вӧлі лючки,

Медым лӧкыслы эн шед,  
Пыр мед вӧлін ярӧн,  
Ёртлы моз тэн радлӧ мед  
Мирса пролетарий.

Тэнад воськовкӧд мед пыр  
Йитчӧ воськов менам.  
Тэкӧд эскӧмӧй оз быр —  
Ми, мый колӧ, венам.

Ыджыдтор оз чусмы, оз.  
Тыдалін мед ылӧ,  
Повтӧмлунтӧ стягӧс моз  
Лэптін вылӧ-вылӧ.

И, кӧть ӧшйивлӧ на грӧз,  
Ыджыд шудным помтӧм.  
Оттшӧтш алӧй тэ и лӧз,—  
Вынйӧра и том тэ.

## Туйсö бөрйö сьöлöм

### ПОВЕСТЬ

**ТАЙО** кык мортсö, кор найö пырисны правлениеö, некод эз казав, кöть найö эз вöвны ичöтöсь да тöдчйтöмöсь. Öтиыс вöли югыд вира, ёніник тушаа, дженъыдик кöсаа нывка, мöдыс — мугöм чужöма том зон. И пасьтасьöмаöсь найö öткодя — гöрд спортивной дөрöмаöсь да руд гачаöсь. Нывкалөн киас — сумка, сумкаас — öбед; зонмыс топöдöма киняулас кык комбинезон. Чужöм выланыс дзик жö öткодьöсь. И нимъясныс öтмоса кымын кылöны — Сима да Тасим, и арлыднас öткодьöсь — дас кöкъямысöд гожöм коллялöны, уджалан биографияныс сöмын на заводитчö.

Правлениеын зяткöдчисны тшöтияс, сяркöдчис арифмометр, кышакылісны бумагаяс. Кабинетын, код öдзöсö веж краскаөн вöлі гижöма «Механик», вöсньыдик гөлöсөн дугдывтöг чиркис:

— Чиркан, Чиркан, Чиркан...

Но Чиркан, тыдалö, эз шыась, и звöнитысь морт, кылö, зиль-зель öшöдiс трубкасö да крапкис сэтшöм кыв, кодöс Сима да Тасим эз на адзвывны некутшöм книгаысь.

Локтiс председатель. Керка пытшкöсас лои быттьöкö дзескыдджык, сэтшöм вöлі ыджыд да ён. Сійö видзöдліс öтарö-мöдарö, здоравайтчис да пырис аслас кабинетö. Сы бöрся вöтчис уска бухгалтер, блед чужöма вийöриник морт.

Председательöс Сима да Тасим тöдiсны не öти во нин. Кöть сійö и эз вöв татысь, локтöма бокысь, но

йöзыс сійöс радейтiсны, кызди бур кöзяинöс да вежöра мортöс, Фома Матвеевичөн кындзи мöд нимөн эз и шулыны.

— Пырам,— ёртыслы вашнитiс Сима.— А то рытöдз ковмас сулавны тадзи, некод мянöс оз кор.

Сэтчö локтiс Иван Лукич, колхозной механик, казяліс том войтырöс, шуис:

— Уджавны локтiнныд? Вот тайö бур, ёна бур!— И чукöстiс председательöс:— Фома Матвеевич, петавлы татчö!

Председатель мыччысис вöсьса öдзöсöд, быттьöкö пыкис сэтчö, да синъяссö сувтöдiс механик вылö, кодi сулалiс том йöзкöд орччөн.

— Видзöд, Матвеевич, меным смена локтiс,— вомсö векиштöмөн моз сералiс Иван Лукич.— Тайö Тасим Чуканов. Орёл! Во уджалас — вежас менö. Налысь экзаменъяс примитi, тöда.

— А ми ськöд тöдсаöсь жö,— шуис председатель.— Да орёлыс, видзöда да, абу öтнас. Ськöд и...

— Сима. Зарни ныв!— висьталiс Иван Лукич, кодi пыр ошкывліс йöзöс.

Тайö кывъяс бöрас Сима гöрдöдiс, чуймис, быттьöкö вöчис мыйкö лёктор, да нинöм эз сяммы шуны воча.

А председатель юасис нин Иван Лукичлысь, кытчö сувтöдны выль механизаторъясöс, кутшöм удж налы сетны.

— Вот прицеппчикъяс оз тырмыны...

Быдтор виччысис Тасим татчō локтiгас, но толькō не тайōс. Позис на сōгласитчыны, вōзйисны кō омōлик трактор.

Зон шай-паймунис, заводитiс мык-тавны:

— Иван Лукич, кызди нō, мыйла нō...

— Прицепшикавнысō? — шу ис Иван Лукич.— Но ладнō, зонмō, сета машина. Толькō... Ладнō, му-нōй мастерскōйō, виччысьлōй менō сēни.

Тасим гōгөрвоис — механик кōс-йис шуны: сēни пō сета, но сōмын не гōняйтны, кызди школаад гō-няйтлинныд. А то и машинасō жу-гōданныд, кызди кольōм во жугōд-лис Тасим, и асьныд дойманныд. Тō-дōмысь, тайōс кōсйис шуны меха-ник!

— Но, мый нō ошōдин юртō? — правлениеысь петигōн юалис Сима.— Али полан, сьōлōмыд песьсō?

— Ме со мый йылыс думай-та...— висьталiс зон.— Кōнōсь му-кōдьясыс? Од кōсйисысны локны.

— Тэ и веритан, мый Витя да Андрей локтасын? Он босьт! Вич-чысь, кор туриыс пу йылō пукся! Налōн кōсйисьсōмыс — сōмын ас-лысыяма ылōг вōли.

— Эн сōр,— кинас овтыштiс Та-сим.— Кодлы колō сэтшōм ылōд-чōмыс?

— Тэныд оз ков, а налы, ытō-ка-тōяслы, колō. Ме тайōс важōн тōди. И мянōс, и школасō пōръялисны.

— Тōдин кō нō, мыйла чōв олин?— скōра юалис Тасим.— Арт-мō, мый тэ отсалiн ылōдчынысō. А ещō школьнōй комсорг...

— Комсорг, комсорг... А мый ме верми вōчны, кор дирекция сетōма приказ: труд да практика кузя на-лы пуктыны бур оценка, экзамень-яс вылын двойкаяс не тэчны.

— Но мед. Нинōмла на вōсна тōждысьны. Гашкō и локтасын на. А оз кō и мед оз: на вōсна уджыс оз сувт. Мунам мастерскōйō.

Колхознōй мастерскōй, коркōся РТС, сулалiс правлениесянъ не-ылын, и Сима да Тасим регыд мыс-ти вōлины сēни нин.

Моторнōй цехын, кытчō пырисны Сима да Тасим, ницōм эз позь кыв-

ны: дугдывтōг жургис мотор; сы-лысь шумсō корсьорō венлис кальс-кōдчōм, кодi недыр жежлō дзикōдз чунōдлис пельяс. Кузнечаын сьōкы-да ружтiс механической мōлōт: у-ух-бут, у-ух-бут!

Ныла-зонма кытшовтiсны цехсō, петiсны ывлаō. Некод эз юав, мый-ла найō локтiсны, некод эз паны-дась. И дзоридзьяс эз вōвны, кызди чайтлис Сима. А Тасимлōн юрас поздысис мōд дум: мый жō налы се-тасын, трактор али комбайн? Виль-ōс али киссьōм телега кодьōс? Дерт, оз вильōс. Виль вылас, кōн-кō, уналōн вомыс восьса. Да и то вылысь сōмын кык.

— Вот тайōс кō эськō сетiсны,— шуис Тасим, кор сувтiс СК-4 дiнō.

— А эсийō оз ков?— Сима индiс бокын сулалысь машина ылō да серōктiс.

— Сийōс шыбитōмаōсь нин. Ад-дзан, став бурджык частьяссō нуō-маōсь.

Налысь сёрнисō кылōм бōрын оти комбайн улысь петiс маслōōсь пась-кōма морт да юалис:

— Но мый, жоньяс, уджавны локтiнныд али экскурсиян?

Тасим бергōдчис сылань, тōдис, кодi тайō, здоровайтчис:

— Михай дядь! Видза оланнныд!

— А, Тасим!— шпыньмунис ком-байнер.— Бур лун!

Михей дядь — Чукановьяслōн важ тōдса, олис мōд грездын да Та-симкōд важōн нин эз аддзысьлы. Тасим батькōд найō отлаын зонмав-лōмаōсь, отлаын фашистьясōс нōйт-лōмаōсь, весиг оттшōтш госпиталь-ын куйлōмаōсь. Овлō жō сiдзи... Кор аддзысыны праздник дырйи, сэк кык друг шутитōны: попыс пō мянōс оти купельын пыртōма, сi-йōн и оланногным откодь.

А олōмыс налōн завидьтана. Кōть олан туй выланыс налы сюрлi быд-сяма сьōкыдторйыс, найō эз ку-сынътчыны, эз пезьдыны, а, мōдарō, ещō ёнджыка крепаммисны, вежōр-сялисны. Дерт, сьōкыд олōмыс, лēк кадыс колисны асьыс пассō, но од кодлы, кутшōм мортлы вōли кокни перйыны шудсō? Шудтō оз кывйōн, оз больгōмōн, а аслад вын-эбōсōн,

аслад киясөн, аслад юрөн перйив-  
лөны.

Михейлөн чужомас паськыд вур-  
ыс — пуля туй. Ичотнас Тасим пов-  
ліс тайб вуриссыс, эз лысьтлыв  
матыстчыны Михей дорө. А өні,  
дерт, төдө нин: Михейлөн көть и  
мисьтөм чужомыс, а киясыс да  
сьөлөмыс вывті бурось, сэтшөмьяс-  
сө шоча паныдавлан налөн брига-  
даыс.

Грездас Михейос лыддьоны ээ-  
лыд мортөн, но бур көзаяинөн.

— Сідзкө, шуан, колхозө? Бать-  
ыд туйөд жб?— сёрнитіс Михей.—  
Вот и бур. Тіян кодьясыс, велөдчөм  
йөзыс, миянлы ёна колөны. Кре-  
стьянин тай оз вермы овны ырөш-  
төг. Ми, пөрысыс, грамотнойастөг-  
ыд вошамб жб. Со чертөжьяс воис-  
ны, индөны, кызди бурджыка лө-  
сьөдны лафетьяс, а миянлы чер-  
төжьясыд — пемыд вөр.

— Шуан жб, пемыд вөр,— серөк-  
тіс Тасим.— Қоркө велосипед ачыд  
вөчлөмыд, а өні...

— А өні босьтча, да өтнамлөн  
нинөм оз артмы. А тіянкөд быдтор  
вөчам!

Сёрнитысыс дорө чукөрмисны  
механизаторьяс, кызісны. Оти том  
зон — сійөс ни Сима, ни Тасим эз  
төдны, тыдалө, вель тракторист —  
тэрмасьтөг кытшовтіс ныла-зонма  
дінті, быттьөкө төвар бөрйис, да  
юрнас гогнитіс Сималаны:

— И тайб аканыс миян дорө?—  
Сійө юалис и кыз парьяснас чупни-  
тіс.— Туяна!

— Татчө жб,— шуис Сима.—  
Комбайн и трактор ме велөдлі.

— Збы-ыль?— тешитчөмөн моз  
юалис том зон.— Он пөрьясь? Ком-  
байн вель көсьян пуксыны?

— Гашкө и пукся. Эг өд весь ов-  
ны лок татчө.

— А звёздочкаыс кө — комбайн  
вылас эм сэтшөм чача, коді зев чо-  
жа бергалө — мынас да лөсьыдик  
бекьяд либө кымөсад сизьдыштас...  
Сэки мый? Бурджык эськө вөлі.  
ворсін кө гортад аканысөн, эн са-  
өсьт небыд киястө.

Сималөн югмунісны лөз син  
аканысыс, юалис:

— Небыд киясөс, шуан? На ви-

дзөдлы.— И паськөдіс, быттьөкө  
мыйкө резыштіс кияссыс.

Том зон вештіс нывлыс киясөс,  
нурбыльтіс:

— Ещө мый?! Не татшөмьясөс  
на адзывлім!

Михей мигнитіс зонлы да юалис:

— Но мый, Гоша, пиньясыд  
дзоньбөс? Сідзи и колө тэныд, кыв-  
тө эн нужйөдлы!

Гоша, быттьөкө нинөм эз вөв,  
киясөс суйис гач зепьясас да шуть-  
лялігтыр мөдөдчис тракторланы.

Локтіс Иван Лукич, юөртіс:

— Машина сетам, энб төждыс-  
өй. Со сійө, менам рөдимөйыс, вич-  
чысьб настоящөй мастерьясөс.—  
Механик индіс важ комбайн вы-  
лө.— Моторыс дзонь, молотилка  
эм. Видзөдланныд, мый оз тырмы,  
а рытьявывнас висталанныд ме-  
ным...

Механик муніс, а ныла-зонма ма-  
тыстчисны, медым прамөйджыка  
төдмасыны тайб «рөдимөйыскөд».  
На водзын сулаліс сэтшөм маши-  
на, коді важөн нин видзөдіс свал-  
каланы, а не ыб вель. Тайб маши-  
нанад, шуисны вель воысыс, сөмын  
кадсөд воштан, вынтө песан, а неку-  
тшөм төлк оз ло. Колө өні жб өтка-  
житчыны. Гашкө, вельөс сетасын...

— Лок, ветлам Иван Лукич ді-  
нас,— шысис Сима да надзөник  
мөдөдчис мастерскөйланы. Тасим  
лөльб моз кыссис сы бөрся.

Ещө посводзсян на найб кыліс-  
ны Иван Лукичлыс гөлөссө: сійө  
чиршөдліс кодөскө омөль уджысь.  
Қос да лэчыд кывьяс чеччалісны  
өшинысыс, быттьө репродукторысь,  
и, кажитчис, мый найб оз и помась-  
лыны. Механик важ көдзысь моз  
кояліс найбс бура арталөмөн, теле-  
знатөг да, тыдалө, надейтчис, мый  
найб, сю тусьяс моз жб, сидзасын  
мортыслы сьөлөмас, и абу кө тайб  
сьөлөмыс из кодь чорыд да абу по-  
мөдз изөрмөма, көть и омөлик, но  
лоас урожай.

Но механик — нето мудзис, нето  
бырис сьлөн «көйдысыс» — друг лө-  
нис да заводитіс сёрнитны гусьөн-  
джык, меліджыка. Сні сійө ошкис  
Тасимөс да Симаөс, кодьяс пб  
босьтчисны дзоньтавны шыбитөм  
комбайн. И сійө, Иван Лукич, эскө,

мый найо петкодасны комбайнсö  
ыб выло.

— Виччысылы менö,— шуис Та-  
сим.— Ме пырала.

— Эн на... Эн пыр.— Сима кутис  
ёртсö соскöдыс.

— Ме регыдик кежлö.— Том зон  
саялис пемыд коридорö.

Сима ниртис бан боксö — тадзи  
сийö вöчльвлис пыр, кор мыйöнкö  
недöвöльной либö думайтö мыйкö  
ыджыдтор йылысь. Мый лоас öнi?  
Медводдза луннас жö öткажитчы-  
ны... Оз, тадзи оз туй. Эз тадзи на-  
йöс велöдлы Аркадий Аркадьевич,  
логика кузя преподаватель. «Некор  
эн шу ог вермы вöчны, эн кö на кут-  
чысылы удж бердас»,— шульвлис  
сийö. И ещö содтывлис: «Сизимысь  
мераит — öтчюд вунды». А найö...  
оз, оз ло сiдзи.

Сима быйкнитис-петис посводзö да  
люкасис морткöд.

— Тэ мый, аканьöй, синьястö гор-  
тад колин али пöкмелля жугöдö?

— Ой, эг аддзыв... Пемыд танi...

— «Эг аддзыв, пемыд!»— нерис  
сийöс тракторист, кодкöд Сима не-  
важөн «парсасис».— Колöкö, ме юг-  
дöда!..

— Сима, на пукты!— посводзö  
петис Тасим да нывлы сумкаас за-  
водитис сюявны кутшöмкö книгаяс,  
бумага, карандаш.— Тэ кутан гиж-  
ны дефектнöй ведомость.

\* \* \*

Сола лук... Тэ, другö, тöдан, мый  
сийö сэтшöмыс? Тэнад сикт дортi кö  
визувтö Иньва либö Сэполь, либö  
надзöник, важнöя ассьыс васö мурт-  
са гыалигтыр, нуö Велка либö Вес-  
ляна,— тэныд тöдса тайö аслыспö-  
лöс гожея сёяныс. Коми морт тюп-  
кö-панялö сийöс, кор нинöм пуны,  
но сёйö сийö и сэк, кор пызан вы-  
лын тырыс быд пöлöс сёяныс. И  
чизыр сийö вывтi солаысла, но коми  
мортлы, тыдалö, чöскыд.

Тасим некымын лун нин уджалис  
мастерсöйын. Рытнас бара локтис.  
Некод абу. Котöртлис град йöрö,  
нетшкис ки тыр лук турун, шырис  
тасьтiö. Сэсся ёна солалис (бур-  
джыка нырсяс да чöскыдджык ло-  
ас), нырис кольтанөн, пычкис лук  
«госсö», кизьöртис ключ ваён. Ру-

дзöг нянь тупöсь вöли гөн юрлöс  
кодь небыд, аппетит — бурсьыс  
бур, и том зон сола лукнас путш-  
кис-сёйис тупöсь джынсö.

А син водзас бергöдчисны кольöм  
лунся серпасьяс. Жар вöли, му-  
дзис. Ёнтис ключөн дойдöм чуньыс,  
нылöдöмысла зöлитисны-лудисны  
кок пöкьясыс: öд кузь лунтыр ков-  
мис коллявны комбинезонөн да са-  
пөгьясөн. Кузь лунтыр... Да уна-  
ö нö сийö öти луныд. Сэтшöм луньяс-  
ыд сылөн паныдасясны на уна ты-  
сяча, паныдасясны, гашкö, ещö сьö-  
кыдджык луньяс, кутшöмьяс некор  
на эз вöвлыны. И век жö, тайö лун-  
сö Тасим некор оз вунöд, кöть мед  
веськалö Севернöй либö Южнöй по-  
люсö, мед кöть и тöдмавтöм на  
выль планета вылö. Тайö луныс —  
выль механизаторлөн чужан лун.  
Тайö лунас том зон вöчис коймöд  
тöдчана воськов, кодьяс пиысь пер-  
войис вöли дас сизим во сайын. Сэ-  
ки отсалис воськовтны сылы мамыс.  
Мöд воськов сийö вöчис неважөн,  
бать-мамыс да школа отсöгөн. А  
талун сийö смела мöдöдчис выль туй  
кузя, кодi нуöдö удж подвиг дiнö,  
удж слава дiнö, кодi пыртö олöмö.

Зон, кызди радейтлис сёрнитны  
сылөн дедыс, пötис дрин-дрин. Но  
локтис мамыс, стöканөн вайис пу-  
зьöдöм йöv да вынөн тшöктис юны  
кöть джынсö. Тасим, медым не öби-  
дитны мамсö, дзурнитис гоз-мöдысь  
да коляссö кисьтис каньлы. А мам-  
ыс, йöv сысьялигмоз, шуасис пи вы-  
лас. Эз вид, а сiдзи мода вылас ме-  
ля сёрнитис.

— Код рöдö тi ая-пия и мунöм-  
ныд,— броткöдчыштис Савельев-  
на.— Сöмын öнi, мöскöс вайöдiгөн,  
кывлi. Егош Малань нывсö сёйöмөн-  
сёйö, медбөртя кывьяснас видö да  
менö сакö. А ставыс тэ понда. Ачыд  
мунин колхозас и Симасö сьöрсьыд  
кыскин. Маланьыс öд сылы сельпöф  
места корсьöма... Шуö тай, ме пö  
нывкасö кöейи мортö пöртны, а сi-  
йö пö тамыш синмаыскöд гозйöд-  
чöма. Быдтi, шуö, сэтшöма тшöгöдi,  
мый госыс кутис гияльваны... Дзикöдз  
йöймöма бабаыс весь öлигас,—  
бокьясас шлопкис Савельевна да  
кутис петкöдлыны кытчöкö йöv крин-  
чаяссö.

Тасимлы друг уси дум вылас өти сёрни, и сійө серөктіс. На грездын, Лопарас, зэв уна чавкан олө, и мед найө оз жугөдны анькытш петасьяссө, быд град вылын сулалөны полөкалөяс. А Малань, Сималөн ичиньыс, оз сувтөдлыв найөс. Нинөмла пө найө меным: ачым пө полөкалө моз ог вешйывлы град вывсьыс... Сэтшөм и эм сійө... полөкалөсьыс полөкалө... Сөмын и кужө чавканъясөс повзбөдлыны да йөзсө дзугны лад вывсьыс.

Тасимлы зэв окота лои купайтчыны да, көть ывлаыс пемдіс нин, қортөртіс ва дорө. Грезд бердын, Курөг бродын, боргис Сюзя, визлачас весалис голясө. Вылынджык, көдж катыд помас, заводитчө йир. Сэтчө видз вывті мунө векни пода туй. Сійө чукльөдлө вутшъяс да бадьяс пөлөн да петө лыа вылө, купайтчанінө. Тані, йирас, зэв бур сёлкөдчыны, көть варччы, көть сунлась пос вывсянъыс; позбө и чеччавны берегсянъыс. Тасим тадзи и вөчлывліс вөйдөр, а талун мыйлакө эз ло окота, кокъясыс мудзөмаөсь и сёлөмыс чеччө. Дерт, көнкө, мудзөмысла гайө. Али нө сы вөсна, мый сійө талунсянъ абу нин челядь, а ыджыд морт — механизатор? А, гашкө, мамыслөн сёрни вөсна да?

Тэрмасьтөг, быттьөкө вөчө ыджыд удж, зон сёлөмсянъыс ниртіс мочалкаөн гожъялөм да пөсялөм яйсө, сэсся варччис ва шөрө. Ваыс лунся жар бөрас абу на удитөма көдзавны, вөйтва кодъ небыд. И рытыс сэтшөм жө шоньд да лөнь, сөдз да небыд. Ок, и лөсьыд!

И Тасимлөн сёлөмыс лөньяліс. Пасьтасигас зон вомгорулас мургис нин кутшөмкө сыланкыв, а, туй кузя восьлалігөн, горөдіс сывны «Космонавтъяслыс сыланкыв». Видз шөрсьыс сійө казяліс паньд локтыс мортөс. Чужөмыс эз тыдав, а вөрасыс вөлі төдса: тадзи конъыда ветлөдлө сөмын Сима. «Гашкө, мыссыны жө мунө», — думыштіс Тасим да шыасис:

— Тэ мый войнас ветлөдлан, көинъяс өд сөясны!

Сима эз шыась, матысмис сы дінөдз да чышъян помнас вевттис синъяссө.

— Тэ кытчө, Сима?

Ныв синва пыр шуис:

— Туй кузяыс. Муна, муна да кытчөкө воа жө.

— Сима, ме збыльысь юала...

— Ме збыльысь жө сёрнита. Гортыс вөтлісны.

— Кыдзи вөтлісны? Коді?

— Пөндіс юасыны — кыдзи да коді? Эз жө өд бать да ичөтъясыс.

— Но кытчө тэ өні мунан? Лок мянө, войсө узян, а...

— Тіянө? — повзбыштис Сима. — Да менө сэки ичиньөй ульөн сөяс! Тэ төдан, мыйла ме муні гортыс? Он төд? Тэ вөсна! Быд ногыс тэнө сакис: и сбөд кульнас, и өшлөпаннас... Ме век терпиті. А сэсся — морт сөйыс, шуө, сійө! Но сэки ме сылы и вочавидзи: богатина, вражина, мися, тэ! Да ешө дась нянь сөйыс! Кутшөм, мися, Тасимыс морт сөйыс? А бадь вылас, шуө, козйыс оз быдмы: кутшөм батыс, сэтшөм и пиыс. Сөйисны, шуө, найө менсьым Пашөөс, Сибирө вөтлісны да сәні сисьтісны.

— Оз ков, Сима, та йылысь. — Тасим босьтіс сымыс өкмыльсө. — Мунам.

Сима сөкыда лолалігтыр шуис:

— Мунам! Нарошнө муна тіянө, мед ку пиас оз төр.

И колө жө артмыны сідзи: тэ некодлы лөксө нинөм эн вөч, некодөс чуньөн эн вөрзбөд, некодөс эн дойд, а тэнө морт сөйысөн шуөны. Тасим төдіс, мыйла сійөс Малань оз радейт.

Уна нин буждіс Курөг брод дорыс берегыс сійө кадсянъыс, кор Лопарын жугөдісны выль вартан машина. Тасим сэки эз на вөв, но колхозникъяс оз-оз дай висьтавлөны сы йылысь...

Тасимлөн батыс коркө вайөдас Лопарө аслас тракторөн первой полусложка. Сійөс сувтөдасны гумлавывса сарайө, кодөс колхоз мырдис Пашкольыс, игналасны воротасө да мунасны шойччыны. Пукъяс вой, Лопар ланьтас. Но Пашко гөзъялөн оз узьсы. Найөс быттьөкө тувкөдө кодкө, чуксалө сэтчө, көні сулалө выль машинаыс. Висьтавлөны өні, быттьөкө Пашко көсйөма сотны сарайсө, но жалитөма.

Сійо пыр на надейтчөма, мый оломыс вежсяс, бөр локтасны попьяс да урядникьяс, и сарайыс бара лоас сьлөн. Да и сарай пыткас «Очёрка» сулалөма, коть омөлика нин вартө, да век жө аслас машина. Вот и пырас Пашколы ош юрас: лэдзны колхозной машинасө кыр горув. Сарайыс буретш вөлөм берег дорас и сулалө, өнөдз на рыныш местаыс төдчө. Ош кодь ён Пашко аслас гөтыр отсөгөн тойыштас машинасө покатаинтыс, өддзодас да йоткыштас керөс горулас. Изья крут кыр горулас төвзигөн машинаыс и пасьмунө.

Асывнас Чуканов да председатель локтасны Пашко ордө. Кулак гөститөдас найөс ружьеыс. Сэсся суд. Пашкоөс пө нуисны гортсьыс, а гөтырыс кольччис Лопарө виччьсны верөссө да ёрны суседьяс-сө. Верөсыс бөрсө эз во. Война бөрын нин кывсьылөма, мый Пашко код юрөн көнкө юкмөсө веськалөма. Сэки Малань петис дөвеч сайө, Сима бать сайө, но важсө өнөдз эз вунөд. Сійо быд во ветлө вичкоө, кевмө, мед ен накажитис Чукановөс, а сьлөн рөдвуж вылө лэдзис пөрөс.

\* \* \*

— Мам, вот тэныд и монь,— серөктис пөрысь Чуканов, кор Тасим йоткыштитис керкаө Симаөс.— Блас-ловит, мам, тупөсыс тай буретш веськалитс киад.

— Нинөм абусө эн сөр,— шуис Савельевна да пуктитс пызан вылө шөравны пондылөм няньсө.

— Вөтлөмаөсь, мамө, сійөс гортсьыс,— висьталис Тасим.

Савельевна, кыв ни джын шутөг, босьтитс пиыс кийсь ёкмыльсө, ошо-дис тувийө, а Симаөс пуксьөдис пызан сайө. Пөрысь Чуканов шөра-лыштитс тупөсьсө, шуис:

— Эн төждысь, Серафима, лёкыс нинөм абу. Колөкө, миянын лоас тэнад горт,— и кор казялис, мый нылыс мыйкө думыштчис, бара серөктис:— Да тэ сөй, сөй, ме ог кут тэ-нө коравны... Ме со мый йылысь... Быд мортлы колө горт. И не сөмын мортлы. Вот и кодзувкот вөчө аслыс поз. И тэ эн кодзөдчы аслад

гортсьыс. Батьыдлы, чайтан, кокныд татшөмторсө терпитны? Бур морт сійө, да ичиньыд тшыкөдис.

— Миша, лэдз жө нылыслы сөй-нысө, эн сөр...

— Ог өмөй ме сідзи сөрнит, мам? Сима, вай висьтав!

— Сідзи, Миш дядь,— шыасис ныв.— Но ме всё равно гортө сэсся ог пыр. Коть юрөс ородой, а ог мун, и— ставыс! Водзджык кө, муні эськө Пермө, училищө.

— Да өд и өні, көнкө, абу сөр?— юалис пөрысь Чуканов.— Сідзитө честнойджыка эськө артмис.

— Сөр нин, Миш дядь. Ми... ме кыв сеті уджавны колхозын, и ассьым кылөс ог веж.

— Да ті сөйөй, сөйөй шыдсө,— бара шыасис Савельевна.— Тырмас больгыны! Войковтны али мый пызан саяс көсьянынды? Тэ, Тасим, тшөтш пуксьы.

Тайө кывьяс бөрас сөйысьяс өд-дзисны, электрической лампочка улын заводитисны вирдавны паньяс, кылис вомөн тьякөдчөм.

Петукьяс чуксасигөн нин чеччисны пызан сайысь. Тасим кайис турун сарайө, а Симаөс водтөдисны горничай перина вылө. Вольпасыс шоньыд да небыд, сэтшөм небыд, мый Сима водигас вөйи сэтчө. Но унмыс эз лок. Сьөлөмыс гудрасис шогысла да гажтөмысла. Окота вөлі бөрдны, а синваыс абу, сөмын горш вылас курыд, чад пывсянын моз, а пельяс пыр на кылөны ичиньыслысь лёкысь пиньясьбөмсө, поньясян кывьяссьө. Син водзас— батыс. Сійө өшөдөма юрөс, кодысла стариклөн синьясыс гудырөсь. Старик... А сійө өд ешө том на, Чука-нов дорысь томджык. Винаыс сійөс сэтчөдз вайөдис, а винасө юны пон-дис Малань вөсна. Сійө жө и вөтлис гортсьыс Сималысь чойсө, Ленаөс. Но өні Леналы бур: оло карын, и некутшөм ичинь сы вылын оз ыж-дав, ачыс көзяйка. Корис өд сійө Симаөс ас дінас, да ичиньыс эз лэдз: висьөм улө уськөдчис, лун-лун пөлатын ружтитс да вичкоө шывьялис, а гортса став уджсө Си-ма пельпомьяс вылө кышөдис.

Дыр на нывка бергалис отар-мө-дар бок вылө, думайтитс кольөм лун

йывсыс, горт йывсыс, а юрсыс некедз эз пет чойыс: сійö дугдывтöг корис ас дiнас. И ныв шуис мунны карö. Но та бöрын унмыс эз жö лок, и сьблöмыслы эз ло долыджык. Ныв гöгöрвоис, мый прöста ылöдлö асьсö, гöгöрвоис, мый сійö оз вермы мунны татысь, оз вермы энотны асьыс Лопарсö. Но мыйла, мыйла? Мый сійöс танi кутö? Мунöны жö йöзыс пыр кежлö, вунöдöны асьыныс ёртъяснысö, вунöдöны рöднöй ай-мамнысö, вунöдöны гортнысö! Да, мунöны. И сылы позьö мунны, но колö-ö муннысö? Оз öмöй тырмы гортад сійö, мый колö тэнад сьблöмлы? Тырмö, дерт, тырмö. И нывка, кöть зэв на этша олис му вылас, пыр бöрйивлис аслыс уджсö сьблöм серти, и не этша нин вöчис йöзыслы бурсö. Но вöчöм уджыд — тöрытъятор. А мортлы колö думайтны сы йылысь, мый кертöм на, мый колö керны аски, мöд во...

Сима ещö и ещö бöрйöдлис юрас, мый вöли гижöма моральнöй кодексын, корсис сэтысь главнöйсö — олöмысь сьмöссö, главнöй вир сөнсö,— но эз вермы аддзыны: сэнi ставыс колана, ставыс дона, ставыс главнöй.

\* \* \*

Сима садьмис ведраясөн клёнöдчöмысь. «Тыдалö, талун ачыс юктасьö»,— ичиныс йылысь думыштiс сійö. Но кор аддзис стенись Чуканов гозъялысь карточкаяссö, гöгöрвоис, кöни сійö.

Неыджыд, но югыд жырийс вöли зэв сöстöм да кыпыд. Ошиньяс дорын, нарoшнö вöчöм ичöтик улöсьяс вылын, сярвидзисны цветьяс. И весиг ёсь йывьяса чульбось-пелльбось алоэ, кодöс Сима оз радейт, танi вöли мичаджык да улыседжык, васöд увьясыс стеклö кодь пырыс тыдаланабсь. Торйөн нин шензьöдiс алоэлөн судтаыс — дзик пöтöлököдз нюжöдчöма. И кытысь сійö босьтö сы мында вынсö, мыйөн олö?

Куштым-каштым пырис Савельевна, крöвать юр вылö öшöдiс петука ки чышкöд. Қазялис, мый ныв оз нин узь, пуксис сы дорö, юалис,

кызди коли вильлаын войыс, мый вöтасис.

— Ме, Савельевна, кутшöмкö абу мукöдьяс кодь ли мый ли,— шуис Сима.— Шоча вöтасьлывлa дай ставсö бöр вунöда.

— Сьöкыда уджалан, сійөн и он вöтасы,— ыджыда лолыштiс Савельевна.— Сійö и бурджык. А ме вöтнам кытчö сöмын ог волы, мыйсö ог вöчлы, а сэсся лунтыр думайта: мый водзын сэтшöм вöтъясыс? Нинöм оз ков вöтасыны...— И бергöдiс сёрнисö мöдарö:— Ми неважөн сёрнитiм тэ йылысь. Мишалы оз во сьблöм вылас гортсыд мунöмыс, но, шуö, кажитчас кö, медым пока олö миянын.

Нывлөн вылö лыблис морöсыс. Сима ыджыда лолыштiс да бергöдчис бок вылас. Дерт, танi сылы бурлоас. Но мый кутасны большыны сиктас? Шура, сьлөн пöдругаыс, тöрыт нин вöли сералö: сибдöма пö Тасим бердад корось кор моз... Да и батыс жаль: öни ещö ёнджыка кутас юны. Сылысь, рöднöй нылысь, мыйтакö век жö кывзисис, яндысьыштiс, а Маланьлөн сёрнисы сылы — öти час кежлö.

— Ог и тöд, кытчö воштысьны.

Зато Савельевна тöдiс, бура тöдiс, кöни овны нывкаыслы. Сійö и синнас аддзис, и сьблöмнас кылiс, мый вöчсьö ныв морöс пытшкын: радейтö сійö, öмидз тусыс, сылысь писö. Мед синьяс пемдасны, мед сьблöм измас, абу кö тайö сiдзи, вермасны кö найö ылöдны пöрьсь мортöс, кодi ставсö тайöс новлöдлис аслас юрын да морöсын ныв дырийыс. Тасимöс да Симаöс судьбаыс öти вөнён йитас. И кужис Савельевна сибöдчыны морт дiнас, кужис бергöдны сійöс асланыс, ёртасыны мортыскöд. Савельевна тöдö мудрöй поговорка: курöгöс сёянторйөн ылöдöны, а нывкаöс — мелi, бур кывьясөн.

— Но да ладнö,— шуис сійö,— ёнасö эн тöждысь, эн пöрьсьмöд асьтö, горадзуль,— и малыштiс небыд юрсисö.— Оз кö узьсы, чеччы. Ме сёйны лöсьöда,— и лапкöдыштiс кинас пельпомас, сэсся бара малыштiс нывкалысь юрöс.

Тайо лапкөдөм бөрас дугдис майшасыны нывкалөн сьёлөмыс, лоис сэтшөм долыд, быттьөкө козыналісны сылы мича бур платтьө, мый йылысь частө думайтлывліс Сима.

\* \* \*

Чикыш моз төвзис, бөрө коли быдса төлысь, а Сима эз и думайт мунны Чукановьяс ордысь. Сійө лун-лун бергаліс Тасимкөд важ комбайн дорын, радліс, кор кокныда артмыліс уджыс, да бөрдтөдз лолі; кор мыйкө эз артмыв, и кажитчывліс, мый выль механизаторьясылы ковмас босьтчыны вундыны медбөрын. Сэтшөм сьөкыд здукьясас Тасим командуйтліс:

— Юрьяс не өшөдны, равняйтчыны космонавтьяс вылө!

Сьөкыд здукыс чарда-гыма кымөр моз кольлі бөрө, и том механизаторьяс чужөм вылын бара ворліс гожья мич, вылысь зарядитөм аккумуляторын моз содліс вынэбөсны, уджалан өдныс.

Шыбитөм комбайнлөн моторыс збыльысь вөлөма бур на. Тайөс казялісны том йөз и Михай дядь, коді өна отсасис налы. Зэв өна сгөдитчис тшөтш школьной практика. Сэні, труд урокьяс дырйи, челядь велалісны лөсасыны, стружитчыны, веськөдлыны машинаясөн, уджавны станокьясөн, вөчны быд пөлөс детальяс.

Кокныда сетчө уджыс, кор тэнад кийд быдлаө сибалө. И сэки уджалігад тэнад сямьд төдчымөн содө, быттьөкө шомөсын суктөм нянь ловзьө-кыптө. И лунысь-лун тэ этшаджык нин котралан уджалысь войтыр дінө да тэнад сёрниын пыр частөджык паныдасьлө: «Ме тадзи вөчи», «Ме ачым лөсьөді сійөс».

Иван Лукич быд лун кежавлывліс ныла-зонма дінө, ошкис налысь уджсө. Ошкис да нимкодясис, мый механизаторьяслөн семья содө, өнмө, мый колхозө өні локтөны сэтшөм йөз, кодьяс төдөны не сөмын сійөс, мый му вылас эм, но и сійөс, мый вөчсьө небесаас. Юав тэ налысь, кутшөм кодзувьяс рытнас өшалөны юр весьтад — ставсө висьталасны, быттьөкө кодзувьяс кост-

тыс ветлөдлөмаөсь. И воас кад, кор найө, Тасим да Сима коддьөмьяс, шуасны Иван Лукичлы: «Вай, механик, вежсям местаяснаным. Миян аттестатьяс эмөсь, и дипломьяс лоасны — непременно лоасны, а тэныд, кызди ачыл шуан, «дипломтө» сетіс ЦПШ — церковно-приходскөй школа».

Вот сідзи, Иван Лукич. Тайө — закон, тайө — олөмыс. Пыр тадзи овлө: мыйкө важмө, пөрысьмө, мунө олөмсьыс, а сы пыдди чужө мыйкө выль, вежө важсө. Но важыс, коді бура нин удитіс вужьясыны, сьөкыда сетө ассьыс местасө мөдлы, падмөдө выльыслысь туйсө. Тайө — закон жө.

Төдіс-ө тайө законьяссө Иван Лукич, сьөкыд шуны, но оліс на серти жө.

Неважөн мастерскөйса комсомолецьяс бөрйисны Симаөс асланыс секретарөн. И аскинас жө нывка локтіс Иван Лукич дінө да шуис:

— Иван Лукич, меным колө трактор!

— Пес вайны көсьян? Ичөтика вичысьыштлы, нылук.

— Плошадка колө вөчны.

— Кутшөм сэтшөм плошадка? Йөктыны али мый лөсьөдчанныд?

— Ворсны. Волейболөн, баскетболөн, городкибн, — заводитіс чуньяссө куснявны Сима. — Бульдозер вайлы, ми гурансө көсьям тыртны.

— А, гашкө, ещө мачьяс ньөбны, баян, оркестр?

— Да и найө ковмасны, — зэв збыльысь сёрнитіс ныв.

— Шыбит тайөс юрсьыд, Серафима, — зумыштчис механик. — Ми коркө дзебсясьөмөн да гораньөн ворслывлім, и то сөмын төвнас. А өні, нылө, страдна заводитчө, колө вундөм йылысь думайтны.

— Ворсөмыс оз мешайт нянь идралөмыслы, Иван Лукич, — эз сетчы ныв.

— Вот мый, Серафима: тракторыс өні абу матын. Да и коді пондас тані ворсны? Не кө талун, аски комбайньяссө бригадаясө мөдөдам.

— Сөмын мастерскөяс дас кык комсомолец уджалөны... Сідзкө, он сет, Иван Лукич?

— Да тэ мый, Серафима, он  
өмөй гөгөрво, мый оз позь? Уджав-  
ны йөзыс локтоны татчө, а оз ворс-  
ны,— скөрмис механик.— И тракт-  
тористыс ачыс оз кут нинөм абусө  
вөчны, абу челядь сийө.

— А сөгласитчас кө?

— Но видлөй нө,— шуис меха-  
ник, а ачыс думайтис: «Сидзи сийө и  
вөчас тиянлы, көнкө!»— Сөмын энө  
луннас! Сылы план колө тыртны...

— Аттьө, Иван Лукич,— шпынь-  
мунис Сима да уськөдчис өдзөс до-  
рө.— Митө аддзам кадсө.

Аскинас Иван Лукич локтис водз-  
джык, медым заправитны мотоцикл  
да ветлыны бульдозерист дорө,  
висьтавны сылы Симакөд төрытъя  
сөрни йылысь, шуны, мый челядь  
прөста дурөны, вөчоны колхозлы  
ковтөм пустөй удж. Но гуран мес-  
таас, көнi төрыт на туплясисны жуг-  
ласьөм бөчкаяс, оръясьөм трос  
торъяс да мукөд сэтшөм клам, өнi  
вөли гумла кодь шылыд площадка,  
сулалисны столбьяс да лабичьяс.  
Иван Лукич гыжйыштис балябөжсө  
да пырис аслас кабинетө, мед гө-  
гөрвоны, мый тайө татшөмыс. Но и  
сэни сылы спокой эз сетны. Локтис  
Тасим, комсомолецьяс нимсянь ко-  
рис сетны токарлы наряд, мед сийө  
вөчис гранатаяс, городки, гантель-  
яс. Иван Лукич гөгөрвоис, мый сийө  
төрыт эз сидзи вөч, кызди колi.  
Лышкыдасис. Колi вөтлыны тайө  
выскочкасө, Симасө. Сэки эськө  
мөдысь эз локны. И шуис:

— Ладнө, гранатаясө да город-  
кисө мед вөчө, а эсийөсөс... гантель-  
ястө нинөмысь вөчны. Кадсө сөмын  
воштас да и станоксө вермас жу-  
гөдны.

— Да өд зэв прөстө, Иван Лу-  
кич,— шуис Тасим.— Ме верма  
вөчны.

— Ог, ог, зонмө. Шуисны кө тэ-  
ныд, кывзы. И сийө тырмас, мый  
тшөктi,— чорыда шуис Иван Лу-  
кич.— Гашкө, ещө ракета кутанныд  
вөчны, и сы вылө кутанныд корны  
материал? Сийө өд деньга сулалө...  
Ставыс!

— Кымынкө көпейка сулалө. Ки-  
лограмм көрт колө.

— Хм,— кызөктис механик. Сийө  
эз төд, мый сэтшөм гантельыс, но

шуис аслыс нинөм вылө не сетчы-  
ны:— Көпейкаыс — деньга жө. Сы-  
төг и рубыс абу руб. Вот мый ме  
тэныд, Чуканов, шуа: висьтав Си-  
маыслы, мед шыбитлө юрсыс вор-  
сөмъяссө и мед тэнö оз манит: ре-  
гыд нин комиссия локтас, а маши-  
наныд өд абу дась?

— Да сөмын өти-мөдлатi красит-  
ны коли.

— Ладнө, аски видзөдлам. Мун  
уджав. И эн вунөд, мый шуи.

Но механиклы и та бөрын том  
йөз эз сетны спокой: то стенгазетө  
сэтшөма гижасны, мый Иван Лу-  
кичлөн вошас уныс, то Сима лок-  
тас рытнас, кор механик лөсьөдчө  
мунны гортас, да тшөктас нуны сi-  
йөс мотоциклөн орчча колхозө, то  
ещө мыйкө. Механик весиг оз төд  
өнi, кодныс найө начальныкыс, сийө  
али тайө ласича кодь пельк, тэрыб  
нывкаыс. Кодi кодөн веськөдлө?  
Механик, кызди и вөвлi, комплек-  
туйтис экипажьясө ас ногыс, а Си-  
ма кутшөмкө ударнөй комсомоль-  
скөй звенояс лөсьөдөма да бара  
бумага вайис: вынсьөдөй пө, пөжа-  
луйста! Иван Лукичлы некытчө  
воштысьны, гыжйыштас балябөжсө  
да и парсыштас аслас овысь гоз-  
мөд буква. А нывка велөдө сийөс:  
лөсьөдөй пө, пөжалуйста, гөрд  
флажокьяс, мөдтор, коймөдтор... И  
артмө, мый Сима веськөдлысь жө.  
Нылыс весиг походкасө вежис, эз  
кут йөктөмөн моз котравны, а вет-  
лөдлө лабутнөя, механик моз жө,  
да сөмын ыж бөж кодь дженъидик  
көсяясыс тшыкөдөны юралысь  
мортлысь мыгбөрсө.

\* \* \*

Оз и тэрыба нюклясьны Сималөн  
киясыс, быттьөкө оз и вөрны, а бун-  
кер вылын мыччсыбөны буква бөр-  
ся буква, кисточка кольө ас бөрся-  
ыс гөрд туй. Со и эм нин өти кыв:  
«Комсомольскөй...» Улынджык лоас  
мөд — «экипаж». Тайө — Тасим да  
Сима.

Тасим адзө, мый нывка оз ды-  
шөдчы, но век тэрмөдлө и тэрмөдлө  
сийөс:

— Зильджыка, Сима, зильджы-  
ка!

— Мыйла тэрмасьнысö? Удитама. Надзöнджык мунан — регьд-джык воан!

— Надзöнджык мунан — сёрман. Олöмыс — скорость.

— Оти зон тэрмасьбöма да кырйö зурасьбöма, — шпыннялö Сима.

— Симка! — нора шыöдчис Тасим. — Тэ тайö бара сералан?

— Ой, прöстит, пöжалуйста! Ме... Ме öд эг тэ йылысь. Збыль, Тасим. — Ныв матыстчис Тасим динö да мелиа видзöдлис сы вылö, кутис сийöс кидыс. — Ме эг кöсий тэнö öбидитны.

Кыз нö тэ он прöстит сылы, кодлөн синъясыс мелиа видзöдöны, корöны тэнö? Да кутшöм синъяс — пыдöстöм кык юкмöс. Видзöдлан наö — пыр жö вöян.

Буретш тайö здукас комбайн дорö локтисны Иван Лукич, Михай да инженер. Ныла-зонма эз кывлыны налысь локтöмсö.

— Бур лун! — шыасис Иван Лукич.

Тасим крута бергöдчис сылань, тöдлытöг йоткыштіс кокнас краска банкасö. Иван Лукич эз удит вешйыны: банкаыс пöри сы пельпом вылö.

— Эк тэ, орёл, — шуис механик. — Дзикöдз лякөсьтин паськөмөс! Виль комбинезон пасьталі, и со, видзöд, мый лоис.

— Ме жö шулі, мися, мед окасьöны, эн торк! — сералис инженер. — Öні ас вылад норась.

Тасимлөн ыпмуніс чужöмыс, краскаыс кодь гөрд лои, а Сима шуис:

— Ми огö на кужö окасьнысö.

— Öнөдз онö кужö? — быттьö шензьöмөн юалис инженер. — Кутшöм нö ті сэки механизаторъяс! А Иван Лукич ошйысис: быдтор, шуö, кужöны... Вот, грекыд, и суис, Лукич: водзö эн ылöдчы.

— Энö полö, велалам на, — сідзи жö спокойнöя шуис Сима. — Мычöй, пöжалуйста, меным дозсö. Ме гижышта нин.

Инженер мыччис краскасö да юалис Иван Лукичлысь, кодлысь пельпомсö весалис Михай:

— Но мый, видзöдлам? Вайлы,

Чуканов, ключьяс да отвёртка. Да бумага босьт...

Час мысти, кор комиссия, дзик быттьöкö висьысьöс врач, гөгөрбок видлаліс да примитіс машинасö, инженер шуис:

— Позис эськö и 5 пуктыны, но ковмас чинтыштны.

— Мыйла? — öти морт моз шыасисны Тасим да Сима.

— А мыйла начальниксö мавтинныд, — шуис инженер.

— А мыйла окасяныннуд уджалігас, — содтіс Иван Лукич.

— Иван Лукич, — кутіс извиняйтчыны Тасим. — Ме öд эг нарошнö... Эг тöдлы ме.

— Мый, пятёрка колö?

— Да оз... Прöститöй, мися, таясь, — сийöс торкис Тасим.

— Окасьöмсыс? — инженерлы мигнитіс механик. — О-о, сідзи, вөкө, оз туй. Буди, бутылка сувтöдан... Сэки некодлы ог висьтав. Талун буретш пöлучка.

— Но, ладнö, войтыр, — шуис инженер. — Бура уджалöмаöсь. Вайö помалöй, мый ешö коли вөчтöм, и — шойччыны. Мунамöй.

— Ставыс тайö тэ вöсна, Симка! — комиссия мунöм бöрын дузгöдчис Тасим.

— Юрнымöс огö öшöдöй, Тасим! Кывлін: ставыс бур! — радліс Сима.

— А мый бурис?

— Öти-кö, комбайн гөтов, — кисточкасö мыськалігмоз тэрыба висьталіс ныв, — мөд-кö, талун субöта, коймөд-кö, денъя сетасны. Первойя пöлучка...

Сима суйыштіс кисточкасö банкаö, кык ки воча шлапкис, нырöдыс чатöртіс Тасимлысь юрсö да бара шуис:

— Со тадзи кут! Мунам бухгалтеріяö! — И чеччыштіс муö. — Тэрмась, а то мунас кассирыс.

Найö зэв öдйö, курни-верни идралісны инструментъяснысö да мөдöдчисны правлениеö. Сима йоткыштіс öдзөссö, воськовтіс бухгалтеріяö. Найöс паныдаліс сэтшöм серам, весиг öдзөсыс дзöрис.

— Го-го-го! — кыз кынöмас кутчысьбөмөн дзик быттьö гөрдліс кутшöмкö мужик. Пельпомъясыс

дзѳрисны зуркыд вѳв вылын рѳд-  
тѳгѳн моз.

— Их-хи-их,—гигзис-сералѳс ныв-  
баба да капрон торѳѳн чышкалѳс  
синьяссѳ.

Сѳмын уска бухгалтер чѳв олѳс.  
Сылѳн чужѳмыс вѳлѳ пачысь кыскѳм  
шаньга кодъ — югьялѳс-волялѳс,  
бытѳѳкѳ сылы сѳмын на сетѳсны  
государственной премия.

— Но и артист, но и талант!—  
бухгалтерѳс ошкис нывбаба.— Тѳ-  
янлы, Киприян Оныч, эськѳ Москва-  
ын выступайтны, а не Лопарын  
шоммыны.

— Ен шуас, и сѳтчѳдз ветлам,—  
шуис бухгалтер.

Тасим висѳталѳс, мыйла найѳ лок-  
тѳсны. Нывбаба лотшкыштѳс чунь-  
яснас, юалѳс ним-овнысѳ, вѳсьтѳс  
кассасѳ, бѳсьтѳс да мыччис ведо-  
мость. Тасим да Сима кырымасис-  
ны, бѳсьтѳсны выль рубьяс, лыддис-  
ны.

Сима лѳсьѳдчис нин петны кори-  
дорѳ, кор Тасимѳс ас дѳнас корис  
бухгалтер да кутѳс вашкѳдны сылы  
пельас:

— Тѳсянь, зонмѳ, пѳл-литра...

Зон эз гѳгѳрво, збыльысь сѳрнитѳ  
бухгалтер али сералѳ. Сѳки бухгал-  
тер содтѳс:

— Иван Лукич тшѳктѳс, кѳсѳй-  
сѳѳмыд пѳ сылы,— и Тасим кѳись  
зѳв пелька кыскыштѳс куим руба.—  
Сѳмын та йылысь кыв ни джын не-  
кодлы!

Тасим гогнитѳс юрнас: эн пѳ тѳж-  
дысь. Но Сима кутѳс ѳртсѳ киѳдыс:

— Мыйла сетѳн? Удждысьлѳн али  
мый?

— Да эг... Корис тай...

Деньгала жѳ пырис Михей, юалѳс:

— Но, озырминный? Бур! ѳнѳ му-  
намѳй столѳвѳйѳ. Сѳйыштам, сур  
юыштам.

Тасим эз радейт сурсѳ (коркѳ  
видлѳс нин), курыд, горшад кутчы-  
сѳѳ, но корис Симаѳс пыравны сто-  
лѳвѳйѳ Михей дядькѳд ѳтлаын, гѳс-  
титѳдны сѳйѳс сурѳн. Отсалѳмсьыс.  
Но Михей эз ошкы таысь Тасимѳс.  
Зон ѳбидитчис сы вылѳ: Иван Лукич  
пѳ тай оз пыксьы.

— Иван Лукич, шуан?— чеччис  
Михей.— Кор нѳ удитѳс? ѳнѳ на  
моторнѳйѳ кольлѳ...

— Сѳйѳ деньга сетѳс,— висѳталѳс  
Сима.

— Кодлы? Кутшѳм деньга?

Тасим гѳгѳрвоис, мый неладнѳ  
шусис сылѳн, да и Сима казялѳс ас-  
сьыс ѳшыбкасѳ, но сѳр нин вѳлѳ.  
Ставсѳ висѳталѳс, кыдзи вѳлѳ. Вот  
ѳд, кузь кывѳйыд! ѳд корисны, кыдзи  
бур мортѳс, чѳв овны!

Михей тшѳктѳс Тасимлы да Сима-  
лы пырны столѳвѳйѳ, а ачыс кытчѳ-  
кѳ мунѳс. Тасим нѳѳбис пирожокьяс  
да кампетьяс, Симаѳд пуксисны  
пызан сайѳ. Кок чунь йылас шытѳг  
пырис бухгалтер, локтѳс буфетчица  
дѳнѳ. Тасим тѳрмасьѳмѳн нывлалѳс  
пирѳгсѳ, мед матыстчыны бухгалтер  
дорѳ да висѳтавны, мый артмис. Но  
вомас веськалѳс кутшѳмкѳ болонь,  
кодѳс черѳн он керав, а кысь нин  
пиньѳн орьѳдлыны. Зон виньдѳс,  
кыв оз вермы шуны. А бухгалтер  
сѳйис нин зептас бумагаѳн гартыш-  
тѳм бутылка да шурк петѳс ывлаѳ.  
Тасим вѳтчѳс сы бѳрся. Бухгалтер  
сулалѳс посводз пельѳсын лысѳм  
рака кодъ, шуалѳс Иван Лукичлы да  
Михейлы: «Вешта, вешта... Сѳмын  
сѳѳрысь абу... Мынтыся... Аддзысь-  
лытѳдз!»

Иван Лукич чуньнас корис Таси-  
мѳс, шуис:

— На, вѳсьса вом, видз да сѳсся  
ѳн шыблasy деньганад. Донаѳсь  
найѳ, рубьясыс, сѳѳкыда шѳдѳны,—  
и сетѳс Тасимлы куим шайт.

Тасим да Сима мунѳсны гортлань-  
ныс. Вѳсьлалѳсны нѳѳжѳйѳ, чѳв лань-  
тѳмѳн. Сима думсьыс видѳс Тасимѳс,  
зон видѳс бухгалтерѳс, асьсѳ, вѳсьса  
вомѳс, кыдзи сѳйѳс ѳнѳ на шуис Иван  
Лукич... Да, бур йѳзкѳд орчѳѳн  
олѳны и лѳк войтыр. И найѳс пыш-  
ысь сѳвѳйѳс моз он зуав, он пыркѳд  
ѳти лунѳн, эмѳсь кѳ на сы кодъ  
лышкыдьясыс, кодьяс посни йѳй  
черияс моз асьныс кутчысьѳны  
самас.

Найѳ мунѳсны, а рытья шондѳ  
асья шондѳ моз видзѳдѳс на вылѳ да  
шпынняялѳс. И кѳнкѳ «Коми нывѳй»  
кылѳс, бытѳѳкѳ лѳбачлѳн нора  
дзолзьѳѳм. Со сьылѳмыс ори, воши  
сылѳн мыла шыыс, а Тасим век на  
кылѳс сѳйѳс: сьыланкывѳйыс олѳс сы-  
лѳн пельясын да мѳвкьялѳс тополь-

яс вєсьтын лѡз сынѡдас, гажѡдїс олѡмсѡ.

Том олѡмѡй, том кадѡй! Мыйла сїйѡ сэтшѡм бур, гѡгѡрвотѡм? Али эз на во сїйѡ кадус, кор мортлы сетсѡ мудрѡй вежѡрыс?

Сїдзи найѡ, чѡв ланьтѡмѡн, ас кежанус думайтїгтыр, воисны сикт шѡрѡ, магазин дорѡ.

— Пыралам магазинас,— ѡртсѡ корис Сима.— Ме мыйкѡ нѡба.

Важѡн нин нылыс эз вѡвлы магазинас, и мыйѡн пырис, синъясыс пыр и паськалісны: сэтшѡм уна вѡлі быд пѡлѡс тѡварус. Мыйус сѡмын сѡні абу: платтьѡяс, дѡрѡмъяс, пызан дѡраяс — любѡйѡс бѡрїы. А ситечьясыс да шѡвкъясыс — дзик быттьѡ Сюзя юдорса дзоридза видзьяс. Видлы бѡрїыны сѡтысь медмичасѡ, кор гѡгѡр югъялѡ, пѡртмасьѡ, ворсѡ уна пѡлѡс рѡмнас!

Сима ветлѡдліс прилавок дортї, чунь помьяснас видлалїс то ѡтїѡс, то мѡдѡс, юасис Тасимлысь, а сїйѡ сѡмын юрнас гогїѡдліс, он гѡгѡрво, босьтны тшѡктѡ али оз, и ныв эз тѡд, мый вылѡ сувтны. Сїдзи, гашкѡ, эськѡ и мунїс, эз кѡ пыр сѡчѡ Савельевна. Ныв казяліс сїйѡс, зѡв ѡдїѡ матыстчис сы дїнѡ:

— А ми босьтасьны кѡсьям, Савельевна, да некыз бѡрїынысѡ ѡгѡ вермѡй.

— Но-но,— ошкис Савельевна,— Михеюшкѡ тай висьталїс: магазинѡ, шуѡ, пырисны. Со ме и локтї. Нолы, Тасим, уна-ѡ нажѡвитїн?

Тасим сетїс деньгасѡ мамыслы. Савельевна босьтїс, но эз кут лыддыны, а сѡмын видзѡдліс да бѡр сетїс.

— И тѡнад сы мында жѡ?— юалїс Сималысь.

— Дерт, ѡтмоз ѡд уджалїм,— Симаѡс водзалїс Тасим.

— Вот и бур! Вайѡ нѡ ѡтлаын бѡрьямѡй,— шуис Савельевна да шыасис вузасьсыс дїнѡ:— Нолы, матушка, мыччыв со эсїйѡ, ѡмидз рѡма платтьѡсѡ. Ыджыд-ѡ нѡ колѡ тѡныд, Сима?

Ныв муртса эз ѡйѡсты, кор тѡдмалїс сылысь донсѡ: кызь вит шайт!

— Савельевна,— сїйѡ кысқыштїс соскѡдыс кѡзьяйкасѡ,— энлы...

— Оз во сьѡлѡм вылад?— юалїс

Савельевна да пуктїс платтьѡсѡ нывлы морѡс вылас.— Ок и лѡссьд!— вом доръяснас шытѡг серѡктїс сїйѡ.

— Деньгаѡй менам зѡв этша колѡ,— вашнитїс Сима.— А ѡд ещѡ сѡйны колѡ дай...

— Тырмас, тырмас! Кѡзьяинѡй талун кык додь тыр вайис няньсѡ.— Савельевна бара сїдзи жѡ серѡктїс да юалїс Тасимлысь:— А тѡ мый нѡбан?

— Ме?— Тасим падмис.

— Сїйѡ кѡсїйѡ нѡбнны тѡныд ковта,— шуис Сима.— Сїдз ѡд, Тасим?

— Ог ѡткажитчы,— нюммунїс Савельевна, а пиыс сїдзи и нинѡм эз шу.

Савельевна корис вузасьсылысь ещѡ улыс паськѡм, чулкияс — ставсѡ тайѡс Сималы, сѡсся бѡрїис мужскѡй дѡрѡм — Сима батьлы, да челядьлы тшѡктїс мынтысьны.

Сималѡн коли киас куим руба, и ныв видзѡдїс на вылѡ гажтѡма-гажтѡма.

— Мунам ещѡ гѡснеч нѡбам,— шуис Савельевна магазиньсы петїгѡн.— Да талун пырав батьыд дїнѡ, видзѡдлы стариксѡ,— Сималы висьталїс сїйѡ.— Корсянь ѡд нин эн ветлы, а пѡрысь мортыдлы забеднѡ.

Сималы и аслыс зѡв ѡкота вѡлі ветлыны батьыс дорѡ да и колїс вайны сѡтысь аккордеонсѡ, но ичїныс вѡсна эз ветлыв. Сїйѡ энь ошмоз сувтїс ая-ныла костѡ, торїѡдїс найѡс. Коньѡр старик! Мыйта нин тѡ вылын тешитчис олѡмыс, мыччалїс асьыс ѡсь сюръяссѡ, а тѡ вот кодзыштан и пыр ѡтмоз сѡрнитан, шуан, мый мѡд кодь олѡмыс тѡныд оз и ков, мый тайѡ олѡмас не сѡмын овны, но кувны гажа. Частѡ тай шулывлїн водзджык, мый тѡнад рѡдын некод велѡдчѡм мортыс абу вѡвлѡма да пыр кѡсїин медмуса нывтѡ асьыд велѡдны учительницаѡ, мед сѡсся сы бѡрын, кызди частѡ овлывлѡ тї коддьѡмыскѡд, ошїысьны войтыр водзас: «Ачым пемьд морт, а вот нылѡй — учительница».

Гашкѡ, та вѡсна и аслыд сапѡгьяссѡ эн нѡблы, а нылыдлы вурсян машина босьтїн, и аккордеон вылѡ деньгатѡ эн жалит, кор казялїн, мый

нылыд аккордеонн ворсны велодчө? Гашкө, та вöсна сийöс ичотсяньыс быдторийö велөдін (учительница-лы быдтор колö тöдны, быдтор колö кужны вöчны!), и öти гожмö эн лэдзлы весь овны, пыр уджөдін колхозын? А öни, гашкө, мөд ног нин сёрнитан, гөтырыдлысь жö песнясö сылан?

«Мыжа ме, батьö, тэ водзын, ой, ёна мыжа!— гортас мунигөн вашкөдiс ныв.— Мед жö гөгөрвоан тэ менö да доймöм сёлөмнад прöститан. Ме ог вермы овны öти жырийн сыкөд, кодi быдторийысь вомалö да видö менö, оз лыдды мортөн. Тэнад гөтырыд шудсö аддзö сöмын пөтöса олөмын, бур паськөмын. Сылөн öти дум — лоны озырөн. И нажөвитны озырлунсö кужөмөн: йöз гөрбөн, ылөдчөмөн, кокныда. А сэтшөмыс менсьым лолөс пөдтö, косьтö менö. Эн вунөд, батьö, кызди сийö мөйму бөрйис меным жөникөс? И аддзис Ганя Проняөс, лесообезчиклысь писö. Проня — öтка пи, вежөра, колөм во аттестат пöлучитiс. Налөн кык судта керка, дзик курортын моз олöны. Не сöмын мөс, но и вöv видзöны. Зонмыс рытьяснас оз колляв кадсö клубын либö каток вылын, пыр горт гөгөрас бергалö, частö лыддө мамыслы евангелие. Да, бур зон Проняыд, и видзöднысö эм, мый вылö — мича, да сöмын душаыс, честной мортлөн душаыс абу. А тэ, вөвлөм фронтовик, тыдалö, эн лысьт паныд сувтны гөтырыдлы, буракö, лөсьöдчин рөднитчыны Ганяыскөд, кöтэ и (эн на вунөд?) коркö ачыл жö, кор пионерьяс корлисны тэнö школьной праздник вылö, тэ висьтавлiн: «Тайö школасыс петисны лётчикьяс, учёнйяс, инженерьяс, бур салдатыяс, кодьяс Советскöй властьсö лөсьöдiсны да Гитлерöс победитiсны... Но танi велөдчисны и сэтшөм йөз, кодьяс Гитлерыслы отсасисны, страналөн сьökыд кадö фронт вылысь пышъялисны». Тайö тэ сёрнитан Ганя йылысь.

Сималы ещö жальджык лои батьыс, кор ныв аддзис град йөрысь гөрбыльтчөм мышсö. Көтöртiс батьыс дiнö, босьтiс кисыс кокансö.

— Шойччышт, батьö, ме окучи-

вайтышта,— шуис Сима. Но батьыс мелiа малыштiс нылыслысь юрсö, веськыда видзöдiс сылөн синьясö, шуис:

— Гажтөмчин, нылук? И ме гажтөмчи. Тöрыт рытнас ветлi нин тэ дiнö, да эг су: мунөмыд пö собрание вылö. И Савельевна ставсö висьталiс, кызди олан, бурөдiс сёлөмөс. Да-а... Нолы, нылук, отсав меным, ломты пачсö. Юква пуам. На босьт истөгсö, а пескыс сэнi.

Сима мунiс сруб дорö, код сайын тыдалiс ывлаö кирпичясысь тэчөм пусян пачыс, ломтiс сийсö. Батьыс вайис чугун да тасытi.

— Бур чери, нылö, кыйи. Едi. Асывнас югдiгас вуграси да пыр тэ йылысь думайтi. Мися, эм кö шудыс сылөн — чериыс шедас. И аддзан, кутшөм чериас лэпталi.— Старик петкөдлiс бекарсыс сойысь кызджык чери тшытшыяс.— Эг уна ни эг этша, а дас кымынөс кыйи.

Пачыс жургис-ломтысис, шонтiс васö, а старик нетшкис лук турун и öтарö варовитiс то нылыскөд, то аскөдыс.

— А көнөсь нö Тосяыс да Валькаыс?— юалис Сима.— Ме налы гөснеч вайи.

— Карö мунiсны, вузасыны.

— Батьö, ме тэныд дөрөм нөби.— Сима разис козинсö.

— Ок, кутшөм бур!— ошкис дөрөмсö старик.— Сидзкө, во-мөдсö ковмас на овны.— И друг шуис:— Гашкө, котөртлан, нылук, курыдторийысла? Но эн курыдсö, а чөскыдсö. Öмидз ва кодэ эм сэнi. Важөн нин вомö эз веськавлы. Энлы, деньгаторсö сета...

\* \* \*

Пöрысь лөм пу улын, ичөтик пызан сайын, Сима панялис юква да кывзiс нимкодьясысь батьыслысь сёрнисö.

— Батьсö да мамсö челядыс оз бөрйивны,— велөдiс сийö.— Кодөс налы енмыс индас, сыкөд и олöны. Но да мед: тэнад мамыл абу рөднөй. Вöрсаыс ли мый ли сийсө меным көвьялис, а öни овны колö, внук-внучкаөс быдтыны. А тэ батьтö эн вунөд, частөджык пыравлы. Меным, ачыл төдан, сьökыд ветлөд-

лыны, кокъясöй висьöны. Ранаыс, тыдалö, бара вощьö... Нолы, юыш-там, нылö, ичöтика...

Сима видлис — чöскыд, дзик чужа кодь да сэтшöм жö сук, и пöрöдс: мый лоанаыс пö ло! Курччис öгурцы.

— А-а, локтöма дона гöстяыс, мича аканьным миян.— Ныв кылис мыш сайсьыс ичиньыслысь вöсни гөлөссö, да öгурцыыс сибдс горшас. Сима тöдс нин: Малань кö небыда вощьлалö, сылөн кывъясыс лежнöгаöсь.— Кывлі, кывлі, кызти тi деньгасö курыштöмныд,— вочасөн öддзис Малань.— Сöмын уна-ö гор-тö вайин? Шöвкьяс пö тай ньöбө-мыд. Пасьтасян-вöччан сьод кулыд водзын вежнясыны.

— А мый, пасьтöг али мый кута овны? Дай эг шöвк, а шерстянöй платтьö ньöби,— шуис Сима.

— Вот, вот, краситчы-баситчы, чöскыда сөй, а батыд и тшыгйөн вермас овны...

— Малань, тэ эн сөр,— шыасис батыс.— Тшыгйөн эгö на овлөй и огö кутö овны. Али менам ичöt пенсияыс?

— Вот, вот, ме и шуа: сет ещö сылы, югыд шондыдлы, пенсиятö: тшöгöд кöбылатö мусукуыслы...

— Малань!— горöдс старик да камгис кулакнас пызан пöвйö. А Сима синва сорөн шуис:

— Кызти тэнад, пöрысь морт-лөн, и кывйыд бергöдчö тадзисö сёр-нитны! Ме видзöда да, абу морт тэ... Ме муна, батыö.

Но пызанö камгöмыс эз отсав, а сöмын öддзöдс Маланьöс.

— А-а, правдаыс синтö сөйö,— гөлөссö лэптс сийö.— Мун, мун, сöмын тэ некытчö меысь он пышйы, вердны кутан! И батытö, и менö!

— Тэнö?— синьяснас дзирдыштс Сима.— Спекулянткасö да дышку-чиксö? Некор! Кылан: некор!..

*Водзö лöй на.*

**ДЗОРИДЗЬЯС РАДЕЙТЫСЬ.**

Фото Ян Мейстерстлөн.



## ТАВОСЯ КЫВБУРЪЯС

### ЛЕНИН ДА МАМӨ

Ог аддзы тешкодъсö ме сэтысь,  
Мый найö öтдонаöсь меным:  
Öд мамö сьöлöмсö мен сетіс,  
А водзö мортөн вöчис Ленин.

### КÖСЙÖМ

Дзик быдөн кöсйö мыйкö век.  
И менам кöсйöмöй зэв уна.  
Но ставсьыс медводз кöсья ме,  
Мед некод ме пыдди эз думайт.

### ОРТ

Му вылын уна олö морт.  
И дзик пö быдөнлөн эм орт.  
Он аддзы пö, но вой и лун  
Пыр орччөн, некытчö оз мун.  
Мед тадзи. Менам тшöтш мед эм.  
Но бурсö эз на вöчлы мем.  
И веськодъ, эм-ö менам орт.  
А коді колö?  
Колö ёрт!

### ТШÖТШЪЯЯСЛЫ

Ми куснясьлім, кызд бадьяс на,  
Кор вежим усьöм батьясöс.  
И гөрлім ми, и ытшкылім,  
И тöдлім кочög бытшкылöм.  
Ми йиа ваын пурьясьлім  
И сора няньөн нурьясьлім.  
Став сьökыдлуныс мөрччыліс,  
Но некор эгö бөррдзылöй.  
Ми овлам öні зумышöсь,  
Но лөкөс огö думыштлöй.  
Ми пуктам вын и кужанлун,  
Мед оліс миян чужан му.  
Ми öні — сьлөн пыкөдъяс,  
И кувтөдз лоам ськөд ми.  
Мед сійö шудсö тöдлас-а,  
А шудыс миян öтласа!

## ЕН ЙЫЛЫСЬ

Эм эскысь йӱз. И налы колӱ,  
Мед вӱлі ен. Мед колӱ-к сідз.  
Мед мӱдар югыдас сэн олӱ.  
Но медым татӱн — енмӱй видз!  
Ми енсӱ лӱсьӱдлім нин татчӱ  
И кевмим сылы уна во.  
А бӱрас сэтшӱмтор ми аддзим,—  
Оз, мӱдысь йӱйталӱм оз ло.

## СЭК

Сэк ӱткодь мортлӱн вӱт и вемӱс,  
Сэк асьсӱ нинӱмысь оз ёр,  
Қор сійӱ абу кывтӱм пемӱс  
И мыжтӱг абу мыжа кор.

## РОЧЬЯС ЙЫЛЫСЬ

Некор, некор оз вунлы:  
Менам эм воча чой;  
Шуис роч сайӱ мунны,—  
Мамыс муртса эз сӱй.

«Қызди роч сайӱ лысьтӱ?  
Эз мӱй сюр кодкӱ мӱд?»  
Уна синва и кисьтӱс,  
Уна лӱдзис и сӱт.

Сӱмын эз вермы кутны  
Асьыс ичинӱ кыв.  
И со сэтсыянь шуда  
Сылӱн роч сайын ныв.

Ме ог став рочсӱ лыдды  
Бурӱн. Овлӱ и дур.  
Но ӱд, шуны кӱ быттӱ,  
Абу-й быд коми бур.

И ог ичинӱс дзескӱд  
Аслам серамӱн ме.  
Қык народ костын эскӱм  
Вӱлі ляпкыд на сэк.

ӱні олӱмыс мӱд нин,  
Абу татшӱмыд шоч.  
Қодлы окота тӱдны,  
Сылы ог кут ме нӱдны,—  
Аслам гӱтырӱй роч.

## ЫВЛА ВЫЛЫН ТУРӱБ

Ывла вылын турӱб  
Лымйӱн бара дурӱ,  
Ывла вылыс быттӱ гудыр ва.  
Сӱмын меным долыд,  
Ыджыда ог лолышт,  
Сы вӱсна мый гижин: «Радейта».

Сьӱд вӱр шӱрас тани  
Стройка выльӱс панім,  
ӱні некор волены ог мын.  
Чайта, гӱгӱрвоан,  
Инаӱн мен лоан,  
Тӱ дӱнӱ ӱд абу жӱ ме кын.

ӱнісянь кӱ ладмам,  
Мӱдысь огӱ падмӱй,  
Олӱмыслысь вуджам яг и нюр.  
Весьшӱрӱ тӱ полан,  
Сьӱлӱмын тӱ олан,  
Тӱнӱ сэтсысь вӱтлысьыс оз сюр.

Ывла вылын турӱб  
Лымйӱн бара дурӱ,  
Ывла вылыс быттӱ гудыр ва.  
Сӱмын меным долыд,  
Ыджыда ог лолышт,  
Сы вӱсна мый гижин: «Радейта».

# КРИСТОС НИМӨН

## Өти торгя драма

ВОРСЫСЬЯС:

ПАРАСКОВЬЯ, 45 арбса.  
РИТА — сылөн ныв, 22 арбса.

ВОНИФАТИЙ, 40 арбса.  
АННА, 35 арбса.

Ыджыд комната. Карса квартира. Өти пельосын — образъяс да лампадка.

Комнатаысь петө Рита. Дольд чужома. Мичмөдчө зеркалө водзын, сылө «Старый клён». Сылгтырйи петалө коридорас, пыртө спецовка, гартө.

Пырө Парасковья, уджалан паськөма.

РИТА. Дыр ветлан, мамө. Кладошкыд бара сёрмис?

ПАРАСКОВЬЯ. Складсө чышкыны отсалі. Рөзвал вөлі ставыс. Төрыт уна төвар вайөмаөсь да. Сэсся өні гортад оз зэв локсы. (Синваөн.) Батыд пыр дум вылын, шонъянөй.

РИТА. Тырмас нин, мамө. Нель төлысь прөйдитіс. Дерт, батый жаль, да мый керан... Сөй да вод. Шыдтө духовкаө сюйи, мед оз кодзав. (Видзөдлө киса часі вылас.) Ме мөдөдча. (Ошйысьөмөн.) Мамө, талун көсьям маляритчыны машинаөн. Первой на. (Пырө комнатаас.)

Парасковья пөрчысьбө, петкөдө паськөмсө коридорас, бөр пырө, кияс конверт, пуктө пызан вылө. Рита вомгорулас сылгтырйи петө, көсйө босьтны спецовка.

ПАРАСКОВЬЯ. Рита, тэныд письмө вома. Со пызан вылын.

РИТА. Кодсянь? Стөпасянь? Водз талун почтасө вайөмаөсь. (Восьтө конвертсө.) Абу Стөпалөн кырымыс. Штемпельсы? Оз прамөя төдчы. (Заводитө лыддьыны. Любө-

пырысь.) Стөпасянь! (Кымын во-дзө лыддьө, сымын повзбө, шогө усьбө.)

ПАРАСКОВЬЯ. Мый лои, Рита? Чужом вывсьыд вежсин.

РИТА. Стөпа... доймөма. Госпитальын куйлө. Ачыс оз вермы гижны.

ПАРАСКОВЬЯ. Чө-өв! Мися жө, ме будкаын ойбыртлі да сэтшөм лөк вөт вөталі. Быттьө...

РИТА. Тшөктө меным... (Сырк-мунө, босьтө спецовкасө да петө коридорө.)

ПАРАСКОВЬЯ. Шог вылө шог!.. Мыйысь ен сетө мянлы татшөм наказанньбсө?

Кост. Сайын звөнок. Парасковья петө коридорө, кылө, восьтө өдзөс. Бөр пырө, сы бөрысь өдзөс дорас сувтөны Анна да Вонифатий.

АННА. Час, мися, пыралам Парасковья ордө.

ПАРАСКОВЬЯ. Пырөй, пырөй!

АННА. Пөрчысьялам кө-а.

ВОНИФАТИЙ. Дерт жб. Паськөмнад пырны абу лөсьыд. Эгө өд сарайө локтөй. (Кыкнанныс пөрчысьбөны коридорө, пырөны.) Мир тэнад квартиралы, Парасковья! Сьбкыд коймөд судтаад кавшасьны. Лолөй тыри.

ПАРАСКОВЬЯ. (Вайө пызан дорө улөс). Шойчы, батюшка!

АННА. Ме бара диван вылас пукышта. (Пуксьбө да лэдзчысьбө)

диван мышкас.) Уп, лосьыд небыд пуклөсыд!

ВОНИФАТИЙ (*пуксьё*). Коскөй чегө. Пöрысьмыны куті. Да и повед- даяс омөль. Ар — ар и эм.

АННА. Пырим шогтө пальө- дыштны, Парасковья чойөй. Öткөн- тө лёка сьöкыд. А сёрнитыштан кө, шогыд и ыркалыштас.

ПАРАСКОВЬЯ. Ог төд, Анна чойөй! Сьöлөмөй потө... Удж вылө верөсөй аслас кокөн муніс, а вайис- ны шойөн.

АННА. Рөксьыд он пышйы. Кы- дзи ен шүөма.

ВОНИФАТИЙ (*Парасковьялы*). Кростос тэныд сетіс испытание.

ПАРАСКОВЬЯ. Мыйла ме вывті сійө мунө, батюшка!

ВОНИФАТИЙ. Ме абу батюшка. Ме — пресвитер. Евангельскөй хри- стианалөн. Эн сорлав менө вичкоса попяскөд, проклятөйяскөд.

Сэж кості Анна мунө зеркалө дөрө, мичмөд- чө. Репродукторсянь друг кылб: «Говорит Москва. Последние...»

АННА (*дрөгмунө*). Ой! (*Öдйö тупкө радиосө*.) Грекө вöянсө кыв- зан, Парасковья!

ВОНИФАТИЙ. Тэнад со и öб- разъяс на öшалөны.

АННА. Миян енмыд сьöлөмын.

ВОНИФАТИЙ. Да. Мый нө сійө картинасыд!.. Миян сектаын испы- тание срокыд тадзитө нюжалас, Парасковья. Библиятө лыддян?

ПАРАСКОВЬЯ. Нинөм ог гөгөр- во библиясыд. Сісь юрад нинөм оз пыр. Оз öшйы.

ВОНИФАТИЙ. Ме сы вылө и эм, Парасковья, мед святөй кывъяссө пыртны тэнад сьöлөмө. Кытіджык лыддян? Петкөдлы.

ПАРАСКОВЬЯ. Да... Ме ог төд... Нылөй кытчөкө саймовтөма.

АННА. Свят, свят, свят!

ВОНИФАТИЙ. Кыдзи нө сідзи! Нылыд тэнсьыд, мамлысь, библия дзебө. Тэ, мам, сылысь, нылыдлысь, мирскөй книгагяссө пондан дзеблав- ны. Кутшөм нө сэки олөм!

ПАРАСКОВЬЯ. Грекаөсь ми, ба- тюшка, грекабсь!

ВОНИФАТИЙ. Век тэнө мирскөй олөмыд кыскө?

ПАРАСКОВЬЯ. Оз, батюшка, оз. Му вылын менам олөмөй торкис. Корся спасенньö.

ВОНИФАТИЙ. Колө раммөдны сьöлөмтө. Да отсасьны ближнөй- яслы.

ПАРАСКОВЬЯ. Ой, неуна эг ву- нөд. Менө тшөктісны контораө пы- равны. Батюшка, лэдзлан?

ВОНИФАТИЙ. Мыйла?

ПАРАСКОВЬЯ. Ме, склад стөрө- житысьыд, мыйөн төда, мыйла ко- рөны.

ВОНИФАТИЙ. Ветлы инө. Удж вылад мый тшөктасны, лоө тай вөчны. Уджав, а сьöлөмад енмөс кут, эн вунөд мөдар югыд йылысь.

АННА. Ми тэ ордын пукалыштам, Парасковья чойөй. (*Парасковья мунө*.) Вонифатий Миронович, мыйла тэ Парасковьясө эн вид би- блиясысь? Код төдас, кытчө Ритаыс воштіс.

ВОНИФАТИЙ. Тэ эн скөрав, Анна Ивановна. Гашкө, нылыс ачыс лыддьө. Гусьөн.

АННА (*зеркалөө видзөдчө*). Сідз кө эськө, медъя да.

ВОНИФАТИЙ. Öтарө зеркалө водзын мичмөдчан?

АННА (*ышловзьö*). Ме öд баба рөд, Вонифатий Миронович!.. Час- лы, Риталыс комнатасө видзөдла. (*Пыралө комнатаө, регыд бөр петө*.) Бур оланін. Кыгыд да гажа. Онялө шоныдыс. Ок эськө, меным кө татшөм квартирасө!

ВОНИФАТИЙ. Кысь бара! Квар- тирасө верөсыслы сетісны?

АННА. Парасковьялы тон эз. Дерт, верөсыслы. Автомашина вы- лын ветліс. Авария лои да пөгибни- тіс. Сійөн öд и кокни вөлі миянлы Парасковья дінө сибөдчынытө.

ВОНИФАТИЙ. Парасковья миян- ысь оз мын. А вот нылыс кө ещö шогө уси... Маргариталөн гөлөсыс лөсьыд. Клубаныс ме кывлі... Вись- талөны: ныв пө пискөс, збөй сьöлө- ма, йөз дінө сибыд. Öти кывйөн кө — комсомолка. Татшөм томъя- ыд миянлы буретш... Сылөн мусук- ыс армияын.

АННА. Чөв, Вонифатий Мироно- вич. Шуан жө тэ! Öнйя нывъяслөн кутшөмкө мусук!

ВОНИФАТИЙ (*аслыс*). Оз өмөй Маргарита самась менам самö!.. (*Аннaлы.*) Шуан, оз радейт?

АННА. Одвакө. А гашкө... Грека му вылын быдторыйс овлө.

ВОНИФАТИЙ. Тырмас миянлы өти пөчөясөн ноксыны. Муртса лөгöны. Зывгöны. Томъяс миянлы колöны, Анна Ивановна, томъяс! (*Кост.*) Кассааным сьöмыд, колöкө, ичөт көшас нин? Казначевнытö тэныд нинөмөн лоө.

АННА. Эмышт на. Бара регыд веруйтысыяслыс чукöртам.

ВОНИФАТИЙ. Сьöмыд грека му вылын колыштö.

АННА. Колö, батюшка, колö. Кымын уна, сымын тай бур... Вонифатий Миронович, öни йöз пöвстын өна паскaлöма выль сьыланкыв «Солнечный круг». Вот эськө миянлы тайö глас вылас лөсьöдны молитва. Сэки том йöзыд сибаласныджык. (*Сьылö.*) «Енмөй Кростос, кылан-ö тэ. Кевмам ми»...

ВОНИФАТИЙ (*торкө*). Молитвеннөй керкаө колö баян. Америкаын миян вокъяс ворсöны рояльөн, унаыс духөвөй оркестр медавлöны. Но ми абу сэтшөм озырöсь.

АННА. Дерт, эськө да. Менам эм өти төдса баянист. Григорей.

ВОНИФАТИЙ. Кывлі. Быттö миян пöвстыс, вокъяс пиыс, тэныд эз нин сюрны.

АННА. Пöрысыяс да драглöйяс пöвстыс! Ме абу на...

ВОНИФАТИЙ. Эн прелюбодействуйт!

АННА (*скöрысь щöтясьö*). Та-öдз тэныд абу могыс!

ВОНИФАТИЙ. Ме пышйи советскöй удж вылыс. Шыбиті гөтырöс. Челядьöс энөвті. Ачымöс жертваö сегі. Мед енлы служитны. А тэ...

АННА (*щöтясьö*). А менсыым нуисны! Дженъыд юбкаа нуис.

Сайын кылö öдзöсө таркнитөм.

АННА. Парасковья локтö... Эз тай нө пыр? Тыдалö, кухняс кежис. Видзöдла.

Анна көсйö петны. Паныдөн пырö Парасковья.

АННА (*көритөмөн*). Парасковья чойөй, көнкө дыр шлонъялан.

ПАРАСКОВЬЯ. Прөститөй. Кон-

тораад муна да, другөн он мын. Час, ме чай шонта, закускатор лөсьöдышта. (*Көсйö петны.*)

ВОНИФАТИЙ. Кутшөм али чай, Парасковья, кор тэнад квартираө поздысьöма шог. Выль шог!

ПАРАСКОВЬЯ (*повзбө*). Кутшөм нин бара шог?! Енмөй!

ВОНИФАТИЙ. Менам сьöлөмөй висьталö, кутшөмкө лөк юөр тиянлы воöма. Тэ меыс мыйкө дзедбан. Пресвитерыс гусьөн видзны нектор оз ков, Парасковья.

ПАРАСКОВЬЯ. Нинөм ме ог дзед, батюшка. Письмө воис. Жöникпуыс өна доймөма.

ВОНИФАТИЙ. Сідзи и төді. Да, Парасковья, армияд служитны абу шутка. Талун служитан. А аски — бум! Маргаритаыдлы колö утешение корсыны. Анна чөйөй, лоө кө отсыштны-а?

АННА. Колö, батюшка! (*Перйö сумкасыс бумагаө гартөм ёкмыль, разбө, шевкнитö выль гöлубөй платтбө.*) Мича? Енэж рөма платтбө.

ВОНИФАТИЙ. Нылыдлы воас сьöлөм вылас?

ПАРАСКОВЬЯ. Бласлө кростос! Тайö зэв дона. Вештынысö огө вермөй. Оз ков миянлы. Нылөйлөн тырмас көлуйыс.

ВОНИФАТИЙ. Некутшөм вештысьöм огө виччысьöй. (*Тубыртö платтбөсө, пунктö пызан вылө.*) Парасковья, тэ эн висьтав нылыдлы, мый ми сетім. Мед мияныс оз кидмы. Рытьявылыс локтан молитвеннөй керкаө. Нылыдкөд. Сылы испытание сроксö огө сетөй. Рөгьдөн пыртам да святөй вечереө сибöдам. Нывтö кө радейтан...

ПАРАСКОВЬЯ. Кутшөм мам ассыс челядьöс оз радейт.

ВОНИФАТИЙ. Сйö тай ме и шуа... Анна чөй тэ ордө ещö на пыралас. Сыкөд и локтанныд. Господи, сет Парасковьялы да Маргариталы утешение! Мунам, Анна чөйөй. (*Вонифатий да Анна муноны.*)

ПАРАСКОВЬЯ (*өтнас*). Господьөй-енмөй, кокньод менсым олмөс! (*Сувтö идзөс вылас, пернапасьö.*) Ой, эз пö позь öбраз водзын кевмысыны. (*Пуксьö пызан*

*дорас, видзоддө ас водзас.*) Мый меным вочны? Кор сьолөмөй споккойсө аддзас?

Сцена вылын недыр кежлө пемдылө, бөр югдө. Пырө Рита.

ПАРАСКОВЬЯ. Талун кежлө уджавсис, Рита?

РИТА (*аддзө платтёсө*). Тайö тэнад мый, мамө? Пызан вылас?

ПАРАСКОВЬЯ. Ме ог төд... Платтё тай тэныд ньоби, мед шогтө пальөдны. На, видлы.

РИТА. Татөг овсяс!

ПАРАСКОВЬЯ. Босьт. Видлы, мися.

РИТА (*веськодя босьтө, мерайтө морөс бердас пуктылөмөн*). Лөсь-ыд платтё тай эськө да. (*Пуктө пызан вылө.*)

ПАРАСКОВЬЯ. Новлы. Гажөдчы. Степантө эн виччысь. Мый калекасыд.

РИТА (*нормө*). Мыйөн тэ төдан — калека? Мед көть Стёпа кутшөм, ме сийөс ог эновт. Ме петкөдлө письмөсө комсомольскөй секретарлы. Ми сетим телеграмма. Командир ним вылас. Воча кывйыс тай со эз во.

ПАРАСКОВЬЯ. Рита, көни менам книгай?

РИТА. Нинөм тэныд библияөн ноксыны, юртө гудыртны.

ПАРАСКОВЬЯ. Да... Ме... өти мортлысь... Видчө. Колө...

РИТА. Мый, мамө, мыктавны кутин? Воськыда висьтав.

ПАРАСКОВЬЯ. Ме бөр көсья сетны.

РИТА. Мед ме динө шыасьлас. Ме кужа сылы воча кывсө шуны.

ПАРАСКОВЬЯ. Рита, тэ эн сюйсьы. Ен могысьөн, — эн! Водз на тэныд сьолөмтө... пелсөдлыны.

РИТА. Со образьяс өшлөмыд.

Сайын звөнок.

ПАРАСКОВЬЯ. Дзөб платтётө! (*Ачыс босьтө, пыртө комнатаас.*)

Бара звөнок. Парасковья петө комната-сыс, мунө коридор өдзөс дорө, сылы паньдөн пырө Анна.

АННА. Ме чайтө, иганаөсь. Лөкысь триньөдча. Эня-ныла ас кезаныс. Пуксыштла. Любуйтчыш-

та тиянөн. Ритатө ме зэв шоча аддзывля. Ена жө тэ мича ныв, Ритай! Видзөдан тэ вылө, да... ок эськө, мися, меным кө сэтшөм мичлуныс! Райса ангел кодь. Мыйкө тай нө жугыль? Век на письмөбыд сьолөмтө кырлөдлө?

РИТА. Мыйөн тэ төдан письмө йылысь? Мамө, тэ висьталин?

АННА. Ми, бур нылөй, быдтор төдам... (*Ышловзё.*) Да-а-а. Войскаад служитөмыд абу чөскыд шаньга. (*Рита бөрддзө.*) Бөрдышт, бөрдышт, гулюй. Бөрдөмнад сьолөмыд миян, бабийөслөн, небзё. Меным жаль тэ, сьолөмөй веськыда потө... Шог кө суас, век нин колө корсьны лөньтасин. Ветлам, гулюй, мекөд. Кывзыштан сылыштөмнымөс. Колөкө, и ачылтшөтш лөсьыд гөлөстө востылан. Сьылөмыд шогтө пальөдө. Ме сийөс бура төда: ас вывти мунлө. Пасьтав выль платтётө. Парасковья, сетин?

ПАРАСКОВЬЯ. Сети.

АННА. Сьолөм вылад воис, Рита? Дерт, кажитчис. Енэж рөма. Синмад чеччө. (*Рита өдийө чеччө, пырө комнатаас.*) Пасьтасын пырис. (*Рита петө, кияс платтё.*) Вот, вот, сөшайтөй! Пасьтав, гулюй. Сэсья мунамөй. (*Рита лөкысь чабралө платтёсө, шыбитө джоджас.*)

ПАРАСКОВЬЯ (*повзёмөн*). Рита!

АННА (*уськөдчө Рита динө*). Мый тэ вочан? Крестослысь козин!.. Со мутиясыд мый керөны! (*Рита көсий мунны өдзөслань.*)

АННА (*потшө туйсө*). Он мун!

РИТА. Вешйы сэтысь!

АННА (*чилөстөмөн*). Парасковья, эн лэдз! (*Рита мунө.*)

АННА. Чөртгясөс тешитөдны мунис! (*Лэптө платтёсө.*) Ставсө чукралис. Грекысь оз пов!.. (*Шыбитө платтёсө. Скөрысь.*) Мый ме висьтала Вонифатий батюшкалы? (*Парасковьялы.*) Ок тэ, ветьөкшой! Кодыс донаджык: Крестос али нывыд? Пыртан он нывтө?

ПАРАСКОВЬЯ. Ритай том на. Мед гажөдчө. Эштас на... мучитчынысө.

АННА. Мучитчыны?! Миян ве-  
раын! Антикрист тэнад вомён сёр-  
нитө!

ПАРАСКОВЬЯ. Прөстит менө,  
Анна чойй!

АННА. Некутшөм прөща! Грекө  
вөйөм дорысь бурджык лоө, мунан  
кө грека му вылысь.

ПАРАСКОВЬЯ (*ёна повзё*).  
Мый шуин?!

Пырө Вонифатий.

ВОНИФАТИЙ. Парасковья, ку-  
тшөм блед чужөмыд. Страдайт,  
страдайт! Му вылын страдайтөмөн  
став гректө вештан. Ен милөстя.  
Маргаритаыд көни?

АННА. Шувгис клубас.

ВОНИФАТИЙ. Жаль. Анна чой-  
й, тэ виссталін?

АННА. Эг на удит. Грекө вөйөм-  
яслы шуны — кывйй тасасьö.

ВОНИФАТИЙ. Парасковья, пась-  
тась. Пырттөдз вөйдөр тэнö мир-  
скөй олөмысь да йөзысь дзеблам.

ПАРАСКОВЬЯ. Кытчö?.. А кодй  
кутас ме пыдди уджавны?

АННА. Век мирскөй олөмө кут-  
чысян!

ВОНИФАТИЙ. Миян динь бур-  
джыка олан,— стөрөжалөм дор-  
сьыд. Ме велөда тэнö библия лыд-  
дыны... Парасковья, лоө тэныд  
тшөтш нылыдкөд янсөдчыны.

ПАРАСКОВЬЯ. Кыдзи янсөдчы-  
ны, батюшка?

ВОНИФАТИЙ. Локтас миян ве-  
раб, сэки явитчан.

ПАРАСКОВЬЯ. Батюшка, ме кө  
өтнамөн кута кевмыны?

ВОНИФАТИЙ. А ближнөйөс  
спаситөм йылысь вунөдін? Марга-  
ритаыд тэныд абу сөмын ближнөй,  
а ещö и рөднөй ныв! Куш тайö  
кывъяссьыд страшнөй суд водзö сув-  
тан! Со и библиятö воштөмыд! Ве-  
рөсыд енмөс эз төдлы, костй пөгиб-  
нитис. Сы туйөд жö и нылыд...

ПАРАСКОВЬЯ. Батюшка, прөс-  
тит миянөс!

ВОНИФАТИЙ. Тэ мөдар югыдлы  
он эскы! Сы вөсна и верөстө воштін.  
Онй нывтө воштан.

ПАРАСКОВЬЯ (*паськөдөм синъ-  
яса*). А-а-а!

ВОНИФАТИЙ. Бөрйы, кодыс?  
Абу на сёр. Крестос нимө шуа: ли-

бө небеснөй Ханаан, либө нэмыд  
сотчыны сир биын. Кодарас?.. Му-  
нан мекөд?

ПАРАСКОВЬЯ (*лигышмунө, пө-  
көритчө*). Муна.

ВОНИФАТИЙ (*Анналы*). Пась-  
төд венечув платтьөсö. Дөрөмсö мед  
тшөтш вежас. Выльөс пасьталас.  
Ме дзебасас виччыся. Танй абу  
лөсьыд меным видзөдны, кызди  
нывбаба вежсьö.

АННА. Мекөд кө оз лок, батюш-  
ка?

ВОНИФАТИЙ. Локтас. Аддзан,  
кутшөма лөнялис: оз мын миянысь!

АННА. Парасковья, лок вежам  
паськөмтö. (*Босьтö сойбордйөдыс*.)

Парасковья нбжйөнник восьлалө, Аннакөд  
пырө комнатаö. Вонифатий өтнас. Аддзö  
джоджысь платтьөсö, лэптö, видлалө,  
ымкнитö, синъясыс скөрөсь, кимльөскивив  
шыбитö платтьөсö, перйө носөвөй чышъян  
да гораа сульö нырө. Мунö.

Бджд кост. Пырө Рита.

РИТА. Мамö!.. (*Мунö комната  
өдзөс дорас, ккас телеграмма*.) Ой,  
мамö, тэ тай нө!..

АННА (*воча сувтö Риталы*). Эн  
пыр!

РИТА Мамö! Дзоньвидза!.. Стё-  
па!.. (*Бара лыддө телеграммасö*.)  
Стёпа, мусаөй менам!

Комнатаысь петöны Анна да Парас-  
ковья. Парасковья рам, блед чужөма,  
синъясыс чусмөмаөсь. Югыд рөма платтьöа,  
ыджыд шөвк чышъяна.

РИТА. Мамö, тэ кытчö тадзисö  
пасьтасин?

АННА. Кевмыны. Крестослы.  
Мед тэныд мывкыдыд шедö. Да  
сьөлөмыд сөстөммас.

РИТА. Мамö, пөрччысь! (*Парас-  
ковья гөгөрвотöма видзөдö Рита  
вылө, нбжйө лэптö кисö, көсий  
разны чышъянсö*.)

АННА (*чилөстөмөн*). Парас-  
ковья!

Парасковья дрөгмунö, видзөдö Анна вылө.

РИТА. Мамö, некутшөм ен абу!  
Кымынысь ме тэныд...

ПАРАСКОВЬЯ (*фанатичнөя*).  
Лант!.. Анти... (*Кывйыс гөрд-  
дзасьö*.)

РИТА. Мамö, тэ ылалөмыд!

АННА. Кывйыд мед косьмас!

РИТА (*узькөдчө Анна вылө*). Тэ мун татысь! Ёма!

АННА (*сайөдчө Парасковья сайө*). Изыди, сатана, изыди! Святой чойөс вөтлан! Парасковья, тэ мый он дорйы?

ПАРАСКОВЬЯ (*чужөм вылас ыджыд дойөн дыр видзөдө Рита вылө*). Господи!

АННА (*Риталы*). Но и сьөлөм тэнад. Мамыд ньөти абу жаль. Ачды грекө вөйөмыд. Дай мамтө көсьян... Мунам! Мамтө колльөдан.

РИТА. Ме мамөс некытчө ог лэдз!

АННА. Он мун?! Парасковья чойөй, проклянит нывтө.

ПАРАСКОВЬЯ (*быттьө садьмө*). А?

АННА. Крестос нимөн проклянит! Сийө абу тэнад ныв. Сийө еретнича!

ПАРАСКОВЬЯ (*узькөдчө Рита кок улө, кутлө пидзөсьясөдыс*). Рита!

РИТА. Мамө!.. Мамө, чеччы! (*Кост.*)

АННА. Парасковья чойөй, кылан, Крестос чуксалө мяняөс! (*Парасковья черөбтө, лэптө кисө, быттьө юрсө видзө, истеричнөя горөдө.*)

РИТА. Мамук, мый лои тэкөд?

АННА. Парасковья чойөй, тырмас мучитчыны мирскөй олөмын. Мунам! (*Парасковья зэлөдө чышъянсө, көсий мунны.*)

РИТА. Мамө, мый тэ вөчан? (*Парасковья шөйөвошө, видзөдө Рита вылө.*)

АННА. Парасковья, шань кики-меритчынытө! (*Ыджыд кост.*)

ПАРАСКОВЬЯ. Анна чойөй, а ме кө... ог мун? Аслам ныв диньсь. Жаль меным нылөй!

АННА. Антикрест!

ПАРАСКОВЬЯ (*черөбтө*). Абу... абу!

АННА. Ёра ме тэнө!

ПАРАСКОВЬЯ. Эн лысьт... эн лысьт ёрны!

АННА. Крестос тэнө ёрас!

ПАРАСКОВЬЯ (*топөдчө Рита динө*). Ри-ита!

АННА. Котөртла Вонифатий батюшкала!

ПАРАСКОВЬЯ (*повзбө*). Ой, эн!

РИТА (*Анналы*). Тэ мунан он татысь!

АННА. Эн матыстчы. Еретнича! (*Бөрөн петө.*)

Рита петалө Анна бөрысь, кылө, игналө өдзөссө, бөр пырө.

ПАРАСКОВЬЯ. Ой, со батюшкалөн синъясыс!

РИТА. Мамө, эн пов. Некод абу. Ме өтнамөн тэ диньн. Тэнад нылыд... Пөрччы чышъянтө. (*Разбө чышъянсө. Кост.*) Мамө, Стёпасянь телеграмма воис. Дзоньвидза. А өнтая письмөтө гижөмаөсь тайө омөль бесьясыс... Ме төдмалі.

ПАРАСКОВЬЯ. Кутшөм сьөкыд меным. Сьөлөмөй... Рита!.. Спасит менө, Рита!.. Матайтчи.

РИТА. Мамө, тырмас асьтө мучитны. Олөмыс му вылын,— сэтчө кутчысь. Некутшөм ен ни мөдар югыд абу. Тайө сөмын пөръясьөм... быдсяма сикас религиялөн.

ПАРАСКОВЬЯ. Мед эськө оз жө нин... мед эськө оз жө нин локны!

РИТА. Ас саяд, мамө! Эн сибөд. Некор эн сибөд. Мездьсь юртө гудыртан позсьыс! А ме тэныд отсала. Менам ёртъяс тшөтш отсаласны.

ПАРАСКОВЬЯ (*дыр видзөдө Рита вылө*). Дона нылөй менам!

Занавес.

Владислав КРУКОВСКИЙ

## 83046 номера морт

Документальной висьт

**УХТА** **КАРЫН**, Чибью улича помын, неважон стрөитисны уна судта ыджыд керка. Улі судтаас лои гырысь да югыд őшиньяса ыджыд магазин.

Чибью уличавывса магазинын йөзсы век уна. Ньобасысьясөс сэни пыр меліа встречайтө еджгов юрсиа, гөгрөс чужөма нывбаба. Видзөднысө сійө том на. Тайө — Анна Ивановна Симкина-Пилюгина. Пөшти быд ньобасысьясөс сійө төдө ним-вич сертиыс, төдө, көні найө уджалөны, и ньобасысьяс бура төдөны Симкинаөс, здоровайтчөны, частө варовитөны ськөд. Но на пиысь некод оз куж думыштны сы йылысь, мый тайө рамник да мелі вузасысьяс вуджис ськөкыд олан туй, мый сьлөн биографияыс — мужественной, смел да честной мортлөн биография.

### Тайө вөлі 1942 воын

Чорыд бойяс нуөдигтыр миян войска бөрыньтчисны выль позицияыс вылө, и Орловской областьса Рождественской сиктө пырисны немецьяс. Заводитчис олөм, кодөс фашистьяс шулісны «выль пөрадокөн». Кыдзи мукөд временнө оккупируйтөм территория вылын, фашистьяс заводитисны грабитны, виавны нем мыжтөм йөзөс, вербуйтны предательясөс асланыс дорө. Рождественской сиктын тайө предательясыс лоины торья нин активнойөс.

Өтчыд, тайө вөлі 1942 воын, сиктөсө друг кытшаліс полицейской отряд.

— Облава! Облава! — сиктын өдий паськаліс лөк юөр.

Симкиньяс ордө пырисны өтпырйө некымын полицейской. Найө корсисны том йөзөс. Мария Васильевна, Анялөн мамыс, удитис нывсө дзебны пөгрөбас тыртөм бөчкаө. Но полицаияыс пиын вөліны и асланыс сиктсаясыс. А

найө төдісны, кытысь колө корсьны. Кор нин нывсө киөдыс тракйигтыр кыскисны пөгрөбсьыс, Мария Васильевна эз вермы кутчысны да уськөдчис пидзөсчань вылас шердын кодь паськыд чужөма полицай водзө.

— Босьт гортысь мый колө, но сійөс эн вөрөд... Со кукань ну!

Полицай немьяндысьтөг паськыда нюммунис.

— Кукань, шуан? А ми сійөс и сідз босьтам, кор ковмас...

Рытнас, кодьясөс вермисны кутны, вайөдісны полицейской управление дорө. Том йөз бөрдисны, налөн мамысныс став надеясө воштөм бөрын сыркьялігтыр нетшкисны ассыныс юрсиньсө, а полицейскойяыс нюмьялісны да куритисны немецкой сигаретьяс. Найө виччысисны команда. Со петис немецкой офицер да тшөктис мөдөдчлыны. Нывьясөс прикладьясөн кучкалігтыр полицейскойяыс да немецьяс петкөдісны туй вылө. Тайө туйыс нуөдіс Глазуновка көрт туй станцияө, кытчөдз вөлі ветымын кымын километр. Фашистьяс тэрмасисны. Районын повтөг дейсуйтисны нин партизаньяс. Тайө районас фашистьяс унаысь нин веськавлісны партизанской пуляыс улө, унаөн нин на пиысь тани аддзисны ассыныс смерть. Прикладьяс век частөджык и частөджык веськавлісны нывьяслөн мышкуө.

Аня Симкина тшөтш вөлі тайө мучитчөм йөз чукөрас, и өні мунис вөтын моз. Сійөс сэтшөма мучитисны, мый омөля вөлі вежөртө, кытчө найөс нуөны и вообщө мый вөчсөб. Сійө сөянторсө, мый удитліс суйыштны мамыс, мунигас ковмис шыбитны. Мунны и сьтөг вөлі ськөкыд.

Станцияын нывъясөс пуксьөдіс-  
ная вагонъясө.

— Кытчö мянöс нуöны?— öткы-  
мынөн юасьлісны полицаияслысь,  
но найö чöв олісны.

Регыд мысти поезд воис Льговö,  
буретш сійö Льговö, код йылысь  
гижліс Тургенев, а Аня лыддыліс  
среднёй школаын велöдчигөн.  
Карас öні вöлі шустöм. Быдлаын  
тыдалісны бытшласьысь проволока-  
каяс, свастикаа каскаяс да мун-  
дирьяс. Тані нывъясөс бөр чеччөдіс-  
ны вагонысь да нуөдісны узыны ку-  
тшöмкö конюшняö.

Аски асывнас воис медицинскöй  
комиссия. Нывъясөс сувтöдалісны  
стройö да заводитісны видлавы.  
Сэсса строй водзö локтіс кыз не-  
мецкöй офицер да висьталіс речь.

— Ті мунанныд ставөн великöй  
Германияö... Сэні тиянöс виччысьö  
свободной да шуда олöм,— шуалис  
сы бөрся переводчик.— Великöй  
фюрер оз вунöд найöс, кодьяс ас вö-  
ляысь отсалісны сылы...

Нывъяс сулалісны шы ни төв, эз  
лысьтны весиг вөрзöдчывны. Да и  
кызди вөрзöдчан, кор гөгөр кы-  
тшалöмаць автоматьяса салдатья-  
яс да овчарка поньяс.

...Мунысны пöшти недель чöж.  
Мунигөн вагон öдзöсьяс эз воссыв-  
ны и сёян-юан эз сетаवлыны. Вагон  
көлесаяс грымöдан шы улын «ас  
вöляысь» мунысьяс вугралісны,  
тшыгйысла мучитчисны. Мый  
вöчан, кор сьölöмтö йирö сир  
курыд шог? Весиг первойсö эз  
сёрнитны ас костаныс. Но сёрнит-  
тöгыд ещö на лёкджык да гажтöм-  
джык. Вагонын заводиталісны  
кодсюрö шöпкөдчыны.

— Он төд, кытчö мянöс  
нуöны?— Аня дорö шыасис Таня  
Ахряпова. Найö сюрисны фашисть-  
яс киö öти сиктын.

— Германияö тай шуисны, кытчö  
сэсса...

Вагонын пукалысьяс синнысö  
вештывтöг корсюрö дыр видзö-  
дісны щельяс пыр. Ывлаас зэрис.  
Аня да Таня öта-мöдыслы сетісны  
клятва: нинöм вылö некөн не  
торйöдчыны!

— Ковмас кө, кулам öтлаын,—  
пöдругасö кутлігтыр шуліс Таня.

— Дерт жö, öтлаын!— синвасö  
нылалігтыр вочавидзліс Аня.

Дас нельöд суткинас поезд воис  
Мюнхенö. Тайö вöлі буретш сійö  
карыс, кысянь заводитіс ассыс  
пеж карьерасö фашистскöй бан-  
дитьяслөн главарь— Адольф Гит-  
лер. Бытшласысь проволокаөн  
кытшалöм лагерын вöліны тырыс  
йöз. Тані вöліны рочьяс, французь-  
яс, полякьяс, вöліны и нывбабаяс,  
торья уна Францияысь да Югосла-  
вияысь.

Фашистьяс эз зывöктыны нинöм-  
ысь и некодысь.

Нывъясөс сюрисны торья ба-  
ракьясö. Найö узьлісны кык судта  
нарьяс вылын. Вольпасяс да юр-  
лөсьясас вöлі сүйöма пу стружки.  
Асывьяснас сувтлісны кузь öче-  
редьö, медым пöлучитны «шыд»—  
галанкаысь гудыр ва. Öтчид,  
татшöм öчередын сулалігөн, Аня  
уси: сулавны эз нин вöv эбöсыс.  
Пöдругаясыс повзисны. Найö кыв-  
лöмаць нин татчöс пöрадоксö:  
слабöм мортлы тані не овны,  
сійöс виччысьö смерть. Сэки нывъ-  
яс удитісны Аняöс дзэбны.

Кык недель мысти карантинной  
лагерö локтіс «Фабриктшейн-  
халль» заводысь представитель.

— Сувталöй стройö!— командуй-  
тö эсэсовец.

— Сувталöй стройö!— разной  
кывьяс вылын мöдысь шуалöны  
переводчикьяс.

Öти на пиысь, сійö, коді пере-  
водитіс командасö роч кыв вылö,  
сулаліс нывьясьянь матын. Сійö  
вöлі зумыд тэчаса, сьöd синкыма,  
паськыд чужöма том морт.

— Видзöd, Таня, сійö, көнкö,  
роч,— сы вылö синнас индигмоз  
шуис Аня.

Заводса представитель прöй-  
дитіс строй водзті, видзöдаліс  
быдөнöс, быттö бөрйис көлуй.  
Тадзи сійö бөрйис сё нелямын  
мортöс, кодьяс видзöднысь вöлі  
ёнджыкөсь. Анна Симкина да Та-  
тьяна Ахряпова тшöтти веськалісны  
тайö группаас. Найöс ставнысö  
пуксьöдалісны тюремной машина-  
ясö да нуисны заводö.

## Невөля

Заводыс вөлі Мюнхенса өти улича вылын. Машинаяс пырисны изйөн вольсалом дворө. Заводсө вөлі кыталө кыз железобетонной стен. Стен выліас — лагерын моз жө бытшласысь проволокаяс. Пленницаясөс бара сувтөдісны стройө. Выхь воесыясөс видзөдлыны локтісны унаөн.

— Нюжөдөй кияснытө водзө! — кыліс команда.

Удж вылө мыйлакө юклісны чуньяс серти. Аня Симкина да Тая Ахряпова сулалісны орччөн. Нюжөдөм киясылөн чуньясыс налөн тіралісны. Кузь тушаа томиник немец матыстчис на дорө да тшөктіс петны стройысь. Нывьяс воськовтісны водзө да сувтісны. Найө ёна повзисны. Кор казяліс налысь тайөс, немец муртса төдчымөн нюммуныштис да, роч кывсө сорлаліг, шуис:

— Локтөй ме бөрся!

Кор найө прөйдитісны кузь коридорьясөд да медбөрын пырисны нейджыд комнатаө, көні стеньяс пөлөныс сувтөдалөма уна судта джаджьяс, найөс нуөдысь мортыелөн нюмыс лоис мөд пөлөс, меліджык. Но тайөс нывьяс эз казавны. Налы өні вөлі ставыс дзик веськодь.

— Ті кутанныд уджавны ме дорын, — бара шуис немец. — Тані тіяны повны нинөмысь...

Тайө вөлі технической контроль кузя отдел, а нывьясөс вайөдысь немецыс вөлөма контрольной мастерөн.

Завод вөчаліс кутшөмкө детальяс. Цехьясас вөлі котыртөма поточной линияс. Станокьяс дорын уджалісны нывьяс, кодьясөс вайөмабь Францияясь, Югославияясь, Польшаясь да Европаса уна мукөд странаысь. Ставө тайөс нывьяс төдмалісны ёна бөрын. Сійө жө луннас, заводса пөрадокьясөн неуна төдмөдөм бөрын, выль воесь нывьясөс нуөдісны лагерө, көні олісны заводын уджалысьяс. Лагерыс вөлі Баланштрассе улича вылын, заводсяныс матын. Бөрынджык тайө уличаыслы пленницаяс

ас ногөныс сетісны сылы лөсяла-наджык выль ним — «Баландаштрассе». А збыль баланданас нывьяс төдмасисны локтөм бөрас первой луннас жө.

Баланштрассе вивса лагерь көть вөлі лөсьөдөма сідз шуяна «асывывса рабочійяслы», но сійө нинөмөн эз торьяв военнопленнойяс лагерысь, кодьясөс гитлеровецьяс стрөйтлісны нин кужөмөн. Электрической ток улын сійө жө бытшласысь проволокаяс, пулемөтьяса сійө жө вышкаяс, сійө жө кыксө грамм суррогат-нянь. Торьяліс сөмын сійөн, мый тайө лагерас узникьяс вермисны ветлөдлыны мыйтакө свободнойя, да тюрьмаса виза курткаяс пыдди тані сеталісны рабочөй комбинезоньяс. Комбинезон морөсас быдөнлы вөлі вурөма лента, кытчө гижөма «Ост».

А заводас вөлі чорыд режим. Гитлеровецьяс эз лэдзны нывьяслы сёрнитны өта-мөдыскөд да мукөд рабочөйяскөд. На бөрся следитісны мастерьяс. Ичөтик мыжысь быдөнөс нөйтлісны резина дубинкасөн. Уджалісны водз асывсянь сёр рытөдз. Узнысө нуөдлісны конвой улын лагерө.

Контрольнойын, көні уджалісны Тая Ахряпова да Аня Симкина, йөзыс вөлі этша. Налөн пызан сайын пустуйтіс өти места. Сёрнитісны, мый тані уджалө олөма немка, кодөс фашистьяс мырдөн заставитөмабь локны заводас. Оні сійө висис. Контрольнойын уджавны эз нин вөв сэтшөм сьөкыд. Контрольной мастер, налөн медматыса начальныкыс, эз вөв мукөд мастерьяс кодь. Сылөн эз вөв резинөвөй дубинка, эз горзывлы и некор эз наказывайты нывьясөс. Мастер сюся видзөдлывліс на вылө, нюмъявліс, лэдзліс сёрнитны өта-мөдыскөд. Кыдзкө өтчөд, кор контрольнойын некод бокөвөйяс эз вөв, сійө матыстчис на пызан дорө.

— Бур, мый ті веськалінныйд ме дінө... Ме зэв рад... Менө шуөны Роберт Цурл...

Төдчө вөлі, мый сійө водзвыв бура бөрийө колана кывьяс.

— Ме көсья, медым ті менө велөдінныйд сёрнитны рочөн...

Вочасён мастер да пленничаяс костын лоисны дружескёй отноше-ниеяс. Официальнó сёрнитлис сóмын сэки, кор вóлыны боковóй йóз. Сэки Роберт петкóдлис, мый найóс сийó оз казаяв и оз тóд, и шыасьлис сóмын сэки, кор нин быть вóли колó. Кор контрольнойын некод эз вóв, Цурл висьтасис ас йывсыс. Батыс сылón пóрысь рабочóй, коммунист. Сийó уна во пукалóма тюрмаын. Фашистьяс лэдзóмаóсь сийóс тюрмасыс сóмын сэки, кор казяласны, мый здоровьеыс сылón дзикóдз омóлтчóма.

Некымын тóлысь мысти, кóть лагерын и заводас режимыс эз ло бурджык, найóс, кодьясóс фашистьяс эз нинóмын подозревайтны, вóскресеннó луньясó лэдзлисны петапны гуляйгыштны карó. Óти татшóm вóскресеннóо Роберт вайóдис гортас Танияс да Аняс, медым тóдмóдны найóс гортасясыскóд.

— Сóмын менам гóтыр дырйи сэтшómсó — ни óти кыв... Сылón вокыс — нацист, — водзвыв висьталис Цурл.

Цурлгьяслón квартира бóрся нацистьяс следитисны важысянь нин. Налы весиг эз лэдзны гортас видзны приёмник. Сэни нывьяс сёрнитисны зэв видзчысьómон. Цурл старик примитис нывьясóс зэв пóся. Сийó юасис налысь Россия йылысь, тшóктис петкóдлыны карта вылысь чужаніннысó. Сёрнитисны найó некымын час чóж. Дугдисны варовитны сóмын сы вóсна, мый нывьяслы колó вóли бór мунны лагерас. Прóщайчытóдзыс Цурл мунис камод дорас да сэтысь перйис ичóтик тубрастор. Сэссия бór локтис нывьяс дорó да кыпыда мыччис тубрасторсó Анналы. Старик мыйкó висьталис немецкóй кыв вылын.

— Бать шуó, мый тайóс видзóма гражданскóй война кадсянь нин, — вуджóдис Цурл-пийс. — Сылы пóдаритлóма óти красноармеец.

Тайó вóлóма ичóтик гóрд звёздочка. Анна гартис сийóс сунисон да видзис, кытчóдз вермис. Анна думайтис: «Вóлóмаóсь и Германияын йóз, кодьяс тóдóны да радейтóны Сóветскóй Россияс». И пóрысь немецкóй рабочóй-коммунисткóд сёр-

ниыс быттьókó матыстис сийóс Рóдинакóд, ас чужан мукóд, тшóктис мóд ног видзóдлыны олóm вылас, мед кóть и сийó каторжнóй.

Тайó событие бóрас регыд мысти найó цехó локтис сийó висьсысь, работницаыс. Тайó вóли фрау Штейн. Кор фрау Штейн пырис цехó, нывьяс ставныс вóлыны нин асланыс местаынóсь. Сийó мелиа здоровайтчис ставыскóд. Фрау Штейн вóли дженьыда шырóm дзор юрсиа, кузь тушаа олóма нывбаба. Видзóднысó вóли зэв стрóг. Уджас босьтчытóдз фрау Штейн мый йылысь кó дыр сёрнитис Цурлкóд. Сёрнитигас Роберт муртса тóдчы-мón докнитлис юрнас налань. Анна гóгөрвоис, мый сёрнитóны на йылысь.

Сэссия фрау Штейн пуксис аслас местаó Анна дорó, заводитис уджавны. Сийó сюся уджалис сэтчóдз, кытчóдз эз заводитчы брудцейт — перерыв. Брудцейт — сийó сэтшóm перерыв, кор немецьяс сёйóны ассыныс бутербротсó, а «асыввывса рабочóйяс» зилисны сэки не видзóдны налань.

Но фрау Штейн перйис сумкасыс неыджыд тубрастор, разис сийóс да нывьяс водзó кыкнанныслы пуктис ичóтик сыр чóлана нянь тор. Да, тайó вóли настóящóй нянь. Анналón петис дуллыс, но óткажитчис жó. Сэки на дорó матыстчис Цурл да шуис:

— Фрау Штейн — шань нывбаба... Сийó ми кодь жó... Энó полóй, сёйó...

Штейн нбóти эз óбидитчы, матóджык пуксис нывьяс дорó. Сийó сюся видзóдлис Аня вылó.

— Кыдзи тэнó шуóны? — юалис фрау Штейн.

— Аннаон...

— О, Анна! Тайó немецкóй ним!

— И тшóтш роч ним, — содтис Аня.

— Ме радейта роч йóзос, — мыйкó думайтигтыр нбóжйóник шуис фрау Штейн, сэссия содтис: — Менó шуóны Каролина... Дружитны кутам...

Бóрынджык нин Роберт висьталис, мый Штейн гозья зывóктóны фашистскóй режимсó да став сьó-

лёмнаныс дасьось тышкасьны сылы паныд.

— Найо сідзи жё, кызди и став честной немецьяс, косийоны, мед регыджык победитасны рочьяс,— висьтавліс Цурл.

Немецкой коммунистьяс вокьяс моз юкисны нывьяскөд асланыс сідз нин жеб паёкнас. Фрау Штейнлөн да Цурллөн төждысьомыс сідз эз вош: Анна да Татьяна эз усьны кок йывсьыс.

А немецкой радио, став газетьяс быд ногыс горзисны да гижисны сы йылысь, мый гитлеровской войска победной наступайтоны Россияын. Тайо вөлі бешеной истерической пропаганда. Тани, враглөн пыді тылын, колө вөлі лоны крепыдөн, медым не дрогнитны, усьны съёлөмөн. И быд пөрийө, кор репродукторьясысь кывлісны нацистьяслөн ошйысяна речьясыс, нывьяс усьлісны шоғө.

— Терпитой, нывьяс,— такөдіс найөс фрау Каролина.— Тадзи дыр оз вермы лоны... Вот аддзанныд, тиян регыд победитасны...

Төдмасьөм ббрас недель кык мысти кымын фрау Каролина өтчыд шуис Анналы:

— Талун мунам ме ордө...

— Но өд менө оз лэдзны,— повзис ныв.

— Эн пов, ме вөлі нин гестапын... Сэни шуи, мый тэ кутан удж бөрад меным отсасьны... Эскисны...

Фрау Штейнлөн верөсыс вөлі типичной немец: кузь тушаа, косіник кузьмөс чужөма. Аннаөс вердісны мыйөн вермисны, и уна төлысь бөрын сійө на ордын первойысь мыссис ваннаын. Фрау Каролина мыйсюрө сетіс сылы аслас паськөмысь, ботинки. Сэссия найө дыр юисны чай да варовитісны. Штейн вайис кытыськө атлас, да найө отлаын корсисны сійө местасө, көні олө Анна. Сэссия Каролина чечис да комнатасө игналіс пытшкөссияныс. Сэки сійө видзөднысө вөлі сэтшөм, мый быттьөкө дасьтис Анналы мыйкө виччысьтөмтор.

— Анна, кывзы,— шуис фрау Штейн да лукис пызан сайө.

Штейн друг включитіс приёмник, видзөдліс Анна вылө да нюммуніс.

Сэссия бергөдлыштіс приёмникыслысь ещө өти рукоятка и друг трачөдчан шы пырис комнатаын юрөбтісны сэтшөм төдса, быд советской мортлы сэтшөм муса да дона кывьяс: «Внимание, внимание, сёрнитө Москва! Сёрнитө Москва!»

Тайө вөлі Рөдиналөн гөлөс, көдөс уна төлысьяс чөжөн Анна первойысь кыліс тани, ылі муын. Көть кызди эз кутчысь, көть кутшөма эз чабрав асьыс кисө, көть кызди эз такөд асьсө, Анна век жө сыркьялөмөн бөрддзис. Сійө уна төлысьяс бөрын первойысь, немецкой коммунистьяс отсөдөн, төдмаліс правда сы йылысь, мый вөчсьө Рөдинаас.

## И невөляын колө тышкасьны

Кызкө өтчыд асывнас Роберт локтіс удж вылас повзьөмакодь.

— Тшөктісны тэнө, Анна, вуджөдны станок дорө,— шуис сійө.— Ме кутны ог вермы... Вермасны казявны. Тэ жө төдан, кутшөм положенией менам заводас...

Да, Анна төдіс, мый Робертөс тани видзөны сөмын сы вөсна, мый сійө бур специалист. Анна кутіс уджавны станок дорын. Лун чөжөн вөлі сэтшөма мудзан, мый муртса кыссия нарьяс вылөдз. Но Цурл эз вошты надея сы вылө, медым бара вуджөдны Симкинаөс контрольнойө. Тайөс вөчны отсалис случай. Роберт муніс отпускө, и сэки временно мастернас индісны кутшөмкө Сельмаяөс. Сійө вөлі нацистской партияса член, көть и кызди морт— эз вөв скөр. Роберт висьталіс, мый Сельмая пырөма нацистской партияө абу аслас убеждениеяс вөсна, а прөстө сідз. Прөстө көсийс кокныдджыка овны.

— Вөч сідзи, медым Анна Симкинаөс бөр вуджөдісны миянө, контрольнойө,— Сельмаялысь корис Цурл.— Тэныд тайө абу сьөкыд... Тэ жө нацистской партияса член...

И Сельмая вөчис сідз. Кор Роберт бөр локтіс отпускысь, Анна уджаліс нин контрольнойын.

Сійө кадсяныс, корсян Анна заводитіс ветлөдлыны Штейньяс

ордö, унатор лагерын вежсис. Заключённöйяс чукöртчылисны торья группаясөн, и лагерын, и на заводын найö кывзылисны фронт вылын положение йылысь. Тайö вöли правда, кодöс кывлисны Москвасянъ. Тайö правдаыс ышöдлис узникъясöс, сёлöманыс пыртлис надея, содтылис налысь вынъяссö.

Öти вöскресеннöй Анна да Татьяна шуисны ветлыны сийö улича вылас, кöни вöли карантиннöй лагерь. Тайö лагерсяныс кык пöдруга заводитисны немецкöй тюрьмаясти ассыныс туй. Öни тайö лагерас вöлины военнопленнöйяс. Нывъяс кывлисны, мый унджыкыс на пивыс рочьяс. Ахряпова да Симкина дыр видзöдисны тайö тöдса шуштöм баракъяс вылас да думайтисны, мый вöчсьö сийö шуштöм стенъяс саяс. Найö сулалисны и эз казьявны, кыдзи воротаöдыс петис буретш сийö зумыд тэчаса сьöдник переводчикыс. Тайö сийö сэки горзылис «сувталöй стрйö», кор найö олисны на карантиннöй лагерын.

Сийö тэрыба видзöдлис нывъяс вылö да прöйдитис на динти. Буракö, эз тöд.

— Предатель! Вузöс лов!— нбöжйöник шуис Анна и повзис.

Переводчик кылис тайöс, öдйö бергöдчис. Нывъяс шемöсмисны, быттö кынмисны места выланыс. Сийö матыстчис на динö, кыв ни джын шутöг кутис найöс киясöдыс да нуöдис лагерысь ылöджык. Нывъяс повзёмнысла эз тöдны, мый вöчны.

— А ме, шуны кö, збыль вылö чайти, мый ти татчö локтöмныд ас вöлясьыд,— заводитис переводчик да зепсыс перйис мюнхенскöй фашистскöй газет, кöни вöли гижöма сы йылысь, мый Россияысь Германияö ас вöляысь локтисны рабочöйяс, медым отсавны фюрерлы шедöдны победа.

— Газетыс петис буретш сийö луннас, кор ти локтинныд татчö,— содтис переводчик.

Тадзи найö тöдмасисны. Переводчик вöлöма зэв варов зон.

— Кытысь тэ?— юалис Таня.

— Житомирысь... Эк и миян сэни лöсьыд, гажа!..

Переводчик думайтигыр нбöжйöник сёрнитис, буракö, сы син вöдзын вöли аслас Житомирщинаыс.

— Колянныд ловйөн, волöй гоститны ме ордö,— шуис сийö.

Нывъяс öни тöдмалисны, мый переводчиксö шуоны Григорий Фесенкöн, мый сылөн гортас кольöма учительница-гöтыр.

Тайö кадсяныс найö кутисны адзöдчывны быд вöскресеннöйö. Талун, кыдзи и век, Анна мунис Штейнъяс ордö, а Таня Ахряпова адззысис Фесенкөкөд. Кор найö варовитигтыр да сералигтыр петисны тыртöм улича вылö, Григорий друг юалис:

— Тöдан, меным колöны надёжнöй йöз, кодъяс вермисны эськö судзöдны информациясы йылысь, мый вöчсьö фронтъяс вылын... Колö нуöдны военнопленнöйяс пöвстын антифашистскöй пропаганда...

— Миян öти морт вермас тайöс вöчны — Анна,— недыр думайтыштöм бöрын вочавидзис Таня.— Сийö тани ветлывлö öтияс ордö, кывзö радио, а сэсся миянлы висьтавлö...

Мöдысь адззыситөн Фесенко тайöс жö висьталис Анналы. Анна пыр жö сöгласитчис. Öни сийö должен вöли подробнöя гижавны Москваысь став юөръяссö да сетаवны Григорийлы. Тадзи лагерысь военнопленнöйяс заводитисны кутны йитöд Рöдинакөд. Кор найö адззысисны Григорийкөд ещö öтчид, сэки Анна висьталис сылы, мый найö сёрни йылысь сийö висьталис немецкöй коммунистьяслы — Роберт Цурлы да Штейн гозьялы.

— А кодi сэтшöм Цурлыс?

— Миян цехысь мастер, коммунист... Ас морт.

— Анна, тэ должен менö тöдмöдны ськөд... Верман?

— Дерт, верма... Сöмын кöни, кор?

Регыд мысти Григорий Фесенко да Роберт Цурл адззысьлисны. Найö сёрнитисны немецкöй кыв вылын, свидетельстöг, а мый йылысь, Анна эз тöд. Та бöрын найö частö адззысьлисны сытöг нин. Цурл сöмын висьталис Анналы,

мый Фесенко эв бура сёрнитө немецкөй кыв вылын.

Босътны информация век өтилася вөлі опаснө. Та вөсна Анна кутис шоджыка ветлөдлыны Штейнъяс ордө. Сэки, кор Анна эз ветлив, информациясө кытыскө судзөдывлис Цурл. Удж вылас, кор контрольнойын некод эз вөв, Роберт корывлис ас дорас Симкинаөс.

— Анна, босът кутшөмкө деталь да лок ме дорө,— шуывлис сийө.

Роберт сэки йөзсяныс быттө висътавлис сы йылысь, кызди бурджыка вөчны детальсө, а збыль вылассө висътавлис Москваысь бөръя юоръяс, фронтъяс вылын событияс йылысь, висътавлис и мукөд важнөй юоръяс, кодъяс колөны вөлі Фесенколы. И бокусянь оз позь вөлі гөгөрвоны, мый йылысь сэтшөм дыр сёрнитөны контрольнөй мастер да роч ныв.

Волга дорса битва йылысь юөр өдийө кывсис и Германияын. Нацистъяс көть и век на горзисны фашистскөй войскалөн успехъяс йылысь, а военнопленнөйяс да «асыывывса рабочөйяс» төдिसны нин став правдасө. Анна кывлис тайө бур юөрсө Штейнъяс ордын. Кор сийө аскинас локтис удж вылө да видзөдлис Роберт вылө, сы синъяс серти пыр жө гөгөрвоис, мый сийө төдө жө нин. Кор немецкөй войскалысь Волга дорын катастрофасө дзевны оз нин позь вөлі, Мюнхенын, кызди и став Германияын, вөлі объавитөма траур. Вөлі сетөма приказ өшөдлыны траурнөй флагъяс. Медым эз казавны, Штейнъяс өшөдисны жө «траурнөй» флаг, но флагас траурнөй сьод рөмыс пөшти эз вөв.

Татьяна да Анна муртса вермисны виччысьны вөскресенньөсө, медым адззысьлыны Фесенкокод. Налы окота вөлі регыджык висътавны тайө бур юөрсө. Найө, мыйөн сөмын петисны лагерысь, пыр жө уськөдчисны котөртны. Григорий, кызди и век, вөлі сийө местаас. Сийө мыйсюрө кывлөма да юасис подробностъяс. Найө ещө өтвылысь куимнанныс радлисны, нюмъялисны.

Тадз найө мунисны уличаөд да сёрнитисны. Фесенко гажаа нюмъялис, сэк жө петкөдлис, мый сийө висъталө мыйкө гажатор.

— Эм серьезнөй делө, нывъяс. Ми лагерын гөтөвитам йөзөс, мед найө вермисны пышйыны... Колө судзөдны налы гражданскөй паськөм...

Анна эз нин өтчид кывлы Робертсянь, мый сийө лагерсысь, көнө уджалө Григорий, заключөннөйяс частө пышйөны Югославияө. Но өнө сылы асылс ковмас участвуйтны тайө операцияс, медым отсавны лагерысь пышйыны военнопленнөйяслы...

— Подробнөй тэныд висъталас Цурл... Смөтри, ставсө колө вөчны видзчысьмөмн...

Аскинас, кор Каролина да Анна пукалисны орччөн уджаланинас, Каролина шөппитис, мый рытнас позьө волены паськөмла. А удж помас Роберт висъталис Симкиналы, көнө позяс көлуйсө шыбитны забор вомөн. Сэни тубрассө босътас ас морт.

Операцияыс прөйдитис успешнөй. Нывъяс вөліны радөсь. Найө төдисны, мый сийө паськөмнас, кодъясөс судзөдисны немецкөй коммунистъяс, ещө некумын роч военнопленнөй вермасны пышйыны смерть лагерысь. Онө нывъяс частө адззысьлисны Григорий Фесенкокод. Найө вайлисны сылы Совинформбюролысь сводкаяс, нянь карточкаяс, кодъясөс код төдас кызди да кытысь судзөдавлис Каролина Штейн, паськөм, көмкот, компасъяс да мукөдтор, кодъяс колөны лагерысь пышйысьяслы. И быд пөрийө, кор адззысьлисны ськөд, нывъяс думайтисны: «Коді сийө? Кызди сийө веськалис Германияө? Код индөдъяс серти уджалө сийө?» Найө дыр думайтисны та йылысь, но сідзи и эз вермыны нинөм думыштны. А Фесенко сеталис налы пыр виль и виль заданияс, и нывъяс сийөс вөчлисны. Правда, Симкина думайтлис, мый Мюнхенын эм ыджыд да бура котыртөм подпольнөй организация, но бөрын нин, сөмын допрос вылын, сийө төдмалис, мый найө Танякөд сэки нин вөлөмаөс

Военнопленнойяслөн братской со-  
дружествоса членьясөн.

Волгоград бёрын фашистьяс  
ещё лёкджыка кутисны обращайт-  
чыны военнопленнойяскөд да  
«асыввывса рабочейяскөд». Кутис  
кывсыны, мый Мюнхенё пө лө-  
сьөдчө волыны ачыс Гитлер. Фа-  
шистьяс дзикөдз звермисны. Ла-  
герьясын да заводьясын, көні  
уджалисны иностранецьяс, содти-  
сны охрана. Баракьясөд ветлөд-  
лисны вежом паськөма гестапо-  
вещьяс. Но фюрер эз лок.

Дерт, казялисны и Роберт Цурл-  
лысь Анна да Таня динө отноше-  
ниесө. Отчюд ритнас, кор локтис  
гортас удж вылысь, пызан вывсыс  
Цурл аддзис пөвестка: аски корө-  
ны гестапоё. Аски асывнас удж  
вылас локтис водзджык.

— Видзчысьөмөнджык действу-  
йтй,— шуис сийө Анялы.— Менө  
корөны гестапоё... Гашкө, кодкө  
выдайтис миянөс?..

Мунигас сийө век жө прөщайтчис  
нывьяскөд да фрау Каролинакөд.  
Луныс вөлі помтөм кузь. Рытьявы-  
лысь Роберт бөр локтис удж вы-  
лас.

— Нацистьяс көсийоны төдны,  
мыйла бура ме относитчи роч  
нывьяс динө,— висьталис Роберт.—  
Найө мыйкө подзревайтөны...  
Видзчысьөмөнджык колө...

Та бөрын Фесенко сөмын өтчюд  
волис индөм местаө, кор Анна  
сылы сетис медбөрьясыс информа-  
ция. Сэсся сийө воши.

## Освенцимса узникьяс

Заводитчисны тревожной луньяс.  
Симкина и Ахряпова эз өтчюд вет-  
лыны индөм местаө, но Фесенко  
сэни эз вөвлы. Цурл и Штейн сы  
йылысь нинөм жө эз төдны. Сэки  
найө шуисны вөчны ещё өти рис-  
кованной воськов. Коркө Фесенко  
налы висьтавлис, мый сийө кутө йи-  
төд ещё өти роч нывбабакөд. Нывба-  
байслөн овыс вөлі Чепурна.  
Нывьяс неумынысь адззылисны  
Григорийөс сыкөд. Корсыны сийөс  
эз вөв сыкөд. Сэки Григорий кон-  
спирация ради эз төдмөд найөс да  
йитчыны сыкөд эз тшөкты. Оні век

жө шуисны рискнитны. Но и Че-  
пурна эз вөв гортас. А тайө кадас  
заборьяс вылө да керка стеньясө  
нацистьяс өшлисны уна плакатьяс.  
Наө ставнас вөлі рисуйталөмаөсь  
страшной съөд вуджөрьяс. Истөг  
көрөбкаяс этикетка вылын— сийө  
жө вуджөрьяс. Плакатыс чуксалис  
лоны бдительнойөн, сы вөсна мый  
карысь адзөмаөсь подпольной ор-  
ганизация..

Колис ещё неумын лун. Геста-  
повещьяс мыйлакө друг вөчисны  
нывьяс лагерын прөверка, обыск  
да босьтавны кутисны став роч  
нывьяссө, кодьяслөн нимыс Таня.  
Өчередь воис и Таня Ахряповаөдз.  
Сийөс босьтисны войнас. Анна да  
сылөн немецкөй другьясыс гөгөр-  
воисны, мый найөс кодкө выдайтис,  
но мый лоө водзө, та йылысь ве-  
сиг эз кужны думыштлыны. Ещё  
неумын лун мысти заводьс арес-  
туйтисны и Аннаөс. Тайө вөлі 1944  
вося мартын. Тайө луннас гестапо-  
вещьяс босьтисны и Роберт Цурлөс.

Машина дыр мунис кутшөмкө  
уличаястис да переулокьястис, көні  
Анна некор эз вөвлы. Медбө-  
рын сийө сувтис джуджыд киль-  
чөа ыджыд руд керка дорө.  
Пыранинас, кильчө вылас, кыкнан-  
ладорас куйлисны жергөдөм вома  
ыджыд бронзөвөй левьяс.

Аннаөс пыртисны керкаас да  
йөткыштисны лифт кабинаө. Сы  
бөрся сэтчө пырисны кык гестапо-  
вещ. Öтиыс на пырьс личкыштис  
кнопка, и кабина мөдөдчис выв-  
лань. Анна эз лыдды, кымын судта  
кайисны. Сийө вообщө первойыс  
лифт вылас вөлі. Коркө и каби-  
наыс сувтис. Петисны кузь кори-  
дорө. Öти конвоирьс таркөдыштис  
өдзөсө, көні вөлі цифра 58, да пы-  
рис кабинетас, буракө, доложитны,  
а мөдыс кольччис сыкөд. Сэсся  
өдзөсыс вөссис, и Аннаөс пыртисны  
кабинетө. Пызан сайын пукалис  
мольыда шылөдөм юрсиа гестапо-  
вещ-следователь, сийө вөлі граж-  
данской паськөма. Кор пыртисны  
кабинетас Аннаөс, сийө чеччылис,  
матыстчылис сы дорө да сюся ви-  
дзөдлис сылы чужөмас, сэсся бөр  
мунис аслас местаө да пуксис.

— Овыд?— юалис сийө.

— Симкина...

— Кодлысь заданіе сё выпол-  
найтин? Кыдз шусь тиян организа-  
цияыд?

Анна видзодіс джоджас, чов  
олис...

— Тэ мый, пельтёммин? Он го-  
горво, мый юали?

Следователь кутіс горзыны. Анна  
чов оліс.

— Сөветуйта думыштыны. Либө  
тэ öні жö ставсö висьталан, либө  
ме тшöкта вöчны... моцион... Сэки  
öдий вомыд воссяс... Вай заводит-  
там: висьтав, коді сэтшöм Фесен-  
коыс?

— Ог тöд... Сійö миян вöлі пе-  
реводчикöн. Сэсся сы йылысь ме  
нинöм ог тöд...

— Сідз, сідз... Сідзкө, тэ нинöм  
он тöд?

Следовательлөн, тыдалö, быри  
терпениеыс, гөлөсас кыліс нин  
грöзитчöм. Сійö лэдчысис улöс  
мыш вылас да кисö сюйліс пызан  
улас. Сэки жö кабинетас пырис-  
ны кык салдат.

— Уліö! — зывöка шуис следова-  
тель.

Аннаöс петкөдісны коридорö да  
пыртөдісны лифтö. Öні лифтөн  
лэччөдісны увлань. Улыс судта-  
сяныыс сійöс кыскисны пöдвалö,  
сэсся пыртисны ыджыд жырийö.  
Сэні джоджыс вöлі цементнöй.  
Шöрас сулалісны пызаньяс, стен  
пöлөныс — ва бöчкаяс, кытысь ты-  
далісны резинövöй дубинкаяс. Та-  
тшöм дубинкаяссö Анна аддзыліс  
нин заводысь и лагерысь над-  
смотрщик ордысь. Аннаöс пöрчө-  
дісны, шыбитісны пызан вылас.

Салдатьяс синнысö лапнитлывтöг  
заводитісны нöйтны, нöйтны. Куч-  
калісны öтмоза, методичнöя. Оти  
мудзас, сійöс вежö мөд. Пöдвалыс  
тырис сьбöлтö кырлөдлана ым-  
зöм шыöн. Анна терпитіс, но век  
жö слабмөм организмыс эз дыр  
выдержит: сылөн воши садьыс.  
Сэки палачьяс Аннаöс шыбитісны  
джоджö да киськалісны кодзыд  
ваөн.

Кор вонс ас садяс, салдатьяс  
бара кыскисны сійöс ветымын  
көкьямысöд кабинетö. Мышкү пась-

талаыс вöліны гөрд рубечьяс. Вир-  
ыс сөдзтысис платтьö пырыс.

Следователь век сідз жö пукаліс  
пызан сайын да нюмьяліс. Кор  
гестаповецьяс лэдзисны Аннаöс,  
сійö куччысис улöс юрö, мед эськө  
не усьны.

— Но, öні тэ, буракö, верман  
сёрнитны? — юалис следователь. —  
Кöні тэ кывзылін радиосö? Кодлы  
сетавлін сведениеяссö?

— Ме некодлысь нинöм эг кыв-  
зыв, нинöм некодлы эг сетавл-  
лы, — вочавидзис Анна.

Салдатьяс бара заводитісны  
нöйтны Аннаöс, нöйтисны садь вош-  
тöдзыс, сэсся кыскисны кабинетсьыс  
да шыбитісны камераö. Кор Симки-  
на вонс ас садяс, сійö эз тöд кöні:  
камераас вöлі пемыд. Сійö лөвтис.  
Садьыс то вошли, то бөр петавліс.

— Юны! — шöпнитіс Анна.

Друг кодлөнкө кыис малыштіс  
сылысь чужöмсö.

— Анна, тэ? — кыліс шöпкөм. —  
Тайö ме, Таня! Анна, кывзы,  
миянөс выдайтöма Чепурна. Сійöс  
нöйтöмаöсь — абу выдержитöма...  
Петкөдлөмаöсь миянлысь фотояс, и  
сійö висьталöма, мый ми аддзысь-  
лім Фесенкокөд. Вöлі очнöй став-  
ка... Менö төдіс...

— Таня кыпöдыштіс пöдругаыс-  
лысь юрсö, вирөссөм чужöм выв-  
сьыс вештіс сибдөм юрси прать-  
яссö.

— Кутам чөв овны, Анна!..

— Кутам чөв овны, Таня...  
Тадзи коліс налөн медводдза  
войыс Мюнхенскöй тюрьмаын.

А асывнас найöс бара нуөдісны  
допрос вылө. Тайö пöрийö гестапо-  
вец-следователь тшöктис нöйтны  
Аннаöс веськыда кабинетас. Öні  
сійöс тшöктисны сувтны пидзöсчань  
вылас да нюжөдны кияссö. Кучка-  
лісны нюжөдөм киясас, юрас, чу-  
жöммас. Кучкалігас следователь ма-  
тыстчыліс сы дорö да юасьліс: коді  
веськөдліс организациянас, кодьяс  
сэтчө пырöны, кöні видзöны ору-  
жие, коді сэтшöмыс Роберт Цурл?..  
Нöйтлісны сэтчөдз, кытчөдз Анна  
эз воштыв садьсö. Сэки сійöс кись-  
кавлісны кодзыд ваөн и заводит-  
чыліс ставыс выльысь. Но Анна

век чов оліс. Сэки гестаповецъяс вежисны тактикасö.

— Вот тэ он висътась, а Фесенко важон нин выдайтис тэнö,— шуис следователь.— Висътав, немецкöй коммунистъяс пиысь кодкöд кутан йитöд, и ми тэнö лэдзам... Мукöдсö ми тöдам нин...

— Некодöс ме ог тöд, некодкöд некутшöм йитöд менам абу,— век öтигор шуалис Анна.

Кöнкö мöд кабинетын гестаповецъяс тадзи жö мучитöны Таня Ахряповаöс. Нывъяс дзикöдз слабмисны. Анна важон эз вермы ветлöдлыны öтнасöн. Öти асылö, кор сийöс вайöдисны öчереднöй допрос вылö, следователь кабинетысь аддзис ещö öти мортöс. Сийö пукалис стенлань бергöдчöмön. Кыясысылöн öшйöмаöсь плеть моз.

— Со тi и аддзысинид,— серам сорөн шуис следователь.— Поздравляйта...

Тöдтöм морт ньöжйöник бергöдчис. Анна тöдис: сийö вöлі Григорий Фесенко. Чужöмыссылöн гөрдовлöз, пыктöма, косясьлöм дөрöм морöсöдыс тыдалисны кузь гөрдрубечьяс. Сийö нинöмön эз торъяв кулöм мортысь. Ловъяöсь вöлінысылöн сöмын синъясыс, кодъяс, Анна вылö видзöдлöм бöрын, югнитисны. Следователь эз вештыв синсö Симкина вылысь. Сийö, тыдалö, кöсийс тöдмавны, кутшöмаджык асьсö кутны мöдас Симкина.

— Тöдан сийöс?— недыр чöла видзöдöм бöрын юалис следователь.

— Лагерысь аддзылі, миян переводчик,— вочавидзис Анна.

— Сэсся тэ сы йылысь нинöм он тöд?

— Нинöм ог тöд...

— Весь... А вот Фесенко миянлы тэ йылысь унджык висъталіс...

— Негодяй!— уськöдчыліс, кöсийс сувтны Григорий, но резиновöй дубинкаöн кучкöмысь сийö уси джоджас.

Тайö очнöй ставка бöрас Анна гögөрвоис, мый найö Григорийкöд öта-мöдсö эз выдайтны. Допрос вылö сэсся найöс эз корлыны. Сöмын öтчид воздушнöй налёт дырйи нывъясöс лэччöдлісны пöдвалö.

Лэччöдисны найöс эз жалитöм ради, эз. Прöстö колö вöлі дзевны охранасö, а узникъяссö öтнаныссö кольны фашистъяс эз лысьтны. Кор найö пос кузя лэччисны улö, камераысысь вöлі петкöдалöны и мукöд узникъясöс. Öти öдзöс дорысь Анна аддзис и Роберт Цурлöс. Сылысь юрсисö вöлі шырёма кушöдз, а ачыс зэв ёна омöльтчöма. Сы бöрся муніс резиновöй дубинкаа гестаповец. Роберт сюся видзöдліс нывъяс вылö да мелланюммуніс.

— Тайö став событияс бöрас кык пöдругаöс мöдöдисны Мюнхенскöй штрафнöй лагерö, кöні видзисны подследственнöйясöс. Сэні найö аддзисны Военнопленнöйяслөн братскöй содружество кузя ёртъяс пиысь унаöс, кодъяс, олөмöс жалитöг, тышкасисны фашизмлы паныд. Анна да Таня сэні тöдмасисны антифашистскöй подполье кузя сэтшöм активнöй борецъяскöд, кызди Мария Кузькина, Мария Заброда, Ольга Осачева, Валя Гоцан, Валя Бондаренко, Валя Захарова да мукöдъяс...

Пока муніс следствие, найöс нельтöлысь чöж видзисны тайö лагерас. Баракъяс став стеньясыс вöлі тырöмаöсь прöщальнöй гижöдъясөн. Гижöмаöсь быдөн, гижöмаöсь разнöй кывъяс вылын, Прöщальнöй гижöдъяссö кольлісны найö, кодъяс эз чайтны петны сэтысь ловйөн. И дерт жö, медуна гижöдыс вöлі роч кыв вылын. Лагерын кадысь кадö гестаповецъяо корлывлісны нывъясö допрос вылö, кöсийсылісны мездыны, сетны деньга да уна мукöдтор, но таысь нинöм эз артмы.

Бöрынджык ставсö, кодъясöс мыжалісны подпольнöй организациян участвуйтöмысь, сöвтисны тюремнöй вагонъясö, быдөнöс торъя камераö. Составсö мöдöдисны Венаö, а сэтысянь— Освенцимö. Смерть лагерысь нывъяс медводз аддзисны сьöд тшын, кодi пуркйис-кайис крематорий трубаысь.

Смерть лагерь— Освенцим— оборудуйтöгөн фашистъяс вöлі артыштöмаöсь ставсö, мый колö йöд

зёс виалём вылө. Лагерь территория вылө пырис корт туй. Кор чеччөдалісны вагонъясысь, нывъясөс сувтөдісны стройө, тшөктісны пөрчысыны, заводитісны номеруйтны. Мужичөйяслы — морөсас, а нывбабаяслы — киясас.

Симкина нюжөдіс шуйга кисө. Немец вөлөма та кузя бур специалістөн. Анна эз на удит садыс воны, кызди сылөн шуйга киас, гырдаза кусыньсяныыс улынджык, мыччысыс номер: 83046. Сыкөд орччөн вөлі Валя Захарова. Сылөн номерыс лоис өти вылө унджык — 83047. Сійө кадеяныыс найө эз лоны йөзөн. Найө лоисны лыдпасьясөн, номерьясөн.

— Татысь он мун, гашкө, сөмын сэтчө, — выль воысьяслы шулісны узникъяс да индылісны крематорий вылө.

Нывъяс шемөсмөм синъясөн видзөдісны тшынасысь крематорий вылө.

Лагерной режимөн выль воысьясөс төдмөдісны первой луннас жө. Тані вөлі вөчөма ставсө сы вылө, медым өдйөджык вины мортөс. Эз на удитны чорыд наръяс вылын куньны синнысө эбөсысь усьөм узникъяс, кыліс команда сувтавы стройө. Тайө вөлі сідз шусяна целльопелль — нацистыяслөн изобретение. Мучитчөм йөзөс кыпөдлісны куим час войын да заводитчыліс перекличка, чуксавлісны йөзсө номерьясныс серти. Переключкаыс ножавліс некымын час. Сулалө вөлі слабджык мортлы усны кок йывсысь, сійөс сэки жө нулісны нөсилкаяс вылын. Та бөрын мортыс вошлі пыр кежлө. Сэки лагерын ворслис духөвөй оркестр, а оркестрас сідз жө вөліны визя паськөма заключённойяс. Налы тшөктылісны ворсны бравурной нацистскөй маршъяс. Тайө жө марш шы улас узникъяс раздчавлісны асланыс блокьясө.

Лагерын воротаыс воссыыліс сөмын сы могысь, медым сэтчө пыртны узникъяс тыра выль эшелонъяс. Кор ректылісны татшөм эшелоньяссө, лагерын кылө вөлі сөмын ойзөм да бөрдөм шы. Мамъяслысь мырдявлісны челядысө, торйөдліс-

ны чөй-вокөс. Найө долженөсь вөлі кувны торйөн. Нывъяс пиысь тані сідз жө торйөдісны Мария Кузькинаөс да Мария Забродаөс. Лагерын ставыс лөліны өткодөсь. Тані быдөнлы сетісны визя паськөм, — морөсас вөлі номер, мышку вомөныс паськыд гөрд визь, көмкот пыдди — пу колодка.

Лагерын кулалісны унаөн, но сійө нацистыяслы кажитчис тырмытөмөн на. Медым өдйөджык уськөдны мортөс кок йылысь, мөд ногөн шуны, вины, узникъясөс заставляйтлісны кыскавын өтилаысь мөдлаө лым, лыа, сьөкыд изьяс, кирпич да уна мукөд ковтөм удж.

Өтчыд дас өтиөд блокысь, көні олісны миян нывъяс, друг ставнысө кытчөкө нуөдісны. Переводчик висьталіс, мый лоө медицинскөй осмотр. Кутшөмкө ыджыд барак дорын найөс сувтөдісны кузь өчередьө.

— Ті төданныд, мыйла татчө тиянөс вайөдісны? — юаліс роч военнопленной врач.

— Медосмотр вылө, — вочавидзис өти ныв.

— Тиянлысь көсийөны босьтны вир фашистскөй салдатъяслы, — шөппнитіс врач да кытчөкө өдйө муніс.

Миян нывъяс радысь радө передайтісны, кутшөм тані лоө «медосмотр», и быдөн, коді вермө на вөлі ветлыны, сэк жө разөдчалісны кытчө веськалө.

Пыр выль и выль составъяс воалісны Освенцимө. Лагерыс вөлі тыр. Медым көть неуна прөстмөдыштны, фашистыяс котыртісны некымын филиал. Өти татшөм филиалө, коді вөлі Венасянь неылы, фашистыяс вуджөдісны нельсө кымын нывбабаөс, көні вөліны тшөтш Анна Симкина, Таня Ахряпова да мукөд төдса нывъяс. Эз вөвны на пөвстысь сөмын Мария Кузькина да Мария Заброда. Найөс сэсся Аня да Таня эз нин адзывны.

## Свобода

Вена дорса лагерсянь нацистыяс вөттылісны узникъясөс удж вылө. Уджөдлісны водз асывсянь сёр ры-

тѳдз. Найѳ, кодъяс вѳліны Военно-пленнѳйаслѳн братскѳй содружест-васа членъясѳн, выльысь заводитісны корсявны йитѳдъяс. Фронтъяс вылын фашистъяслѳн делѳыс лунысь-лун пыр ѳнджыка омѳльтчис. Тайѳ тѳдчис и лагерын. Ѳтчѳд ѳти рѳч ныв, коді уджаліс лагернѳй кухняын, казялѳма, мый нацистъяс войнас вайѳмаѳсь лагерѳ кутшѳм-кѳ ящикъяс. Сійѳ дзик пыр юѳртіс та йылысь подпольщикъяс штабѳ. Аскинас жѳ кывсис, мый фашистъяс татысь мунігѳн кѳсйѳны взорвитны лагерсѳ, вины ставнысѳ, мед некутшѳм след эз коль. Сійѳ жѳ войнас подпольѳн веськѳдлысьяс лѳсьѳдісны лагерын дежурство. Дежуритісны лун и вой. Охранникъяс бѳрся дугдывтѳг следитісны.

Тайѳ жѳ кадас Ольга Усачѳвалы удайтчис тѳдмасъны ѳти австриец-кѳд, коді уджаліс лагерас. Австриец шуис сылы, мый сійѳ отсалас пышйыны лагерсыс да кѳсйысис вайны паськѳм. Аскинас жѳ, кор нывъясѳ петкѳдісны удж вылѳ, австриец некод тѳдлытѳг сетіс Ольгалы тубрас, кѳні вѳлі паськѳм. Ольга та йылысь пыр жѳ юѳртіс ѳртъясыслы да юалис, пышйыны сылы али абу. Нывъяслѳн вѳлі ѳти дум.

— Пышйы, Ольга, пышйы,— шуисны найѳ.— Миянѳс кѳ виасны, тѳ кѳтъ висъталан миян йылысь...

Друг лоис событие, коді ѳдйѳджык отсаліс тайѳс вѳчны. Асыв-нас узникъясѳс бара сувтѳдісны стройѳ. Колоннасѳ петкѳдісны лагерысь. Некод эз тѳд, кытчѳ. найѳс нуѳдѳны, но быдѳн нин тѳдісны, мый фашистъяс пышйѳны. Фронт вѳлі матын.

Лагерысь петѳдз Ольга удитіс тюремнѳй визя форма улас пасътавны ставсѳ, мый сылы сетіс австриец. Охранникъяс тѳрмасисны. Ѳні найѳ, пѳжалуй, ѳнджыка думайтісны сы йылысь, медым спаситны асьнысѳ. Колоннасѳ кыдз сѳмын вермисны тѳрмѳдлісны. Ѳні эз нин вѳв сѳтшѳм сѳѳкыд и пышйыны. Ольгалы удайтчис кольччыны колоннаысь, шыбитны вывсыс визя пѳж паськѳмсѳ.

Некымын лун мысти колоннаяс

вуджисны Дунай вѳмѳн, и узникъяс воисны выль местаѳ. Тайѳ вѳлі Маутхаузен лагерь. Сѳтшѳм жѳ шуштѳм баракъяс, пулемѳтъяса сторожевѳй вышкаяс, крематорий—ставыс тайѳ висъталіс сы йылысь, мый тайѳ лагерсѳ морт вѳѳм вылѳ оборудуйтѳма абу омѳльджыка Освенцимын дорысь. Правда, крематорийсѳ тані вѳлі абу сѳтшѳма механизируйтѳма, но уджаліс бура.

Выль воысьясѳс суйисны кык баракѳ, кодъяслѳн ѳшиньясыс вѳліны джынвыйѳ муын. Вердны пѳшти эз кутны, а лагерь пытшсыс вѳлі сѳйѳма нин став турунсѳ. Нывъяс эз нин вермыны сулавны кок йылас.

Но фашистъяслѳн лунъясыс вѳліны лыдаѳсь нин. Сѳветскѳй войска стремительнѳя наступайтісны, вѳтлісны фашистъясѳс рытывывлань. Ѳти асылѳ лагерь районѳ воисны союзникъяслѳн танкъяс. Гестаповецъяс пышйисны вѳрѳ. Но танкъяс регыд бѳр мунісны, и охрана кѳсйѳ вѳлі бѳр локны лагерѳ. Подпольнѳй организациялѳн штаб котыртіс оборона. Узникъяс кыин ѳні вѳліны пулемѳтъяс, кодъяс сулалісны вышкаяс вылын, буретш сійѳ пулемѳтъясыс, кодъясѳс дзик на неважѳн вѳлі веськѳдѳма узникъяс вылѳ. Рѳч военнопленнѳйяс кыпѳдісны лагерь весьтѳ гѳрд флаг.

Нѳль лун чѳж героическѳя обороняйтісны лагерсѳ. Тюрьма, кѳні уна странаысысь узникъяс виччысисны смерть, лоис крепостьѳн. Гестаповецъяс сідзи и эз вермыны босътны тайѳ крепостьсѳ.

...Анна чеччис. Баракысь петіс ывлаѳ. Петігас сылы охранаысь некод эз паныдасъ. Югыд шонді сывкнитіс югѳрнас сылы чужѳмас. Сѳстѳм сынѳдысь кольмис юрас. Сійѳ уси пидзѳсчанъ вылас да частѳ-частѳ кутіс ловавны. Сійѳ здукас кыліс пулемѳтысь лыйсьѳм шы. Сы дінті котралісны йѳз. Баракъясын нывбабаяслы сеталісны санитарнѳй сумкаяс. Баракысь петігѳн кодкѳ шыбитіс сѳтшѳм жѳ сумка и Анналы. Сійѳ ѳшѳдіс сумкасѳ пель-

помас, но сувтны кок йылас сідзи и эз вермы.

Сэсся лагерō пырисны союзникъяслōн танкъяс. Кутшōмкō офицер мыччысис локсыс да висьталіс узникъяслы, мый найō свободнойōсь. Тайō вōлі свобода, шуд, мый йылысь не висьтавыны прōстой кывъясōн. Рочъяс, французъяс, полякъяс, чехъяс кутлісны, окалісны ōта-мōднысō, «ура» горзгтыр ветлōдлісны лагерōд.

Аннаōс корсис Тайя. Кор найō неуна такалыштисны — мунісны видзōдлыны крематорий. Пырōм бōрас измис сьōлōмныс. Газōвой пачъясысь вōлі кыскалōма кōрт воръяс. Сійō воръясас куйлісны морт шойяс. Фашистьяс, буракō, абу удитōмаōсь сюявыны пачас. Крематорийын быдлаын вōліны шойяс. Оні весиг налōн, кодъяс вōліны Освенцимын, сувтис юрсиныс...

Кык недель чōж лагерсō видзисны вōвлōм узникъяс асьныс. Лагерын вōліны 13—14 арōса уна челядь. Унаōн на пиысь вōліны Беларусиньясь. Оні найō вооружитчисны немецкой винтовкаясōн да ветлōдлісны лагерь гōгōр: корсисны гитлеровецьясōс.

— А но, зільджыка вōрōй,— кыпыда порōдлісны найō, кор адзылісны кутшōмкō дзебсясысь охранникōс.

Пленной гитлеровецьясōс йōртлісны сійō жō казематъясō, кытчō войдōр сюявлісны мыжтōм узникъясōс.

— Граждана, ѳртъяс, камрадъяс, локтōй суд вылō!— юōртисны лагерын.

Предательясōс да нацистьясōс лагерын судитисны вōвлōм узникъяс асьныс, судитисны организованōя, став судебной правилōяс серти. Обвинительнас вōліны став вōвлōм узникыс. Судлысь приговорсō сэж жō пōртлісны олмō.

Кык недель чōж лагерь виччысис. Вот-вот узникъясла долженōсь вōлі локны представителъяс, медым найōс мōдōдны рōдинаас. И первой странаōн, коді тōд вылас уськōдіс асьыс йōзсō, вōлі Советской Союз. Советской представителълōн лагерō локтōмыс вōлі

настōящōй праздник. Вōлі митинг. Тайō лунсō нывъяс некор оз вунōдны.

— Ыджыд аттьō тиянлы, роч йōз. Ті пōгибайтинныд миян вōсна! Ті мездінныд миянōс! Ми тайōс некор огō вунōдой!..— тадз сѳрнитисны митинг вылын мукōд странаъясса вōвлōм узникъяс, кодъяс сōветской йōзкōд ōтлаын мучитчисны Маутхаузенын. Прōщайтчигōн миян йōзлы сеталисны пōдарокъяс, адресъяс, кōсийсисны гижны, корисны гōститны. Маутхаузенса узникъяс сетисны клятва — нэм чōжыс тышкасыны фашизмлы паныд, войналы паныд.

...Тадзи Анна Симкина веськаліс Австрияса Шремс карō, формировочной пунктō, кōні Валя Гоцанкōд ōтлаын кутисны уджавны писарōн. Тайō формировочной пункты мōдōдаліс рōдинаō, гортаныс советской гражданаōс, кодъясōс мырдōн нулісны Германияō. Медводз найō колльōдісны асьыныс боевой пōдругасō — Татьяна Ахряковаōс.

Тані Анна бара адзысьліс подпольной удж кузя аслас ѳртъяскōд. Сійō юасьліс налысь немецкой ѳртъяс йылысь, Фесенко йылысь, коді сэки кытчōкō воши.

— Мюнхенсō фашистьясысь мездōм бōрын,— висьтавлісны пōдругаясыс,— миян дінō «Фабрикштейнхалль» заводō верōсыскōд воліс Каролина Штейн. Найō юасисны, огō-ō мыйкō тōдō тэ йылысь, ловья-ō тэ.

Анналōн сьōлōмыс тэрыба мōдіс тпкыны, доршасис синваыс. Пōдругаяс чōв ланьтисны. Сэсся на пиысь ōти сумкасыс перйис мыйкō...

— Со... тайō тэныд тшōктисны сетны... Ловья кō пō — аслыс, а абу кō — мамыслы.

Тубрасторсō сетіс Анналы. Сэні вōліны памятной сувениръяс да ичōтик вижōдōм фотография. Фото вылас найō кывзōны Москва. Заводō волōма и Роберт Цурл. Сійō оні куш юра, юр пыдōсас ыджыд шрам. Роберт сідз жō юасьбма Анна йылысь.

Шремсянь Симкина гижис гортас письмō. Войнабōрса кадō пись-

мояс ветлісны ньөжйö, но век жö сылөн письмöыс воис Рождественскöй сиктöдз. Кор Мария Васильевналы висьталісны, мый колхоз правлениеын эм нывсянныс письмö, сійö сразуö эз верит. Эз нин надейтчы, мый нылыс ловъя. Сэсся друг чеччис, но муннысö эз вермы: друг став эбöсыс быри. Кор неуна такалыштис, котөрөн моз муніс правлениеö. Сэні тырыс вöліны йöз. Письмöсö гораа лыддисны. Сиктсьыс öд эз öтнассö Симкинаöс нуны: быдөн көсийс тöдны, гашкö, Анна мыйкö гижö налөн челядь йылысь, налөн пиян да нывьяс йылысь, чойяс да вокьяс йылысь.

...Кор сöветскöй гражданаöс кызвынсö лои мöдöдöма, разрешитісны мунны и Анналы. Тадзи фашистскöй невöляын куим во олөм бöрын Анна Симкина веськалі гортас. Сы мында мучение, переживание терпитöм бöрын гортас сійöс виччысис ещö öти ыджыд шог. Партизанъяслы сочувствуйтöмысь тані фашистъяс лыйлöмаöсь сылысь батьсö. Колö вöлі венны и тайö шогсö...

### Эпилог пыдди

Ухта карын, Чибью улица вылын, сулалö ичöтик керка. Тані и олö öні Анна Ивановна Симкина-Пилюгина аслас пöрысь мамыскöд, верöсыскöд да нылыскöд.

Талун Пилюгинъяс ордын гажа. Воисны гöстъяс.

Анна Ивановна пызан йöрсьыс перйö кыз папка. Сэні письмöяс, письмöяс, письмöяс... Гижöны сылы Татьяна Ахряпова, Валентина Гоцак да мукöд вöвлөм узникъяс, фашистскöй невöля кузя ёртъясыс. Найö гижöны Анна Ивановналы асланыс олөм йылысь, встречаяс йылысь. Насян сійö тöдмаліс, мый Ольга Усачева öні олö Ростов-на-Дону карын, мый сы ордö гöститны волöма буретш сійö австриецыс, коді отсаліс пышйыны концлагерысь. Подпольнöй тыш кузя сылөн уна ёртъяс öні олöны Донбассын. Валентина Гоцак уджалö Луганскöй областын, Мария Зуева — Калининградса школаын директор, Валентина Бондаренко — Донбассын öти шахтоуправлениеын бухгалтер. Отпускö ветлігөн Анна Ивановна быд во кежавлö аслас медбур пöдруга Татьяна Ахряпова ордö, коді öні олö Орловскöй областын.

Анна Ивановна висьтасьö гöстъяслы фашистскöй невöляын олөм да тышкасьöм йылысь.

— Ме ог куж думыштны: неужели Англияса да Францияса народъяс лэдзасны, медым Европаöд бара кутісны маршируйтны гитлеровскöй генералъяс веськöдлөм улын бундесверлөн салдатъяс,— шуö Анна Ивановна.— Найö не долженöсь лэдзны. Народъяс не долженöсь вунöдны важсö.

Комиöдіс С. Раевский.

## КЫК КЫВБУР

\* \* \*

Видз вылын  
Лысьтö мөсьясö  
Лөсьыдик еджыд ныв,  
И кажитчö меным:  
Чөсмасьö  
Йöв көрнас став му выв.  
Асья кыа кодь чужöмыс.  
Вом дорьяс...  
Ог нин шу.  
Мойдын моз

Нылыс чужöма  
Аддзысьлы сетны шуд.  
Сöмын мем сёр нин  
Тöдмасьны,  
Сьöлöм көть  
Инас оз төр —  
Кытчökö дыр ме  
Тэрмаси  
И эг вевъяв  
Локны бөр.

\* \* \*

Тані чöv,  
А öшинь сайын бушков,  
А öшинь сайын  
Увгö-пессьö бушков  
И кыкнаннымлысь  
Гуся туйяс вуштö,  
Зэв скöрысь тыртö лымйöн  
Чизыр төв.

Кад вöлі сёр,  
Кор керкаысь ме петі.  
Дыр видзöді,  
Кызд төлыс лымсö летö.  
Ми гөгөрвоим тэкöд,  
Гашкö, сэки,  
Мый радейтчöмтö бушколыд  
Оз торк.

## ИЧӨТИК МОЙД-НЕБЫЛИЧА

Öтарö ме видзöдлi —  
Со, мый сэтысь аддзылi:  
Пирöг керка,  
Шаньга вевта,  
Преник öдзöса,  
Кöлач томана.  
Кöлач томан курччи —  
Преник öдзöс воссис.  
Пыраламöй, колökö,  
Гортанысöсь, буракö.  
Мöдарö ме видзöдлi —  
Тешкодь мортöс аддзылi:  
Вый тупыль юра,  
Картупель ныра,  
Сьöd сэтöр синма,  
Сола тшак пеля,  
Личкöм рысь пиньяса,  
Öмидз тусь льöбьяса,  
Йöв кень уска,  
Юм кень тошка,  
Пареньча рушкау,  
Сю сöчөн мышкуа,  
Рудзöг шөрöм кокъяса,  
Ид нянь шөрöм сойяса,  
Петук сорсөн сынасьö,  
Тэкöд кокнас киасьö,  
Полiгтырйи шуалö,  
Кынöмöй пö сямалö.  
Тайö мойдыс — важ и виль.  
Висьтав, мый тан лöж, мый збыль.

## НÖДКЫВЪЯС

Истöгтöг öзтысьсö,  
Пöльышттöг кусöдсьö.  
*Электрической би.*

Китöг вöчöм керка  
Артмöма зэв пелька.  
*Лэбач поз.*

Кык вок туй вомён  
Нэмсö олöны,  
А паныд некор  
Оз и лолыны.

*Синъяс.*

Абу зверь, а гона,  
Овлö разнöй рöма,  
Сöмын тöлын колö,  
Сэсся прöста олö.

*Пась.*

Лудысь аддза тась и сэтысь —  
Ветлöдлöны пась да кепысь.

*Ыж.*

## КЫВБЕРТАСЪЯС

Öдйөн-рöдйөн.  
Кык поп, кык вок.  
Тшапа китшкö катша.  
Сус пу дiнын Саша.  
Пруд прудъя.  
Виль гыр, важ гыр.  
Порсь руксö.  
Уж змей оз чушкы.  
Рыныш вылын кырныш.  
Кык коктöм Прокö.  
Сыс! Локтö шыш.  
Сывдiгөн сыв-гос сальгö.  
Ласей сёйö сёла шyd.  
Мавтöм шаньга, мавттöм шаньга.  
Шушун бöж дор сырзёма.  
Сашö, Машсö чышъянöд.

## Народлөн суюсь син

Чукортчис партийно-государственной контрольлөн Воркута карса комитет. Вöлі корöма öкмысöд, дас сизимöд да кызь квайтöд шахтаясса начальникьясöс, Орлик, Банин да Кудрин ёртьясöс.

Видлавсис вопрос сы йылысь, кызди горнякьяс тырталöны выработка нормаяс. Тыдовтчис: вöлөмкö, джынсьыс унджык рабочöйыс оз тыртавны лунся заданиеяснысö. Но сэк жö участокьяс да шахтаяс тöлысьыс тöлысьö тыртöны государственной планьяс, а шахтаясöн да участокьясöн веськöдлысьяс, рабочöйяс босьтöны премияяс.

Мыйын делöйс? Тайö вопроснас интересуйтчисны партийно-государственной контрольлы отсаян группаяс, кодьясöс котырталöма тайö предприятиеясас. Найö «Воркута-уголь» комбинат управлениеса специалистьяс отсöгөн гөгöрбок видлалисны тайö делöсö да партгосконтрольлөн карса комитетö вайисны подробной материальяс.

Комитетлөн заседание вылын шахтаясса начальникьяс кутисны кусьыныс петны: кызд пö тi лысьтаннуд обсуждайтны миянöс, шахтаяс пö тыртöны да содтöдөн тыртöны государственной планьяс, миян йылысь пö бур боксянь гижöны газетьясын да ошкöны собраниеяс вылын. Но пузылысны найö регыд кежлö. Кор найöс фактьясöн топöдисны стен бердö, быть лои признайтны, мый делöясыс тайö шахтаясас збыльысь абу ошйысянабсь. Оз горнякьяслысь удж производительность кыпöдöмөн, а унджык рабочöй вын уджöдöмөн,— со

мыйөн найö шедöдöны планысь вывтi из шом перйöмсö. Дас вит морт пыдди öти сменян уджавлöмабсь дас кöкьямыс — кызь морт. Татшöм ногөн содö из шомлөн себестоимостьюс, чинöны шахта уджын технико-экономической показательясыс.

Шахтаясса начальникьяс правильнöя гөгöрвоисны критикасö да примитисны колана мераяс. Öнi сэтшöм йöзыс, кодьяс оз тыртавны выработка нормаяс, лоины ёна этшаджыкөн.

Комын кыкöд номера шахтаын некымын во чöж некод эз видзöдлы, кызди вöли монтируйтöма сигнализациялысь да центральной блокировкалысь (СЦБ-лысь) установкасö, кодi сулалö 47 тысяча шайт. Партийно-государственной контрольлы отсаян группа Тимофеев ёрт веськöдлöм улын нуöдис рейд да рöверитiс, кызди шахтаын используютсьöны оборудованиеяс. Сийö эрдöдис зевгырысь нелючкияс. СЦБ-сö, вöлөмкö, косялöмабсь, да кутшöмкö йöз сылысь частьяссö новлöмабсь код тöдö кытчö. Мыжаяс вылö материалсö ковмис сетны следственной органьясö, медым мыйкö мында кöть бöр бергöдны государственной вöчöм материальной ущербсö.

Воркутинской ОРС-са народной контролёрьяс прöверитисны, кызди базаын да тöргöвöй предприятиеясын используютсьö транспорт. Вöли эрдöдöма, мый тöвар сөвтiгөн да ректiгөн автомашинаяслөн овлöныгырысь простояс. Содействие группалөн предложение серти «Вор-

кутауголь» комбинатлөн УРС при-  
митіс мераяс, медым чинтыны  
машинаяслысь простояс.

Дыр кад чөж зэв лёка видзлісны  
строительной материалъяс Юнь-  
Ягын, вильысь стрөйтсян шахтаын.  
Унаон нин вөлі велалөмаөсь таө.  
Но эз вермы та вылө веськодя  
видзөдны горнорабочой Фролов  
ёрт, партгосконтрольлы отсаян  
группаса председатель. Сійч чукөр-  
тіс комиссия, кытчө пырисны груп-  
паса некымын член да медбур про-  
изводственникъяс, кодъяс ветлөд-  
лісны став строительной участокъ-  
ясті. Нелючкияс бырөдөм кузя  
стройуправлениеса веськөдлысьяс-  
көд өтув вөлі индалөма мероприя-  
тиеяс. Мыжаясөс накажитөма.

Татшөм фактъяссө позьө вайөд-  
ны уна. Но тайө примеръясыс нин  
висьталөны сы йылысь, мый КПСС  
ЦК ноябрьскөй (1962 во) Пленум-  
лөн решение сerti лөсьөдөм парти-  
ино-государственной контрольлөн  
система сетіс нин бур результатъяс.

Онi Воркутаын лыддыссьө парт-  
госконтрольлы отсасьөм кузя 115  
группа да 784 пост. Тайө группа-  
ясас да постъясас пырөны 3132  
морт. Тайө ыджыд вын, народлөн  
сюсь син, кодi видзө мян государ-  
стволысь интересъяссө. Народной  
контролёръясөн веськөдлө партгос-  
контрольлөн карса комитет, кодөс  
котыртөма 9 мортысь. Ставныс  
найө уджалөны общественной на-  
чалояс вылын, комитетса председа-  
тель Морозов ёрт кындзи. Комитет  
бердын — сизим нештатной отдел  
да нель постоянной комиссия.  
Ставыс сәни уджалөны 126 инспек-  
тор. Карса комитет неважөн вось-  
тіс общественной приёмной, кодi  
уджалө быд вежонын кыкысь. Ко-  
митет медясө контролируйтө сы  
бөрся, кыдзи пөртсөны олөмө пар-  
тийной да правительственной ор-  
ганъяслөн решениеяс, постановле-  
ниеяс. Торъя внимание веськөдчө  
сы вылө, медым обеспечитны Запо-  
лярьеса предприятиеяслысь рента-  
бельноя уджалөм.

Прөверкаяслы вөчөм анализ пет-  
көдлө, мый өткымын веськөдлысь-  
яс дзугöны советской законъяс,  
торкалөны партийной да государ-

ственной дисциплина. Уна шахта-  
ясса начальникъяс веськодя ви-  
дзөдөны сы вылө, мый найө олөны  
мукөд предприятиеяс тшөт весьтө  
да нинөм оз вөчны сы мугысь,  
медым налөн шахтаясыс кугісны  
уджавны убыткатөг. «Воркута-  
уголь» комбинатын артмис сәтшөм  
положение: өтарсянь, из шом пер-  
йөмыс чинө, а мөдарсянь, воысь-  
во содөны государственной дота-  
цияяс. Тайө эз вермы не шызьөд-  
ны партгосконтрольлысь комитет-  
сө. Та вөсна вөлі нуөдөма некымын  
рейд, медым эрдөдавны сідз шуся-  
на векни местаяссө.

Вөлі прөверитөма да аддзөма,  
мый уна предприятиеясын сөвтигөн  
да ректигөн дыр сулөдөны вагонъ-  
яс. Вагонъяс кадысь дыр сулөдө-  
мысь предприятиеясөн көрт туйлы  
мынтөма штрапсө сө тысяча  
шайтъясөдз. Вагонъяслысь обо-  
ротсө өддзөдөм кузя мероприятие-  
яс индалөм кындзи партгоскон-  
трольлөн карса комитетлы ков-  
мис наложитны өткымын веськөд-  
лысьяс вылө денежной начөтъяс.  
Тайө өна отсаліс. Грузөвой опера-  
цияяс дырйи вагонъяслөн простой-  
яс чинісны час джын вылө. Та  
кузя водзө нуөдсөны уджъяс.

Предприятиеяслысь экономиче-  
ской показательяс бурмөдөм мо-  
гысь карса комитет да сылы отса-  
сян группаяс корсялөны и мукөд  
резервъяс. Пример пыдди позьө  
вайөдны вөр да мукөд материалъ-  
яс видзтөмөн рөскодуйтөм, из  
шомлысь качество кыпөдөм, управ-  
ленческой аппарат вылө затратаяс  
чинтөм да с. в.

Онi партгосконтрольлөн Вор-  
кута карса комитет изучайтө торъя  
овмөсьяс специализируйтөм йы-  
лысь вопрос. Воркутаын, например,  
куим автотранспортной контора:  
«Воркутауголь» да «Печоршахта-  
строй» комбинатъяслөн да Коми  
автотрестлөн. Мыйла эськө найөс  
не өтувтны да сетны өти көзяинлы,  
а мукөдыс мед занимайтчисны из  
шом перйөмөн да строитель-  
ствоөн?

Быд автохозяйстволөн аслас ре-  
монтной база, аслас диспетчерской  
аппарат да уна мукөд службаяс.

Отвѣтны ко ставсѣ найѣс, ѣна по- зьѣ чинтыны управленческѣй аппа- ратсѣ, чинас и перевозкаяслѣн се- бестоимостыяс.

Эм сѣдз жѣ коланлун петкѣдны «Воркутауголь» комбинат подчи- нениеыс медицинскѣй служба да торговля, сетны найѣс соответ- ствующѣй республиканскѣй минис- терствояслы.

Кѣтъ эскѣ партгосконтроль лѣ- сьсѣдѣмсянь кадыс прѣйдитѣ этша на — воыс неуна унджык,— но сѣйѣ дейстуйтѣ и сетѣ бур резуль- татъяс. Волокитчикъяслы да бюро- кратъяслы пыр лѣѣ дзескыдджык и дзескыдджык.

Партгосконтрольлѣн карса коми- тетѣн административнѣй кыв кутѣмѣ вѣлі кыскѣма 65 мортѣс, удж вы- лыс вештѣма дас квайтѣс, квайт делѣ сетѣма партийнѣй органъясѣ, мыжаясѣс кыв кутѣмѣ кыскѣм мо- гыс, да куим делѣ сетѣма проку- ратура органъясѣ. Государстволы вѣчѣм ущербыс 26 морт вылѣ вѣ- чѣма денежнѣй начѣтъяс 7300 шайт.

Партгосконтроль йылыс поло- жениеыс, кодѣс примитыны КПСС- лѣн ЦК да СССР-са Министръяс- лѣн Сѣвет, висътавсѣѣ, мый пар- тийно-государственнѣй контроль- лѣн органъяс не сѣмын прѣверяйтѣ- тѣны, но, главнѣйыс, предупрежд- айтѣны ѣшыбкаяс да злоупотреб- лениеяс, отсалѣны партиялы вос- питывайтны кадръясѣс, веськѣдны найѣс хозяйственно-политическѣй могъяс успешнѣя олѣмѣ пѣртѣм вылѣ. Со мый вѣсна карса комитет содействие группаясѣс ориентируйтѣ сы вылѣ, медым найѣ ѣнджыка уджалысны йѣзкѣд, предупреждайтѣ- тѣсны нелючкияс.

Удж опыт паськѣдѣм могыс вѣлі кывзѣма нелямынѣд да витѣд но- мера шахтаясса содействие груп- паѣн веськѣдлысыяслыс — Прохо- ренко да Иванов ѣртъяслыс — от- чѣтъяс. Найѣ кыкнанныс — том ра-

ботникъяс, ассыныс уджсѣ нуѣдѣны добросовестнѣя.

Карса комитет пасыис, мый витѣ- ѣд шахтаыс содействилѣн группа уджас бѣсътчис правилнѣя. Танѣ первой котыртѣсны куим комиссия, бѣд комиссияѣ пырысны нѣль либѣ вит морт — рабочѣйяс да инженер- но-техническѣй работникъяс. Сы- ѣдз, медым вопросѣѣ обсудитны группа вылын, найѣ ветлѣдлысны шахтаястѣ, забойястѣ, места вылын изучайтѣсны обстановкасѣ, беседуй- тѣсны рабочѣйяскѣд, тѣдмалысны помкаяссѣ, мый бѣрѣ кольчѣѣны проходческѣй уджъяс. Сѣмын та бѣрын прѣверкалѣн материалъясыс видлавсѣѣны заседанияяс вылын, кытчѣ корлывлѣны шахтаса на- чальникѣс да главнѣй инженерѣс. Татшѣм заседанияяс вылас сетав- сѣѣны уна бур предложениеяс. Шахтаѣн веськѣдлысыяс индалѣны мероприятиеяс, кодъясѣс сѣсся пѣр- тѣны олѣмѣ. Тайѣ шахтаас про- ходка тѣдчымѣн ѣддзис. Содис и из- шом перѣѣмыс.

Мѣд туйѣд мунис нелямынѣд шахтаыс содействие группаѣн веськѣдлыс Прохоренко ѣрт. Сѣйѣ чукѣртѣс заседание. Корис сѣтчѣ планѣвѣйѣй отделса начальникѣс да мукѣд веськѣдлысыясѣс да тшѣктѣс вѣчны отчѣт. Гѣгѣрвоана, мый уджсѣ тадзи котыртѣмыс эз сет колана результатъяс.

Вѣлі шуѣма паськѣдны опытсѣ витѣд номера шахтаыс содействие группалыс.

Ѣні карса комитетыс членъяс выступайтѣны отчѣтъясѣн рабочѣй- яслѣн собраниеяс вылын. Уна ин- тереснѣйѣй вопросъяс сувтѣдѣны уджалыс йѣз асланыс выступле- ниеясын, критикуйтѣны тырмытѣм- торъяс, но найѣ воѣны ѣти кывѣйѣ сыын, мый ленинскѣй принципъяс вылын ловзѣѣдѣм партийно-госу- дарственнѣй контрольтѣн органъяс тырвѣйѣй оправдайтѣны асынысѣ.

**П. Д. КАЛИНИН,**

СССР-са НА-лӧн Коми филиалысь геология институтса научнӧй сотрудник.

## Коми АССР-са агрономическӧй рудаяс

«Плод сетысь изъясӧн» либӧ агрономическӧй рудаясӧн шусьӧны сэтшӧм горнӧй породаяс, кодъяс тырвуйӧ либӧ асланыс торъя юкӧнъясӧн кызвыннас применяйтсьӧны видз-му овмӧсын да кодъяс ворсӧны ыджыд роль видз-му овмӧсса культураяслысь качеством бурмӧдӧмын, налысь урожайностьсӧ содтӧмын.

Агрономическӧй рудаяс лыдӧ, кытысь вӧчӧны фосфоритнӧй удобренияяс, пырӧны апатитъяс да фосфоритъяс, а калийнӧй удобренияяс вӧчсьӧны сильвинитысь да карналлитысь. Косвеннӧй минеральнӧй удобренияясӧн лоӧны: известнякъяс, мергель, доломит, гипс, известкӧвӧй туфьяс.

Революцияӧдзса Россияын, 1913 воын, минеральнӧй удобренияяс вӧчлісны ставсӧ сӧмын 23 тысяча тонна. Советскӧй власть дырйи минеральнӧй удобренияяс вӧчӧм да применяйтӧм воысь-во содӧс да 1941 во кежлӧ воис нель миллион тоннаӧдз, а 1963 во кежлӧ — кызь миллион тоннаӧдз нин.

Минеральнӧй удобренияяс вӧчӧм кузя зэв ыджыд мог сувтӧдӧс миян партия ЦК-лӧн декабрьскӧй Пленум. Пленум шуис минеральнӧй удобренияяс вӧчӧмсӧ вайӧдны 1965 воын 30 миллион тоннаӧдз, а 1970 воын — 70—80 миллион тоннаӧдз.

Медым пленумлысь тайӧ постановлениесӧ пӧртны олӧмӧ, миянлы колӧ буга артыштны став местнӧй сырьевӧй ресурсъяс, кодъяс колӧны минеральнӧй удобренияяс вӧчӧм

вылӧ да колана ногӧн используйте ны найӧс.

Местнӧй удобренияяс вӧчӧм вылӧ миян республикаын эмӧсь татшӧм сырьевӧй озырлунъяс: торф, фосфоритъяс, калийнӧй совъяс да карбонатнӧй породаяс (известнякъяс, мергельяс, доломитъяс, известкӧвӧй туфьяс).

Торф да карбонатнӧй породаяс кӧ мыйкӧ мында используйтесьӧны видз-му овмӧсын кызди минеральнӧй удобренияяс, то фосфоритъяс да калийнӧй совъяс нӧйти оз используйтесьыны. Тадзи водзӧ вылӧ оз вермы лоны.

Кутшӧмӧсь жӧ миян республикаын реальнӧй позянлунъясыс сы вылӧ, медым пӧлучитны калийнӧй, фосфорнӧй да мукӧд минеральнӧй удобренияяс, кодъяс ёна колӧны миян почвалы?

Торф Коми АССР-ын медся ёна паскалӧм полезнӧй ископаемӧй, кодӧ ас пытшкас кутӧ сэтшӧм минеральнӧй веществояс, кызди калий, фосфор, магний, кальций, вивиант да мукӧдъяс. Миян республикаын ӧнія кад кежлӧ торфлӧн артавсьӧ 42 тысяча сайӧ месторождение, сы лыдын промышленнӧй тӧдчанлун кутӧны 1,8 миллион гектар, кӧнӧ торфлӧн запасыс 4,5 миллиард тонна кымын — СССР-са Европейскӧй юкӧнын торфьяслӧн общӧй запас дӧнӧ 8,3 процент.

Позьӧ повтӧг шуны, мый быд колхоз либӧ совхоз территория вылысь сюрасны торфьяс, кодъясӧ

позьё используйтны му вынсьодом вылө, а, сідзкө, ёна позьё содтыны миян муяслысь уржайностьсө. И век жö Коми республикальсь торфяной фондсö изучитöма зев на тырмытöма. Тырмымөн пасйыны, 42 тысяча месторождение лыдысь мыйкө мында бурджыка изучитöма сöмын 352 месторождение.

Республикаса видз-му овмөсөн веськөдлысь учреждениеяслы, а сідз жö научно-исследовательской институтяслы да опытной станцияяслы колö серьезнöя исследуйтны торфяной залежысь да обеспечитны минеральной удобренияяслы вылө торфсö тырмымөн используйтөм.

Видз-му овмөсса культураяслысь урожайность кыпöдны ёна отсалöны калий-магниевоё совьяс, торйөн нин миян республикаын, көнi почваясысь гольсö естественной плодородиеөн. Коми АССР-ын сідз жö эмөсь позянлунъясь, медым места вылын пöлучитны калийной удобренияяслы. Калийной совьяслөн, например, Выли Печорской бассейны эмөсь гырысь залежысь. Асланысь качество да запасяслы боксянь найö пöшти öткодöсь мирөвоё тöдчанлуна Соликамской бассейнкөд.

Выли Печорской бассейнын быть колö котыртны калийной удобренияяслы вöчөм. Танi соленакоплениелөн площадьысь воö нель тысяча квадратной километрöдз, кодлөн пасытаысь 45 километр да кузытаысь 90 километр кымын. Танi каменной совлөн запасысь артавсö 255 миллиард тонна, а калийной совлөн — 13 миллиард тонна.

Вайöдөм лыдпасысьяслы абу сьöкыд адзыны, мый Выли Печораса тайö бассейнсö колö детальной исследуйтны. Сийö должен лоны калийной сов перйөм кузя основной объектөн, кодi кутас сетны калийной удобренияяслы не сöмын Коми АССР-лы, но и СССР-лөн став Рытыв-Войвыв районлы.

Видз-му овмөсса культураяслысь урожайностьсö öдийö содтөм вылө ёна колöны фосфорной удобренияяслы — суперфосфат, фосфоритовой пызь да мукöдьяслы. Коми АССР-ын фосфоритлөн залежысь

ясысь медясö пасыкалөмаөсь Сыктыв ю бассейнын. Найö расположитчөмаөсь ю пöлөн Ыбсянь Койгородокöдз.

Тöдсаөсь сідз жö фосфоритной залежысь Луза, Изьва, Нерица, Цильма, Эжва, Вашка, Яренга да Айюва юяс пöлөнын, но налөн öнiя кадö абу на промышленной тöдчанлунысь.

Сетны Коми республикаса колхозной да совхозной муяслы местной сырьевой ресурсясысь вöчөм фосфоритовой пызь — миян матыса да ыджыд мог. Но век жö унджык фосфоритной участокяслы, коть и жаль, öнөдз на абу исследуйтöма, Койгородок районяслы кындзи. Фосфоритыслөн койгородской месторождениеяслы, правильной кө котыртны производствосö, öнi нин вермас лоны промышленный объектөн. Öд танi комын во сайын нин пробной вöчлiсны фосфоритной пызьсö. Койгородской месторождениеын фосфоритлөн качествоысь тöдчымөн вылын. Сы пытшкын фосфоритной ангидритысь сöмын неуна этшаджык Вятско-Камской фосфоритын серти.

Татшөм ногөн, Сыктыв ю бассейна фосфоритыслөн бур качествоысь да налөн гырысь залежысьяслы висыталöны сы йылысь, мый Коми республикаын эмөсь тырмымөн сырьевой ресурсяслы, медым лөсьöдны ассыным фосфоритной промышленность да тырвийö обеспечитны фосфоритной пызьөн республикаса став колхозяслыс да совхозяслыс.

Но медым тайö могсö пöртны олөмө, пыр жö колö фосфоритыслысь койгородской месторождениесö детальной исследуйтны да öнi нин тöдмалөм 20 миллион тонна сайö запассö вуджöдны промышленной категория запасяслы да изучитны месторождениеяслысь горно-экономической условиясö. Вермас лоны, мый разведочной уджысь нуөдигөн адзыяслы фосфоритөн ёнджыка озыр участокяслы.

Кад нин Сыктыв бассейна фосфоритной залежысь освоитны промышленной да сетны республикаса

видз-му овмӧслы тырмымӧн фосфоритнӧй удобрениеяс.

Таысь кындзи, фосфоритъяс колӧ корсьны и Печора ю бассейнын. Геолог О. А. Солнцев индыліс, мый фосфоритъяслысь ыджыд месторождение позьӧ адзыны Большеземельской тундраыс да Баренцево море берегъясысь.

Агрономической рудаяс лыдӧ жӧ, кыдзи ми пасйим нин, пырӧны карбонатнӧй породаяс: известнякъяс, доломитъяс, мергельяс, известкӧвӧй туфъяс. Наысь позьӧ пӧлучитны известь. А миянлы тӧдса, мый подзолистӧй шома почваяс кӧ известкуйтан, ӧна содӧ налӧн плодородиеныс. Сидзкӧ, содас и урожайность.

Известнякӧвӧй залежъяс Коми АССР-ын сидз жӧ ӧна паськалӧмаӧсь. Но налӧн географической расположениеныс абу равномернӧй. Та вӧсна колӧ торйӧдны медся гырысь известнякӧвӧй залежъяссӧ, кодъяс вермисны эськӧ обеспечитны не сӧмын ӧти колхоз, а быдса район, весиг неумын район.

Воркута — Печора кӧрт туйбок-са районъясӧс известьӧн тырвыйӧ вермас обеспечитны Воркутаса цементнӧй завод. Троицко-Печорской район известьсӧ вермас босытны Еджыд Кыртаса месторождениысь, кӧні эм известняк и мергель. Сийӧс транспортируйтны зэв бура позьӧ ва туй кузя. Ухта район — Печорской бассейнын известнякӧвӧй залежъясӧн медся озыр район. Медся экономнӧ тайӧ районас используйтны Сырочайской да Бельгопской месторождениаяс, кодъяс расположитчӧмаӧсь кӧрт туйкӧд дзик орчӧн.

Эжва ю бассейнын известь вӧчӧмсӧ паськыда позьӧ котыртны известняклӧн Кӧжмудорской, Аныбской да Сереговской месторожде-

ниаяс база вылын, медым тырвыйӧ да рентабельнӧй могмӧдны колхозьяслысь да совхозьяслысь потребностьсӧ муяс известкуйтӧм кузя да налысь строительство известьӧн снабжайтӧм кузя. Сыктыв ю бассейнын тырмымӧн жӧ эськӧ мергельлӧн месторождениаясыс: Койгортын, Ужгаын, Мырпонаыбын, Карвуджӧмын, Палаузын, Поӧлын, Визинын да Ыбын, а сидз жӧ позьӧ котыртны известкӧвӧй туф перйӧм Гарьяын, Лӧзымын да Шошкаын. Таысь кындзи, Рай сикт дорын эм ещӧ доломитъяслӧн месторождение.

Республикаса медся лунвыв районъяс — Летка, Луза, кодъяслӧн медся бурӧсь климатической условиясыс видз-му овмӧсса культураяс быдтӧм вылӧ, сидз жӧ нуждайтчӧны муяс известкуйтӧмын. Известьсӧ найӧ вермасны босытны Кулига сиктдорса (Абъячойсянь неылын) залежъясысь.

Удора район медся гӧль известьӧн. Сэні известь перйӧм вылӧ основнӧй базаӧн став районылысь вермас лоны известняклӧн Лэб юдорса месторождение, кодӧ Чернутьево сиктсянь нель километр вылынджык. Лэб ю усьӧ Мезень вылӧ.

Вылын вайӧдӧм дженьыдик материалъяс висьталӧны, мый Коми республикалӧн эмӧсь аслас гырысь сырьевӧй ресурсъяс, медым вӧчны местнӧй минеральнӧй удобрениеяс: торфоминеральнӧй компостъяс, фосфоритнӧй пызь, калийнӧй удобрениеяс да шома почваяс известкуйтӧм вылӧ известь. Ставыс тайӧ отсалас озырмӧдны миянлысь муяснымӧс питательнӧй веществоясӧн, кодъяс налы ӧні оз тырмыны.

Кад нин сувтӧдны тайӧ озырлунъяссӧ видз-му овмӧслы служба вылӧ.

## ВОШЙӦДЧИСНЫ

Прӧскурнялӧн висьт

— Том дырйиыд ӧд, бобӧясӧй, ме мичаник вӧвлі: тушаӧй эськӧ ичӧтик, но ид шыдӧс тоян гыр кодь гӧгрӧс. Нырӧй кӧтъ и чангыля, но еджгов юрсийӧ нигӧн балалӧн кодь кудриа. Суседъясӧй шулывлӧны: синъясыд пӧ анькытш тусь кодь-ӧсь. Сӧрӧны! Збыль вылассӧ ӧд синъясӧй гӧгрӧс шом чирьяс. Том дырйиыд, ен сыкӧд, гуляйтись каньлӧн моз югъявлісны, любӧй мича зонмӧс казьявлісны.

Ошйысьны ог кӧсйы, но верӧс саяд кыкысь жӧ петалі. Дас кӧкъямыс арӧсӧн крукышті сиктса налӧгӧвӧй агентӧс, Терень Опоньӧс. Зонмыс эськӧ и статья вӧлі, но зэв нин жмитун. Воӧн-джынйӧн олім, а меным весиг вывлань гӧна пась эз ньӧб, кассаӧ денгасӧ тэчис. А мужикыдлӧн кӧ зептас сьӧмыд оз зельӧдчы, бурджык нин йирӧ пырны. Мӧд тӧв ӧтлаын олігӧн сьӧлӧмӧй дзикӧдз кӧдзаліс. Мый вӧчны? Опоньлы и шуи: «Став неврӧс дзуги тэкод кызмырдӧн олігӧн!.. Вай жӧ дзикӧдз кӧдзӧдчам!»

Тӧлысь-мӧд ӧтнам курги-олі. Скӧнь гажтӧмчи. Рытъясын сиктса клубӧ куті петавлыны. Казялі ӧти том мортӧс. Синмаси, синмаси, сэсся и, бобӧясӧй, чери кыян кулӧмӧ моз синмалі колхозса бухгалтер Закар Пантильӧс. Гоз-мӧдысь чӧскыдджыка оқышті, и мортыд скӧвӧрӧда вылын вый моз сыліс. Ӧтлаасим. Ок, лӧсьыда жыкруйтім! Колхозад эг уджав. Гожӧмыч вотчышта да мый да, а тӧвнас магазиньясӧд кытшлала. Гуляйті-

гад дзикӧдз жаяла, жмоткыся крӧватьӧ да Пантиль вотӧдз вальмайтча. Во да сизим тӧлысь тадзи красуйтчи.

Сэсся, бобӧясӧй, олӧмӧй и торкис. Пантильӧй юсис, денгатӧ гортӧ эз кут вайны. Дзикӧдз зыкӧ воим. Пантильыд и веськыда синмӧ крапкис-шуис: «Весась татысь, дыш гурдей!»—«Ак, мися, вина гаг! Тэ жӧ тӧкаритан-юан, а менӧ янӧдан!.. Рӧ-ӧ-ӧзвод, мися, рӧ-ӧ-ӧзвод!»

Бара прӧст морт, шань ныв лои. Некодкӧд нин эг кут синмасьны. «Чӧрту,— шуа,— мужикьяснас и ставнас! Ӧтнам олышта, кокныдджыка лолышта».

Олі-вылі мыйкӧ дыра, сэсся и запасьясӧй бырисны. А сӧйныд-юныд быд лун колӧ. Мый вӧчны, мый керны, мыйӧ кутчысьны?.. Ок и шогӧдіс, бобӧясӧй!.. Ку пиӧ эг кут тӧрны. Майшаси, ыдьяси, мӧвпыштлі нин гортӧс энӧвтны да шу да олӧм корсьны петны. Но, вӧлӧмкӧ, менам шудӧй питшӧгын и ветлӧдлӧ. Сиктын ӧд, бобӧясӧй, вичко вӧсьтісны! Вежӧдны пӧ колӧ, вежа ваӧн резны. Юрын мӧвп чужис: нурьясянторсӧ вичкоысь корсьны.

Да, Архангельскьянь воис благочиннӧй, сы бӧрся дзонь свита вӧтлысьӧ. А благочиннӧйыд, бобӧясӧй, корӧсь кодь тошка, но зэв на збодьӧр. Зэв здӧвӧля пӧкаживайтӧ вичко гӧгӧрыд да ыргӧн тошсӧ шылькӧдлӧ: «Ах, красивое село ваше! Ах, и пригожее! Только божьего храма и не хватало».

Зэв мича да небыд сёрниа благо-  
чиннойид. Ме и, грешничаыд, эски  
гусьоник смекниті: «Ок, эськө,  
мися, тэ сайб кө верөс сайб пет-  
ны!». «Волга» машинаон журъявны,  
шөвк пиын уявны, мармалад да  
шоколад тяпкыны, печенньоон да  
варенньоон чөсмасьны, дона винаяс  
чурскыны-юны». Стрөка корси да  
синьясөс вөчлі, но эз гөгөрво, вы-  
жывыд!

Да, бобөясөй, восьтисны вичкотө,  
честь-честья вержөдісны-керисны,  
жыннянъяс өшөдісны, попөс корис-  
ны, старөстаөс корсисны, и салөм-  
щик сюрис, звөнарөс аддзисны,  
стөрөжикаөс медалісны, кырлөсын  
сылысыяс локтисны. Ставыс нин  
вөлі дась, сөмын прөскурия абу  
сюрөма.

Ме и бара смекниті. «Анись,—  
шуа аслым,—тэ өд пөрысьладор-  
ыд пикө воан: прамөя некөн эн  
уджавлы, вердысыяс абуось. Пен-  
сиятө оз сетны. Матө өд воан!..  
Төлкыд кө тырмас, прөскурияс  
вөйысы!»

Муні поп-батюшко ордө. Здоро-  
вайтчим-керим. «Мый,— шуө,— мо-  
гыд, Анисья Аврамовна?» Ме муөдз  
копыртчылі да шуи: «Уважайтана  
батюшко Севастьян, босьт менө  
прөскурияд». Чайті, попыд ме кодь  
пекартө өткажитас, а сийө ичмонь  
моз вашмуніс-нюмдіс да рочалис-  
керис: «Превеликой радостью. При-  
коди, Аврамовна. Место слобод-  
ное». «Слободной кө, мися, прико-  
жу»,— тшапакодь жө рочали. «Толь-  
ко,— шуө,— по этому вопросу к  
старосте обратись». Ме и, бобөясөй,  
радойла ог куж тувчыны: «Обра-  
титца, мися, обратитца!»

Тюрөді вичкоө. Старөстаөс корси,  
могөс висьталі. А Сидөр Помаыд  
зэв тшав: гөрд тошсө чургөдөма,  
госа чуньяснас гөгрөсмөм кынөмсө  
малалө. «Пернасө,— шуө,— нов-  
лан?» Ме и джөмді: «Эг на, мися,  
пасьтавлы».— «Кыз, — шуө,— бо-  
жөй крамын кутан уджавны, ачыд  
кө он веруйт?»— «Ньоба, мися,  
пернасө, Пома Сидөрөвич, ньоба».

Куим чөлкөвөя жөчтор ньөби,  
шөрт йылө өшөді. А старөстатө ме  
гуг и бан төда. «Ак тэ,— думай-  
та,— Сидөр Пома, скөтина! Тэ и

божественной мортыс? Колхозын  
завхозалін — ма чунялін да олін,  
квайтөд чунь быдтін. Квайтөд чунь-  
тө сөбісны — тюрьмаын пукалін.  
ОРС-са складын горшасин — винь-  
дылін жө, бара «шойчөдісны». Öні  
старөстаалан. 50 чөлкөвөйөн эськө  
и мынтөны, а деньгасө куим сбер-  
книжка вылө лөдан, дай, колөкө,  
чулкиө на чукөртан! Праведник пе-  
төмыд!»

Тадзи и, бобөясөй, овмөдчи вич-  
коад. Удзмөм прөскуртө нө дыр-ө  
пөжалан? Лун-лун прөст, керны  
нинөм. Пыра вичко стөрөжкаө,  
Осип Öгрө ордө. Пөсвятөдз картіөн  
гадайтчам. Öгрөыс — дөва, веты-  
мын арөсө матыстчө, но мач кодь  
на шылыд тушаа. Векджык кок  
чуньяс йылас, кань моз тивксөдө.  
Уджыштліс жө колхозын, но ба-  
тюшкокод төдмасьөма да вичкотө  
стөрөжитны медасьөма.

Миян кампанньө вольвліс  
Климө Сөпья. Нештатной салом-  
щикөн шуоны. Сөпьяыс эськө и  
арлыда нин, государстволыс пен-  
сия босьтө, а век оз пөт, паськыд  
горшыд! Праздникъяс дырйиыд  
вичкосьыд пирөг-шаньгаястө нагру-  
никнас и чышьяннас тывйыштас да  
гортас лөччөдас. А попкөд зэв лө-  
сялөны, гөститчөны. Пекнича-Па-  
расковья прадзник дырйи батюш-  
коным Сөпья ордын юөма, гөбөч  
вылас почивайтны водөма, бы-  
гыльтчөма, джоджас зульскысьөма.  
Плешсө поткөдөма. Гортас куйөд  
кыскалан телегаөн вайөдісны.

Корсюрө батюшкоыд вольвліс жө  
миян кампанньө. Вөлтарсьыс пет-  
көдас кузь туис тыр вина, юктөдас  
миянөс церковной «вермутөн», ачыс  
тшөтш кокыштас. Гажмам. Сьывны  
босьтчам. Менам өд, бобөясөй, лэ-  
чыд гөлөсөй. Кыдзи тай чалөста  
томдырса сыланторйөс:

Шондитөг — абу шоныд,  
Төлысьтөг — абу югыд.  
Окасьтөг — абу любов да,  
Окасьөмын — став любов...

Сылам-голькйөдлам, выльсө ва-  
жыскөд суклялам, а батюшкоыд уж  
моз гөрдлө-сералө: «Айда, девки,  
айда, бабы, сөвсем үтешили ста-  
рика!»

Сэся, бобөясөй, гөрд ныра батышкыд заводитчас сутшиктыны. Сутшиктас-сутшиктас да стөрөжка вольпась вылө и сутшкыяс. Мыйсылы? Қыз шуласны, дело молодое. Гөтырыс кувлөма нин, узьмолөмыд өткодь — вичкоын көть гортас.

Батюшкыд абу на шыбитана пөрысь, ар квайтымынө матыстчө. Унджык кадсө гажа юра. Службасө тай муртса нуөдө жө-а.

Өтчид, бобөясөй, рөдитель лун воис. Звөнар, Микаль Пильө, өшөдчис жыннан гезьясө да ньылөдтөдзыс бовгис. Пөрысуловыд бура уна локтисны, мыйсө сөмын эз вайны: пирөг-шаньгаяс, чериньяс, колькьяс, блиньяс... Вошйөдчыны пө.

Служба помасис. Йөзыс разөдчисны. Воис дарөвөй сөян-юанөн юксян кад. Вичкоын старөста шаркьялө, саломщик кыйкьялө, старөсталөн ёма кодь гөтырыс исась, звөнар гоннялө, ме көйвидза. Видзөда: саломщик пызан пөлоньс прөйдитө да прөйдитө, сумкаас медчөскыд сөянтөрьяссө гылөдө.

Ме нинөм ог шу, терпита. Кыськө, ньланө, быйкнитис Öгрө, синьясыс кодзлалөны. Паськөдис скатерть да медчөскыдьяссө жө бөрийны кутис. Старөсталөн гөтырыс — зэв кальөг баба — төвөстис: «Мыйла вөрөдан?» Öгрөлөн бугыльясыс өгыра кадилө кодьөсь, сөмын оз тшынасьны. «Батюшколы торйөда». Мөдыс: «Попыд сідзи нин кыза босьтө, некутшөм пай оз ков!» А Öгрө: «Тэд нө, бубалы, кымынөд

делө?» Старөстайдлөн гөтырыс дыр эз думайт, чашнитис пызан дөратө. Стөрөжикаыд чилөстис да старөста гөтырлы юрсиас кутчысис. Старөста аддзө: делөыс дзуг. Шашаритчис Öгрөлы морөсас. А звөнар, Микаль Пильө, векджык поп дор. Көйгис-локтис да кык пудья гира кодь кулакнас старөсталы кынөмас типкис. Мөдыс вичко тырнас опөстис да сөян-юан пызан вылө гатшасис, гөрд тошкыс сөмын тиралө. Кыськө, кырлөссянь, тупьюр варыш моз уськөдчис Севастьян-поп, гөна кулакнас өтилы колс, мөдлы колс. Чирзөны, горзөны, пачесайтчөны. Стрөка сюрис да ме тшөтш Öгрөлысь ныр-вомсө парсышти. Бура дыр тышликайтчим, став сөян-юан пызаньяссө путкыльтим, шаньги-рыськисө талим-нырим.

Бөрвылас казялим: поплөн расасы вожалөма, старөсталөн плешкас сьөд-гөрд йөг, саломщиклөн син дорыс пөнара, стөрөжикалөн чужөмыс вир-сермунөма, звөнарлөн пельыс вожа, менам кывйөй курчысис, старөста гөтырлөн көса джынйис абу.

Тышликайтчөм йывсьыд енлы эскысьяслы кывсьөма. Кодсюрө сөлыштисны кок уланыс да вичкоад скөнъ эз кутны воыны: «Тайө тай, — шуөны, — абу божьей крамын служитысьяс, а дявөлъяслы отсасысьяс!» А ме өмөй тшөтш дявөллы отсасысь? Ме өд, бобөясөй, сөмын прөскур пөжала, Қристослысь телөсө разөда. Дивитны менө али мый көсьянный?

## ОМӨЛЯ ЛӨСЬӨДЧИСНЫ

«Чарла» колхозын муно собрание. Сёрнитанторйыс: тунеядецъяс йылысь.

— Пöльзатö найö сетöны сы мында жö, мыйта кань сетö вурун,— шуисны öтсöгласöн.— А вредыс?

— Тунеядецыд лудикысь вреднöй-джык!— ызгисны ораторъяс.— Пычöдны колö найöс, медым эз мешайтчыны миянлы, честнöй войтырлы, водзö восьлавны!

Артыштисны да колхозас 8 морт сюри сэтшöмыс. И ставныс найö сэтшöм ёнöсь, эбöсайдь, көть талун жö гвардияö босьт служитны.

Кутисны варовитны стöчджыка, öткымынъяс вылö чуныөн индöмөн. Шуисны, Öнбö пö тунеядец. Мый ськöд вöчны, медым дугдис тунеядецавны? Закон серти колö юöртны сы йылысь райфинотделö, медым ыджыд налог тяпкисны. А позьö и выселитны сэтчö, көнi ракъяс төвйöны, медым велöдчас мырсынысö.

— Öнбöös оз позь выселитны,— шыясис Саватей.— Ме кывлi, кыткö пö сьлөн висьö, гашкö, сöптыс, а, гашкö, и мускыс. Ме думысь, Öнбö кө висьö, колö сылы дон босьттöг путёвка сетны. Сэки и сьölöмыс

бурдас, сознательностьыс кыптас да, гашкö, кутас удж вылад быд лун петавлыны.

Быдөн төдисны: Öнбö оз вись — муыс кө вугъя вöлi, эськö бергöдис. Төдисны и сийöс, мый Саватей — Öнбöлөн сьöяк. Но Öнбöös век жö черкнитисны тунеядецъяс списокусь. Водзö списокун вöлi Модест. Модестöс дорйис ачыс бригадирыс.

— Ме,— шуö,— сёрнитi Модесткөд да көсийö петны уджавны. Сöмын сьöкыдджык удж корö. Маслозаводö пö директорö колөкө пукся, либö кладовщикö. Ме думысь, Модест прав. Нэмсö руководителялис, ыджыд опыт сьлөн эм. Огö жö кутöй татшöм кадрсö куйöд петкөдны ыстыны!

— Дерт, доръян Модесттö, быд праздник усътöдзыд юкталö да,— ропкис Марья, но сылысь кывъяссö пыдди эз пуктыны, Модестöс черкнитисны жö тунеядецъяс списокусь.

Василейös дорйис Прокопей, Илляös — Улляна.

Медбöрын шыясис председатель:

— Тадзи миян нинöмыс оз артмы! Омöля лөсьөдчим собрание кежлас. Тайö вопроссö, бура лөсьөдчөмөн видлалам локтан собрание вылын.



## КРИТИКА

## ДА БИБЛИОГРАФИЯ

А. ВЕЖЕВ

### МИРОВОЗЗРЕНИЕ, ТАЛАНТ, МАСТЕРСТВО

— Бара сы йылысь, — нуюдасны кодсюрö нырысьö. — Мироззрение, мастерство, талант, — мыйта нин на йылысь вöли сёрнитöма, пель сьöдытöдз!

Гашкö, збылысь та йылысь оз ков сёрнитны? Öд быдöн гөгөрвооны, мый гижысьлы колö талант, мый гижны колö бура, олöмсö петкөдлыны правдивöя. Код нö та йöс оз тöд?

Збылысь, тайöс быдöн тöдöны. А правильнöя-ö гөгөрвооны? Думайтa, оз на ставöн и оз на тырвийö. А кызди найö йитчöны öта-мөдныскöд? Колö тöдны. Унаысь на овывлö, мый путайтöны талант да мастерство, мый художественнöй произведенийыни öти и сийö жö тырмытöмторьяслысь помкаяссö аддзöны либö мастерствоын, либö талантын, либö мироззрениенын.

Вермасны шуны, мый тайö теория, а практикаас мян ставыс лючки-ладнö. Но ми жö тöдам, мый теориятöг практика оз вермы муны водзö. А мөд-кö, абу нин ставыс лючки-ладнö и мян художественнöй практикаас.

Сёрниын, печатыйн частö кывлан, мый идейность боксянь коми литератураын ставыс бур. А вот лö мастерствоыд уналöн на чотö.

Збылысь, öд ми векджык донъялам произведенийяссö мастерство боксянь, форма боксяныс, а идейнöй видзöдласьяссö, мироззрениесö авторыслысь кызкö омöля пыди пуктам.

— Кызди? — вочавидзасны меным. — Век на тай нö критическöй статьяслысь авторьяссö ми упрекайтлим буретш сыысь, мый найö медсясö видлалöны содержаниесö, а оз формасö.

И справедливöя упрекайтöны. Произведенийяслысь формасö, художникыслысь мастерствосö ми омöля на видлалам. И некушöм противоречие менам танi абу.

Мыйын делöыс? Делöыс сыын, мый ми видлалам буретш содержаниесö. Но унаысь пырумунгөз видлалам авторыслысь мироззрениесö. Ми огö йитöй, огö кужöй йитны петкөдланторсö авторскöй видзöдласьяскöд, ми омöля йитам петкөдланторсö авторскöй донъялöмнас, авторскöй позициянас. Произведенийяслысь достоинствояссö

либö тырмытöмторьяссö ми зылям мерайтны медсясö мастерство меркаöн. Шуам: произведенийясы эськö и бур, либö вермыслоны бур, но... мастерствоыс авторыслөн абу тырмöма. А идейность йылысь кыв ни джын. А помкаыс буретш вермас лоны мироззрениенын.

Кор ми аддзам, мый произведенийяслөн эмöсь художественнöй тырмытöмторьяс, ми некор огö гарыштлöй мироззрение либö талант йылысь, а век ыстысыам сы вылö, мый мастерствоыс абу тырмöма.

А тайö öд абу вернö. Художественнöй произведенийяссö, мый сылөн бурыс да омöлысь, колö видлавны гөгөрбок. Не сöмын мастерство боксянь, но и талантлысь особенностья артыштöмөн, медсясö авторыслысь мироззрениесö тöд вылын кутöмөн. А мян артмö, мый произведенийяссö анализируйтам медсясö содержание, сюжет боксяныс, донъялигас бурыслысь и омöлысь помкаяссö корсям сöмын мастерствоысь. И век чуксалам: вылöджык кыпöдöй мастерство! А тайö оз ло дзик правильнö. Öд писательлөн художественнöй мастерствоыс тшöтш зависитö и сылөн мироззрениенысь. Писатель выступайтö кызди идеолог не сöмын идеяс, темаас да замыселас, но и самöй мастерствоас. Художественность донъялигөн мироззрениелы колö лоны главнöйөн. А ми сы йылысь частö вунöдлам.

Чернышевский на гижлис, мый художественнöйөн лоö сэтшöм произведение, көни бура осуществитöма идеясö, кутшöмс сийö и көсийс висьтавны.

А Салтыков-Щедрин веськыда шулис: «Ме утверждайтa, мый мироззрениелөн неясность эм сэтшöм ыджыд тырмытöмтор, мый художникыслысь став творческöй уджсö вайöдö нинöмб».

И, ме ногысь, прав роч сөветскöй критик В. Перцов, кор гижö: «Мастерство, мастерство, мастерство!» — горзöны кодсюрö бөрья кадö. И гажтöмлунон öвтö мастерствосö налөн гөгөрвоомысь... Быттö эм нэм кежлö öти сэтшöм мастерство и кутшöмкö öти «мастерстволөн секрет», кодöс поэзö öтчыд сöмын восьтыны, а сэсыс гажаа сылыгтыр овны».

Тани менем вермасны вочавидзны: а мыйла нò талун колò сёрнитны мировоззрение йыльсь? Од мян жò ставны советскòй писательяс, кодъяслòн ичòсьяныс сòвмòны социалистическòй видзòдласъяс?

Та вылò пòзò вочавидзны юалòмòн жò:— А мыйла нò петалисны гырысь óшыб-каяса произвèденияс Евтушенколòн, Яшин-лòн, Дудинцевлòн да мукòдлòн? Од найò ставны жò советскòй йòз? Од некод оз шу, мый тайò писательясылòн абу талант, мый налòн абу мастерство. Кысь нò налòн лоны óшыбкаясы?

Медым вочавидзны тайò юалòмъяс вылò, колò видлавны мировоззрение, талант да мастерство проблема.

Первой дженъдыка понятиес йывсыс. Мый сэтшòм художественнòй талантыс? Талант— олòмсò, действительностьсò образнòй петкòдлыны сяммòм. Мыйсь сийò зависитò? Олòм тòдòмысь, кыв чувствуй-тòмысь, творческòй воображениес. Таланттòг оз вермы лоны збыль писатель, вермас лоны сòмын ремесленник. А талант петкòдчò мастерство пыр. Кымын вылын мастерство, сымын бурджыка, сымын югьд-джыка тыдалò талантыс. Сидзкò, талант да мастерство абу óтитор. Вот мый вòсна колò дугдывтòг уджавны мастерство ёсь-тòм, кыпòдòм вылын. Но и мастерство таланттòг нинòм оз вермы вòчны. Оз пòзь думайтны, мый, шуам, стихъяс кò оз на артмыны, мыжа сòмын тырмытòм мастер-ство, кыпòдны пò сийòс— и пòрадок. Сидз оз вермы лоны. Делòыс абу сэтшòм прò-стòй.

Ме шуи, мый талант— олòмсò образнòй петкòдлыны сяммòм. Дерт, талант— абу классòвòй понятие, кызди шуам, кыв абу жò классòвòй. Но оз ков вунòдны мòд вопро-с йыльсь: мый вылò испòлзуйтчò сийò? Од талант сòвмò, развивайтчò конкретнòй социальнòй, политическòй условиясын. Морт олò обществòын, сылòн эмòсь видзòдласъяс, интересъяс. Огò прòста ми шу-йòй, мый художественнòй творчество— сийò идеологиялòн форма. И вот тани ми ад-дам, кутшòм выджд роль художественнòй творчествоын ворсò мировоззрение. Дерт, писатель петкòдлò олòмсò сэтшòмòн, ку-тшòмòн аддзò, а кутшòмòн аддзò— сийò нин мировоззрение сайын. Од петкòдлгас сийò объясняйтò, донъялò, и кымын науч-нòйджык мировоззрениес, сымын правиль-нòйджык олòмсò аддзòмыс, и объясняйтò-мыс, и донъялòмыс. Мировоззрениетòг оз вермы лоны и ачыс художественнòй твор-чествоыс. Действительностьсò образнòй петкòдлыны кужòм оз на вòч мортòс выджд художникòн. Талантлы век колò лоны идейнòйòн. Кымын джуджыд идей-ность, сымын вынаджык и талант. Вот мый вòсна медса правильнòй, паськыда да гò-гòрбок пòзòй петкòдлыны олòмсò сòмын марксизм-ленинизм позицияс вывсаы.

Быд произвèдение— писатель мировозз-рениелòн петкòдчòм. А. Фадеев гижилò: «Ху-дожественнòй метод зависитò мировоззрè-ниеыс... Мировоззрениелòн тырмытòмторъ-яс чужтòны и художественнòй методсыс кежòмъяс». Ещò чорыдджыка на шуис

Н. Г. Чернышевский: «Художественнòй фор-ма оз спасит презрениеыс либò жалитана нòмысь искусствòлысь произвèдениесò, сийò кò аслас идеянас оз вермы вочавидзны юалòм вылò: «Да колò-ò вòлò мырсыны та-тшòм пустяк вылас?»

Талант кызди, мастерство кызди, сò-ветскòй писательсян колò действитель-ность дорò яснòй, определèннòй отношение, олòмсò джуджыда тòдòм, олòмлысь проти-воречиес тòгòрвоòм, петкòдлыны сийòс коммунистическòй идейность да народность позициясыан.

Образсò литератураын оз пòзь торйòдны мировоззрениеыс, писательлòн идейнòй видзòдласъясыс. Медса талантливòй писа-тельяслòн творчествоанос тырмытòмторъ-ясыс тшòкыда артмòны сэтшòм помкаяс вòсна, кодъяс йитчòмаòсь мировоззрениен тырмытòмторъяскòд. Мировоззрение, талант да мастерство орòдны пòзьтòма йитчòмаòсь óта-мòдыскòд. Эстетическòй тырмытòмлун вайòдò идейнòй тырмытòмлунò и, мòдарò, идейнòй óшыбкаяс вайòдòны художествен-нòй тырмытòмторъясò.

Лыддян мукòд дырйи критическòй статья-яс да аддан, мый кодсюрò мастерство вòс-на тшысò оз йитны произвèдениеылòн вы-лын коммунистическòй идейность вòсна тшыкòд. Торъя критическòй уджъяс тòд вылын кутòмòн Л. Ильичев шуò: «Мукòд дырйи чувствуйтчò художественнòй творчестволòн буретш идейнòй юкòнас на-рочитòй беспечность». Мыйла, шуам, Г. Тор-лопов М. Игнатовлòн «Шоръяс визувтòны юò» повесть йыльсь гижò: «Тайò книгаыс да Литературнòй институтын велòдчòмыс— сылòн ещò óти воскòв мастерство туй ку-зя»? И повестьсò да весиг институтын ве-лòдчòмсò статьялòн авторыс донъялò сò-мын мастерство велòдчòм боксян. Оз идейно-художественнòй уровень кыпòдòм боксян, а сòмын мастерство! Быттьò ин-ститутас научнòй мировоззрениен формируй-тан вопросъясòн, идейно-теоретическòй уров-ень кыпòдòмòн оз занимайтчыны. А быттьòкò М. Игнатовлòн мировоззрениеыс воис аслас «пòтòлòкòдз».

Мастерство йыльсь вопрос гадзи орòдны мировоззрениеыс некызди оз туй.

Партийнòй критика стòча индылис, мый óткымын том советскòй писательяслòн шòр магистральсыс бокò кежòмыс йитчòма бур-ретш сыкòд, мый налòн мировоззрениеыс абу на полнòй, чотò на, мый сийòс колò на воспитывайтны.

Оз òмòй нò частò овлы сидз, мый— бур-ретш мировоззрениелòн тырмытòмторъяс вòсна— сийò, мый куйлò олòм веркòсас да медводз шыбитчò синмò, петкòдлысьсò кы-дзи главнòй да кòренинòй, а збыль вылас тайò— пòсни да второстепеннòй. А татшòм-торъясыс вайòдòны спорнòй либò прòстò неправильнòй обобщениесò.

Колò, мед талантъяс быдмисны пра-вильнòй идейнòй подув вылын.

Мировоззрениелòн тырмытòмторъяс лòб-ны не сòмын идейнòй, но и художественнòй тырмытòмторъясòн писательлòн произвè-ниеясас, найò оз лэдзны талантыслы пет-кòдчыны тыр вынòн.

Современностьльсь материал обобщитны вермас сомын передовй научной мировоззренияе талант.

И зэв жаль, мый писателясьос тайон гогрвоодом кузя зэв этша на вочсь. Ме эськó шуи, мый, мдаро, кутшомсюрó статьяс пугайтоны найос.

Сидз, Г. И. Торлопов борья кадó немын статьяын да выступлениеын настойчивоя гижо, мый главнойс о́ни — мастерство кыподо́м. «Мияны оз ков корсны ассыным ичотик Евтушенкоос либо Вознесенскийос, Эренбургос либо Аксеновос», — гижо сий.

«...Коми гижысьяс повстын абуос сэтшом йозыс, кодъяслы колó во́ли вежны ассыныс творческой, идейной позициясьос», — сийо жó гижо моллаын.

Шуо́ма правильнó. Абуос миян ичотик Евтушенкояс да Эренбургяс. И тайо́ — бур. Но тайо́ фактсьс сийо вочó неверной выводяс. «...Коми литературалон медся ыджид тырмытомторьяс сийо, мый писателяслон оз тырмы мастерствоыс, на повстын унао́и оз сяммыны художественно́ увидительной восьтыны правильной идеясь».

Мод статьяын тайо́ мовпсó развивайто: «Писательской организации уджын абу да оз вермы лоны мод татшом жó важной вопрос (мастерство проблема.— А. В.). Тако́д йитчóмаос став мукóд вопросьясьс».

Сидзкó, миян литератураын сомын мастерство чотó? Идейность боксянь — ставыс лочки? А сэн жó, аслыс противоречитомо́н, сийо гижо: «Эмо́сь на миян поэтыс повстын и сэтшомьяс, кодъяс оз ко́сийны адзыны сийо ыджыдó миян о́лмысь, кодí кыподо́, мичмодо́, вдохновляйтó моргос, а луасьоны, позо́ ко́ сидз шуны, асланыс посьыдик интимной переживаниееясын». Моллаын сийо гижо: «Миян писателясь творчествоын абуос сийо неверной тенденциясьс да идейной о́шыбкаьясьс, кодъясьос о́ни критикуйтó общественность. Но ставыс сийо, мый йылысь мунис сёрняыс тóдса встречаеясы вылын, веськыда инмо́ и мияны». Абуос ко́ нó, мыйла «инмо́» да ещó «веськыда»? А инмо́ ко́, сидзкó, эмóсь? А эмóсь ко́, мыйла медся важной вопросыс мастерство кыподо́м?

Таыс важной вопросыс абу? И такóд йитчóмаос став мукóд вопросьясьс? Такóд оз позы согласитчыны. Эм татшом жó, весиг таыс на важной вопрос, мед коть и абуос миян песни Евтушенкоясыд. Сийо — писателясьлысь мировоззрение воспитайто́м, идейность вопрос. И буретш тайо́ вопросыкóд «йитчóмаос став мукóд вопросьясьс», тшотш и мастерство кузя. Та йылысь индомá не оти партийной документын. Та йылысь висьталóны асьнысгырысь писателясь да критикьяс. Откымын высказываниеяс ме вайодли́ нин.

Та выло́ колó ещó сувтлыны и сы вóсна, мый мировоззрение да мастерство йылысь вопросьяс оз позы торйодны ота-модсьыныс, сидз жó, кыдзи оз позы торйодны и талантысь. Талант косьмо́, кусó, сийо ко́ оз о́зыи передовй правильной идеясьон. Сийо

слабмо́, ныжмо́, оз ко́ кыпты, оз ко́ ёсьмы мастерствоыс.

Мировоззрение ко́ абу полной, тайо́ то́дчó нин произведениелон художественность вылын, чужтó о́шыбкаяс, тырмытомторьяс и формаын, мастерствоын. И мдаро, кымын правильнойджык мировоззрение отражайтó о́лмосó, сымын выльиджык художественностьыс, сымын ёнджыка петкóдчó талантыс.

Добролюбов гижли́с: «Кор художниклон общой понятиеясыс правильнойо́сь..., действительностьыс отражайтчó произведениеас яркойджыка да ловьяджыка».

Писатель петкóдло́ о́лмосó, рисуйтó образьясьо́ аслас эстетической идеальяскóд лóсьялмо́н. А тайо́ идеальяскó сылы сетó мировоззрениеыс.

Кымын матыно́сьджык правда дорó писательлон видзодласьясьс, сымын сийо джуджыдджыка петкóдло́ действительностьо́.

Мыйн петкóдчó мировоззрение? Сыны, кутшом материал борйó художник. Художник оз босыт син улас веська́лом первой материал, а босыт сийо либо мод фактьяс доньялом борын. Мировоззрение петкóдчó и сыны, мый писатель зильó торйодны, то́дчодны фактьяс да явлениеас костын йитóдьяс. Тайон сийо сетó колана характеристика и явлениеыслы. Мировоззрение петкóдчó, медборын, сыны, мый художник аслас произведениеас доньяло́ явлениеос либо фактос. Произведение век йиджтысьо́ма явление либо фактос авторской доньяло́м.

Став тайоторьясас петкóдчó писательлон мировоззрениеыс.

Марксистско-ленинской мировоззрениеа писатель пы́одджык адзó о́лмосó, кужоджык борйыны медся важнойос, разбйрайтчыны противоречиясын, то́дмавын о́лмысьс развивайтчан закономерностьясó, адзó ылысьджык.

Буретш та йылысь Г. Торлопов должен во́ли медводз казтывыны том гижысь М. Игнатовлы да содтыны, мый такóд орьявлытгó йитчóма и мастерство проблема.

Писательлон художественной мастерствоыс зависитó уна факторысь: о́лмосьыс, кодос петкóдло́ма произведениеас, писательлон мировоззрениеысь, талантысь, общественно-политической тышын авторлон позициясьс да с. в.

Миян тшóкыда думайто́ны, мый советской писателясьлон мировоззрениеыс марксистско-ленинской, сы вóсна мый найо́ велодчылысны советской школяасын, вузьясын, лыддьоны газетьяс, кывзоны лекциясы, то́дмасьоны книгаясон да с. в. Сы кындзи пó найо́ уджалоны, бергалоны йоз повстын, то́дны о́лом.

Оти боксянь, эськó и сидзи. Мый эм — сийо эм. Но шуны, мый тайо́ ставыс гарантиуйтó найос видзодласьясаныс о́шыбкаьясьс, оз позы.

Тодса, мый зэвгырысь советской писателясь мунисны зэв сложной туй, кытчодз эз воны ясьой коммунистической идейностью (Л. Леонов, Янка Купала да му-

кӱд), а кодсюрӱ весиг эз и вермыны воӱдчыны.

Мировоззрение колӱ воспитывайтны. «Советскӱй художниклӱн коммунистическӱй идейность — орбщество водзын сылӱн высшӱй долг» (Л. Ильчев).

Миян ӱткымын писательяс омӱла на тӱдмалӱны олӱмсӱ, видӱдӱны веркӱсас, оз кужны петкӱдлыны основнӱйсӱ, главнӱйсӱ.

Мыйла? Да сы вӱсна, мый оз на тырмы марксистскӱй философскӱй культураыс.

Дерт, колӱ, мед вӱлӱ озыр жизненной опыт. Но марксистско-ленинскӱй философскӱй, теоретическӱй, политической, эстетической видӱдӱласьястӱг оз вермы лоны, сӱвмыны научнӱй мировоззрение. А сытӱг торья явлениеяс, фактьяс олӱмсыс вермас лоны неправильно доньялӱма, посньӱджкытасӱ кыпӱдӱма, а главнӱйыс коляс казвтӱг.

Тыр-бур научнӱй мировоззрениетӱг верман не казавны развивайтӱмлысь основнӱй визьясӱ, направлениесӱ, не казавны колана йӱзсӱ, миян кадся геройясӱс. Художник вермас аддзыны олӱмсӱ векныда, пыдӱ пыравлытӱг, веркӱстыс исковтӱгмоз.

Партия миянӱс чуксалӱ петкӱдлыны миян йӱзлысь советскӱй характер, идейнӱй убеждённость. Колӱ, мед унджык вӱлӱны геройяс, кодьяс асланыс поведениенаныс, партия делӱ вӱсна асланыс тышнаныс, сьӱкыдлуньяс венны кужӱмнаныс, коммунистическӱй идейностьнаныс вермисны лоны примерӱн массаыслы.

Миянлы колӱ, мед вӱлӱ петкӱдлӱма тышкасысьсӱс, строительсӱс, мыслительсӱс. Петкӱдлыны миянлысь современниксӱс, миян кадся положительнӱй геройсӱс — тайӱ главнӱйыс социалистическӱй реализм методлӱн.

Та боксян медводз ме и кӱсья видлавны ӱткымын произведениеяс коми писательяслысь, кодьяс ясыда висьталӱны, кутшӱмӱс йитӱдьясыс мировоззрение, талант да мастерство костын, петкӱдлыны, мый мировоззрениелӱн тӱдчанлуныс определяйтӱ ставсӱ, мый водз на кекеначасыны, быттьӱ идейность боксян миян литератураын ставыс бур. Та кузя вӱлӱ нин «Красное знамя» газетын (1963 во, № 207) А. К. Микушевӱн интереснӱй и кызвыннас правильнӱй «Критерий — правда жизни» статья. Ме кӱсья судыны, развитны ӱткымын положеениеяс сы боксян, мый йылысь ме гижы вылынджык.

\* \* \*

Кутшӱм мичаӱс да вынаӱс Г. Федоровлӱн «Кыа петӱгӱн» романын положительнӱй геройясыс! Налӱн абу торьялӱмаӱс вежӱр да воля, вын да сьӱлӱм, налӱн орӱдны позытӱма йитчӱмаӱс кыв да делӱяс, пытшкӱс мичлуныс тышкӱд, кодӱс найӱ нуӱдӱны важыслы паныд.

Буретш татшӱм геройясӱс-современникьясӱс чуксалӱ петкӱдлыны партия. Героясӱс, кодьяс асланыс поведениенаныс, партия делӱ вӱсна тышнаныс, сьӱкыдлуньяс венны кужӱмлуннас, коммунистическӱй

идейностьнас вермисны эськӱ лоны примерӱн миллионьяслы. Медым найӱ вӱлӱны миян великӱй идеальяс вӱсна целеустремлӱннӱй тышкасысьсӱн, революционнӱй видӱдӱласьясыс выль йӱзӱн.

А уна-ӱ ӱния положительнӱй геройясыс ми аддам татшӱм чертаясӱ? Огӱ эзв уналысь.

Миян писательяс тшӱкыджыка радейтӱны петкӱдлыны, кыззи бӱрӱ кольчысь морт лоӱ водзын мунысьӱн либӱ кыззи морт мытшасылӱ олӱмас, джӱмдылӱ, эссыс бӱр вескӱдчӱ. Главнӱй конфликтъяс петкӱдчӱ сыын, мый геройыслӱн абуӱс коммунистическӱй нравственнӱй нормаыс либӱ торкалӱ тайӱ нравственнӱй нормаысӱ. Уна произведениеясын писательяс сы пыди, медым отрицательнӱй явлениеислысь восьтыны пытшкӱсӱ, петкӱдлыны помкаясӱс, кодьяс чужтӱсны сийӱс, сӱмын лыддӱдӱлӱны сийӱ либӱ мӱд характерын омӱлӱ чертаясӱ, кодьясысь геройясыс книга помлань, кыззи векджык овлӱ, мынтӱдчӱны.

А татшӱмӱн ӱмӱй колӱ лоны миян главнӱй геройясыс? Оз. Колӱ петкӱдлыны медсыӱс эштӱм конфликт, кор геройыс нуӱдӱ нем миритчытӱм тыш йӱзкӱд, кодьяс паныдалӱны сылысь туйсӱ гырысь идеальяс лань, выджыд цельдз. Татшӱм геройясыс миян этшаӱнӱс на.

Петкӱдлыны выль, коммунистическӱй действительность, выль геройӱс абу конни. Сьӱкыдлуньяс абу сӱмын сыын, медым петкӱдлыны тайӱ выльсӱ ярыгӱгд художественнӱй образьясын. Сьӱкыдлуныс тшӱтӱш и сыын, медым тӱдманы да бура тӱдны выль действительностьыслысь закономерностьысӱ да природасӱ.

Рисуйтны современниклысь образ — сийӱ лоӱ создайтны сэтшӱм характер, кодӱ вермис эськӱ воны лыддысьсысылы сьӱлӱм вылӱ, сетны эстетическӱй наслаждение, воспитывайтны коммунизм стрӱбитысь мортын медся бур качестваыс. Колӱ петкӱдлыны героической характер, тыр гӱлӱсӱн висьтавын советскӱй мортлӱн мичлун йылысь. Колӱ кужны прӱстӱй уджалысь мортын петкӱдлыны пытшкӱс олӱмлысь озырлун, подвиг вылӱ даслун, мӱвпясылысь да чувствоясылы мичлун. Колӱ создавайтны типьяс. А типизация век йитчӱма мировоззрениекӱд, олӱмлысь явлениеяс доньялӱмкӱд.

Оти талантгӱд тани этша на. Белинский на шулӱс, мый ӱти талант вылын ылӱ он мун. Миян кад, талант кындзи, корӱ писательсян олӱм дӱнас определӱннӱй отношение, олӱмсӱ бура тӱдӱм, бура разбирайтчыны олӱмлӱн противоречиеясын, петкӱдлыны сийӱс коммунистическӱй идейность да партийность позициясыян.

Советскӱй писательлӱн могыс сыын, медым миян современниклысь вӱлӱ петкӱдлӱма общественнӱй активность, важлӱн колясыас дорӱ нем миритчытӱмлун.

А уна произведениеясын ми аддам геройясӱс, кодьясылы оз тырмы выль вӱсна тышлӱн пафос, оз тырмы страсть, воодушевление, оз тырмыны поступокьяс, кодьяс эськӱ корисны налысь быд лунья дорысь унджык вын, мужество, воля, ӱн ха-

ракетер, кодъясын эськӧ петкӧдчисны героической качеством.

Буретш тайӧ качествомыс оз тырмыны И. Изъюровлӧн уна положительной геройяслы. Повестяс сьлӧн интереснойсь, но налӧн воспитательной выныс эськӧ вӧли ыджыдджык, эз кӧ вӧвны тайӧ тырмытмторьясыс. Мыйла Надя Макарова первой сьӧкылдунъяс дырйи жӧ лэдзчысӧ, оз вермась, а кӧсйӧ мунны удж вывсьыс? Мыйла Ваня Зюев оз тышкась, а лэдзӧ Жоралы таявны сылыс мича, югыд сӧстӧм чувствосӧ? Лыддысьыс эськӧ кӧсйис аддзыны мян грезда нывъясӧ дай зонъясӧ тшӧтш волевӧйджык да ёнджык характера йӧзӧн, асланыс мечта вӧсна активнойджык тышкасьысӧн. А «Том оломой, том гажой» повестын Вера Шустикова, Илья Патов, Егор Надуткин? Налы ӧд оз жӧ тырмы активностыс. Кутшӧм нӧ тыш найӧ нудӧны Ульяналы паньд, Наста вӧсна? Да нинӧм оз вӧчны сэтшӧм мӧрччанасӧ. Кыв шутӧг, найӧ абу омӧль йӧз. Но кыпӧдасны-ӧ найӧ лыддысьысӧс героической делӧяс вылӧ, самоотверженной удж вылӧ? Ӑдвакӧ. Весиг «Итва» повестын главной героиня Августа Кириллова Пашнина — авторлӧн ыджыд удача — мукӧд дырйи дӧзмӧдӧ лыддысьысӧс отрицательной геройяс вылӧ вывтӧ небыда видзӧдмӧн. Ыд боксян бур Пашнина, но век жӧ сылы оз на тырмы ковтмторьяс дорӧ скӧрлуныс. Нинӧм он шу — сийӧ зев вына, энергичной, возмӧстчыс руководител. Но вот Мингалев дорӧ да Дёмин дорӧ отношенииын сьлӧн оз тырмы принципиальностыс, настойчивостыс да последовательностыс.

А босытны мукӧдлыс произведенийяс. Правильно индылис аслас ӧти статьяын А. Микушев, мый Л. Огневлӧн «Изысь бокин» повестын положительной геройяс весиг жалъӧсь лобны, кор лыддян, кызди найӧ нянчитчӧны отрицательной герой Лудик Мишкӧд. Тайӧ мортыс — типичной стяжатель, тунаядец. А положительной геройясыс воштӧны асьыныс мичлуннысӧ, асьыныс бур чертаясӧ, кор сӧмын сийӧ и тӧдӧны, мый корӧны Лудик Мишбӧс дугдыны тунаядеавны.

Татшӧм сям жӧ тырмытмторьяс позьӧ аддзыны и мукӧд авторьяслӧн торья произведенийясыс. Шуам, оз тырмы разоблачайтан да дивтан выныс И. Тороповлӧн «Ныв локтӧ пармаӧ» повестын, кӧни отрицательной герой Шумовлы сетӧма ковтӧм уна места, а положительной геройясыс вывтӧ нин благодущноя видзӧдӧны сы вылӧ.

Лыддян татшӧм сям произведенийясӧ дай асьыд юалан: «А кутшӧм герой кодэ эськӧ лоны? Кодӧ ышӧдӧ ыджыд делӧяс вылӧ?» Дерт, положительной геройяс абу этша, найӧ вооны сьлӧм вылад, но оз чужтыны ыджыд кӧсйӧм лоны на кодӧн. Найӧс сайӧдӧны отрицательной геройясыс, лишной кузя нюжалӧм конфликтяс, лишной уна «герояс», кодъясылыс пытшкӧсӧ йирӧ кутшӧмкӧ гаг-пережиток. Пропорция-сӧ явӧ абу лючки босытӧма.

Татчӧ жӧ колӧ содтыны, мый мян мукӧд писательсыс сы пыдди, медым востыны отрицательной явениеыслыс сущностысӧ, петкӧдлыны помкаясӧ, кодъяс чужтӧны найӧс, сӧмын перечисляйтӧны сийӧ либӧ мӧд персонажылыс омӧль чертаяс, ковтмторьяс. Тайӧ бара жӧ чинтӧ произведениеыслыс воспитательной воздействиемысӧ.

Сӧветской писательяслы колӧ воспевайтны «ичӧтик» прӧстой мортӧс, кодӧ вӧчӧ ыджыд исторической делӧ. Тайӧ мӧгӧ зев бура пӧртисны олӧмӧ роч литератураын М. Горький, А. Фадеев, Н. Островский, Д. Фурманов. Коми литератураын тайӧс вӧчыны и вӧчӧны асланыс гижӧдъясын В. Савин, В. Юхнин, Г. Федоров, Я. Рочев, С. Попов.

Мян уна произведениеясын положительной геройяс оз чужтыны гордость, оз лоны ловья йӧз кодӧсь сы вӧсна, мый найӧ шедӧдӧны вермӧмъясӧ конки тышын. Сы вӧсна найӧ оз петкӧдлыны тырвийӧ асьыныс вежӧрнысӧ, характер да воляысӧ. Тайӧ торья частӧ овлӧ пьесаыс. Унаыс овлывлӧ, мый противникӧс веӧны обстоятельствояс, а положительной геройыс сӧмын отсалыштӧ. А ӧд колӧ, мед сийӧ тышкасис аслас делӧ вӧсна, тышкасис став выннас, кутшӧм сьлӧн эм. Сӧмын сэки сийӧ вермас лоны ярыгыд, тыр вирьян. Сэки и читатель кутас радейтны сийӧс став сьлӧмнас.

Со, шуам, В. Лекановлӧн «Джуджыд потшӧс сайын» пьеса. Нинӧм он шу — пьесаыс бур. А вот драматургыс положительной геройясылы эз сет позянлун тырвийӧ петкӧдлыны асьыныс. Босытам Вася да Любаӧс. Ӑд мый вӧсна Матвей да Мавра ӧткажитчисны асланыс стяжательской олӧмысь? Эз сы вӧсна, мый тышкасисны Люба да Вася — найӧ сӧмын уговаривайтисны, а дзик мӧдтор вӧсна: эз лоны бур обстоятельствоясыс — Туз Степан ӧткажитчис ньӧбны налыс бӧчкаяс да капуста.

Г. Федоров «Слава мян кадяс геройяслы» статьяын («Югыд туй», 1964 вося апрель 2 лун) бур висътысысь ӧтиӧн лыддӧ Н. Поповлыс (Жугыльлыс) «Настя» повесть. Ме оз жӧ лыддыс сийӧс омӧльӧн. Отрицательной явениеысӧ петкӧдлӧма бура. А положительной геройсӧ? Г. Федоров гижӧ, мый сэни положительной геройсӧ «сетӧма вель лӧсьыда», мый сийӧ «кольӧ вежӧрад», «сьлӧм вылад воӧ, мусмӧ». Мыйӧн нӧ Настяыс сьлӧм вылад воӧ? Статьялӧн автор серти, сийӧн, мый героинялыс «петкӧдлӧма сэтшӧм выль качествомыс да чертаяс, кодъяс збыль вылӧ мичмӧдӧны сӧветской мортӧс».

Сидзкӧ, Настя сэтшӧм положительной герой, кодӧ лоӧ примерӧн лыддысьыслы — татшӧм мӧвпӧ зильӧ вайӧдны статьялӧн автор. Колӧ шуны, мый героинялыс образсӧ тадзи донъялӧ оз ӧтнас Г. Федоров.

Но вот кутан лыддыны повестьсӧ, и быд лист бок лыддӧм бӧрын содӧ тэын неудовлетворённость чувство. А висътсӧ дзоньнас лыддӧм бӧрын казялан, мый тайӧ «положительной героинясыс» эз во

сбълѡм вылад и мый тѣнад абу некутшѡм желание лоны сы кодѡн.

И, ме думысь, прав Д. Конохов, кодѡ «Колѡ кужны овнытѡ» статьяын («Войвыв кодзув», 1963, № 6) оз ошки Настяѡс, индѡ сылѡн пассивность да беспринципность вылѡ.

Д. Коноховкѡд оз позы не сѡгласитчыны. Настя, дерт, абу мяян кадся героиня. Ме эськѡ шуи, мый сылысь нинѡмѡ велѡдчыны. Сылѡн образыс велѡдѡ, кызди оз ков овны. Г. Федоров шуѡ, мый писательлѡн заслугаыс сыын, мый повестыын петкѡдлѡма «коммунистической нравственности серти олысь выль» мортѡс. А героиняыс аслас характернас, поведениенас, видѡдласяяснас путкыльтѡ тайѡ утверждениесѡ.

Видѡдан Настя вылѡ, сылѡн оласног вылѡ, сѣрни, поведение, поступокъяс, видѡдласяяс вылѡ и вочасѡн пыр ясийджык, гѡгѡрвоанаджык лѡ сылѡн духовной ѡбликыс. Миян водзын слаб воляя, характертѡм, матыс видѡдласяяс морт. Зѣв кокныда ѡткажитчис мечтасыс, ыджыд цель ѡнѡ сылѡн абу, уджавны, правда, радейтѡ, а сѣся некытчѡ оз петав, ноксѡ гортас, верѡсыслы угрожайтѡ, и—шуда: «Настя эз тѡды, кызди лѣзбис кадыс». Но тайѡ жѡ, рочѡн кѡ шуны, растительной существование! Настялѡн эз ло аслас чужѡмыс, безвольной кыззысѡ верѡсыслысь, воштѡ самостоятельностьсѡ.

Авторыс Настяѡс петкѡдлѡ дзык беспомощнойѡн. «Настя ачыс аддзѡ да гѡгѡрвоѡ верѡсыслысь оласногсѡ, но мый сийѡ вермас вѡчны, оз кѡ кѡйы кыззысны?» Общественной организациясѡ оз шыасы, а мѡдарѡ, налѡн ѡтсѡгысь ѡткажитчѡ.

Настяѡс авторыс абу петкѡдлѡма и зѣв сюсьѡн. Верѡсыс сы вылын быд ног издевайтчѡ, а Настя нинѡм сылы оз шу. Гашкѡ, ѣна радейтѡм вѡсна? Авторыс висьталѡ радейтѡм йылысь. А мыйыс нѡ радейтны Мишѡс? Налѡн нин кык челядь, верѡсыс петкѡдлѡс нин асьсѡ зѣв ѡмѡл мортѡн, а Настялѡн синмыс быттьѡ тупкѡса. Да ѡд верѡсыс первойсяныс вѡлѡ сѣтшѡм. Сюсь, чувствуйтысь натура эськѡ важѡн нин гѡгѡрвоис Мишѡ кодѡ морттѡ, сылысь фальшѡс. ѡд кутшѡм сийѡ, кызди сѣрнитѡ (позь кѡ шуны сѣрниѡн) гѡтырыскѡд? Настя радейтлѡс ас удж йывсыс сѣрнитны, а Мишѡыс: «Абу интереснѡ, Настя!» Концертын выступайтѡм бѡрын Мишѡыс шуѡ: «...жерьялан сѣни». Комсомолецъяс йылысь Мишѡ шуѡ: «Найѡ тѣнды бизгасын пу йылысь тури». Колхозын удж йылысь: «Тырма! Честьѡ колхозыдылы он во».

Настя гарыштас патефон йылысь, а Мишѡ: «Патефон ковмѡма! Пыр гаж корсян. Он куж овнытѡ!» Кагаыс бѡрддзас, а Мишѡ горѡдѡ: «Быд во кѡ кутан козынавны кагаѡн, сѣки...»

Настя казтыштас колхозникъяс шуасьѡмъяс йылысь, а верѡсыс: «Мораль кѡсян висьтаваны! «Югьд туйысь» лыдьян? Али комсомолыдлѡн велѡдѡмыс эз на пыркав?» да содтѡ: «Тѣ асьсыд пач вом дортѡ тѡд».

Татшѡм «нежной» шыѡдчѡмъяссѡ гѡтыр дѡнас позьѡ вайѡдны зѣв уна. Морт мѡз, ог нин шу радейтана морт мѡз, гѡтырлы ни ѡти кыв оз шу. Неужели тайѡс оз аддзы да оз гѡгѡрво Настя?! Дзык быттьѡ синтѡм да пельтѡм. А татшѡм ѡд сийѡ петкѡдчысѡс первойсяныс гѡтрасыѡм бѡрас. Кѡтъ и шуѡны: любовьд поѡ синтѡм, но тайѡ вывтѡджык нин, да ещѡ кымын во чѡж олѡгнѡ! Настя кыв ни джын прамѡясѡ оз шу весиг сѣк, кор верѡсыс оскорбляйтѡ медсяс дона, медсяс святѡй убеждениеяс, кодъяс должѡнѡс лоны Настялѡн кызди комсомолкалѡн.

Настя миян водзын сувтѡ кыззысысь, волятѡм, винтѡм существоѡн. Сийѡ абу тышкасысь. Сийѡ не сѡмын оз дорйы, мый колѡ збыль вылѡ дорйыны Мишѡ усьласьѡмысь, а мѡдарѡ — дорйѡ Мишѡс.

Дум вылѡ усьѡ В. Лекановлѡн «Сиктеа рытъяс» пѣса. Кутшѡм смеа, принципиальнойѡ, некутшѡм компромисстѡг Ульяна Беляева сувтѡ паныд, критикуйтѡ асьсыс верѡсѡс, Прокопий Беляѡс. Сувтѡ паныд, кѡтъ сийѡ радейтѡ верѡсѡс, кѡтъ сылѡн доймѡ сбѡлѡмыс. Ульяна тышкасѡ, мед сувтѡдны Прокопийылыс водзѡ усьѡмсѡ, мед веськѡдны сийѡс.

Настя абу тышкасысь. К. Маркс шулѡс, мый шудѡс сийѡ гѡгѡрвоѡ кызди тыш. Настя тышсыс полѡ. Сийѡ весиг оз дивит верѡсѡс, непѡштѡ тышкасны ськѡд.

И правильно йѡзыс шуѡны: «ѡткодѡбсь тѡ гося». И верѡсыс стѡча шуѡ: «Тѣ ѡд, муса гѡтырѡй, дармоѡдалѡмсѡ сѣян жѡ. Он тай бѡрынтычы».

Позьѡ шуны, мый гося кыкнаныс искѡвтѡсны увлянѡ. ѡтныс тунѡяец, мѡдыс — сийѡс дорйысь.

Помас Настя решитѡ ордны верѡсыскѡд. Но и тайѡ шуѡмыс вынужденнойѡ. ѡд сийѡ оз гѡгѡрво, мыйын ачыс мыжа. Собрание вылас, кѡнѡ шуѡны выселитны верѡсѡс, сийѡ нямлялѡ: «Ме... ог тѡд, ѣртъяс... Мый кѡсянныд, сийѡс и вѡчѡй!»

Думайтѡ олѡм йывсысь? Гашкѡ, выль синмѡн видѡдѡ? ѡз. Дивитѡ верѡсѡс? ѡз. Дивитѡ асьсѡ, мый вѡлѡ рабыняѡн, пассивнойѡн, эз тышкасѡ? ѡз. Вѡлѡмкѡ, «сылы жаль. Мый? Жаль весьшѡрѡ воштѡм олѡмыс... Настялы лѡи жаль ачыс».

«Колѡ, вѡлѡм, кужны и овнытѡ...» А кызди? Абу висьталѡма, абу, сѡдзкѡ, гѡгѡрвоѡма.

Мыйѡн нѡ тайѡ героиняыс бур? Мыйѡн сбѡлѡм вылѡ воас? Неужели уважение да радейтѡм чужтас? ѡз. Сийѡ дѡзмѡдѡ, чужтѡ дѡсада.

Татшѡмѡн ѡмѡй колѡ лоны положительной героиняыс?

Миян водзын бытоописательской повѣсть, история, кутшѡм паныдасьлѡ зѣв частѡ.

Г. Федоров ошкѡ сийѡс сы вѡсна, мый Настя, кѡтъ и оз публичнойѡ, но помланыс век жѡ дивитѡ мужикѡ тунѡяецалѡмысь. Но ѡд тайѡ этша на, мед лоны положительной героиняыс. Быд збыль сѡветской рядѡвой морт оз ошки тунѡяецтѡ. Дѡлѡсы сыын, медым лоны сѣтшѡм дорас нем миритчытѡмѡн, медым тышкасны ськѡд.

А тани активнõя тышкасõ общественность, а гõтырыс бокин.

«Миян партия пыр индылис положительной образяслон тõдчанлун выло, кодъяс определяйтõны художественной произведениеысь звучанисõ. Сийõ чукасало писателясьõс, артистъясьõс петкõдлыны сэтшõм геройсьõс, кодъяс партия делõ вõсна асланыс поведениебн, асланыс тышõн, сьõкыдлунъяс венны асланыс кужõмõн, асланыс коммунистической одухотворённостьõн вермисны эськõ лоны примерõн миллионъяслы» (Л. Ильчев, КПСС ЦК бердын Идеологической Комиссиялõн заседание вылын выступлениеысь. «Коммунист», 1964 во, № 4, стр. 56). Настяõс сэтшõм геройõн ми некыдзи огõ вермõ шуны.

Мый, тайõ тырмытõмторъясыс мастерство тырмытõм вõсна? Абу сõмын сы вõсна.

Либõ босьтам сылысь жõ мõд висьт «Шуда синва».

«Красное знамя» газетын (1963, сентябрь 3 лун) А. Микушев воча сувтõдõ Г. Юшков висьтъяслы Н. П. Поповлысь «Шуда синва» висьт.

Тайõ висьтõс критик ошкõ сыысь, мый сәни петкõдлõма «здоровой, цельной личность», сы вõсна «авторской позицией четкõй да яснõй» и висьтыс сы вõсна оптимистической.

Одвакõ позбõ сõгласитчыны татшõм донъялõмõн. Ме ог кõсий кулитны висьтõс, но ошкыны сийõс, кыдзи вõчõ А. Микушев, ог жõ вермы. Думайтсõб, мый, висьтõс видлалгõн, сийõ вõчис сэтшõм жõ õшыбка, кутшõмõс вõчис Г. Федоров «Настя» висьт видлалгõн.

Критик ошкõ висьтõс Нина образ вõсна. Буретш лõ сийõ и эм здоровõй да цельнõй мортъяс, кодõс колõ петкõдлыны литератураын.

А висьтõс õд буретш гижõма абу сы йылысь, кõtь местасõ сылы сетõма медъя уна. Кодлõн нõ петõ «шуда синваысь»? Нина мамлõн. Оз õтчыдысь авторыс казътыв, мый самõй сьõкыд пõраясас пõсинва вõйт эз услы мамыслõн. Синва сылысь пычыктыны вермис эз шог, а шуд, сәки, кор сийõс тырвйõй реабилитируйтисны; и помалõ авторыс висьтõс татшõм кывъясьõн: «Чорзыльõм сьõлõмсысь шуда синваыс петõ. Медъя!»

Став сьõкыд да кузь испытаниеысь Анна Петровна сьõлõмас кутис эськõм справедливость, ленинскõй правдасõ джуджыд вера, эз чег, эз кусынгчы. Петкõдлис асысь стойкõй ленинецõн.

Мыйла нõ эськõ А. Микушевлõн сэтшõм страннõй донъялõмыс лои? Мамыслысь бур чертаясьõ ныв вылас вуджõдõмыс? Гашкõ, сы вõсна, мый мамсõ этша петкõдлõма, пытшкõс олõмсõ омõля востõма? Али збылысь Нинаыс положительной герой, кодõ петкõдлис сõветскõй мортлысь медбур чертаясьõ?

Тõдмасыам сыкõд матõджык. Морт сийõ абу омõль — мелõ, авъя, радейтõ удж. Но шуда-õ сийõ? Абу. А. Микушев гижõ, мый висьтõлõн авторыс оз радейт «копайчыны

чегъясьõм душаысын». А Ниналõн õд буретш сэтшõм лои олõмыс. Став гажыс сьылõн (мам вотõдзыс) — удж да семья. А этша õмõй шогыс сьылõн? Ичõtсяныс сийõ кывлис «враглõн нывшõйõн» нимтõм, быдымштыс — комсомолõ эз примитны — ешõ ыджыд шог, республиканскõй совещание выло муномысь бергõдисны (враглõн ныв), муса том зонныс смекайтчис сы вылын, весиг верõс сайõ мунис радейтõг.

Сылы вõвлõ зэв сьõкыд, зэв шог, «сийõс шымыртис õбидас» мамыс выло, олõм вылас, ас вылас... Отчыд весиг мамсõ «кõс-йис нимтыны... нимтыны страшнõй кывъясьõн!» «Дырõннад Нина миритчис ас олõмнас, кõtь эськõ сьõлõм вылас уна пõрийõ вõвлõ зэв сьõкыд».

Татшõм характеристика бõрас тешкодõ лыддыны критиклысь: «И колõ вõлõ лоны не челядь чорыдлун, медым быдымыны стойкõй ленинецõн».

Тайõ выводыс некыдзи оз пет висьтсыс. Кытысь сийõс босьтыс критик?

Мõдарõ, Нина оз петкõдлы сэтшõм качествоысьõ, а идейнõй убеждениеыс йывсысь нимõн абу гарыштõма. Мамыс — да! Мамыс шуб: «Оз õмõй коркõ востыс правдасõ? Востяс, Нина! Ме эска партиялы — востяс!» Ниналысь татшõм кывъяс ни мõвпяс ми огõ аддзõй. Сидзи и кажитчõ, быттьõкõ, Нинасõ да мамсõ критик сорлалõма.

Нинаõн нимõм дивуйтыны. Сийõс авторыс петкõдлõ самõй прõстõй мортõн, кодлõн эз удайтчы, шудтõм лои тõмдырыс, кодõ чужтõ оз гордость, а жальлун. Мыйла нõ сийõс кыпõдны выло? Прõстõй, заурыднõй, рудоват мортсõ?

Г. Успенский ас кардõ гижлис: «Сы вõсна мый олõмын абу югыд центр, герой, код пыр эськõ позис петкõдлыны медъя бур да медъя джуджыд общественнõй стремлениеыс... лõб видзны асыыд таланттõ поэти, гортса, интимнõй шог да волнуйчõмъяс петкõдлõм выло».

Да, сәки писатель вермис гижны сидзи. Миян олõмлõн жõ торъялõмыс — героической характеръяслõн вивтõ уна лыд. Героической характеръяс, кодъясõс петкõдлõ миян литература, кыпõдõны мортлысь мõвпяс (представлениеыс) ас йывсыс да аслас современникъяс йылысь. Героизм петкõдсылыс да петкõдсõ миян олõмлõн став условиеысын, сõветскõй историялõн став периодъясõ — сõмын разнõй качествоысын.

Татшõм примеръясьõ эськõ позис вайõдны уна. Но делõыс абу лыдын. Юавсьõ: мый тайõ — мастерство йылысь вопрос? Абу сõмын. Тайõ и мировоззрение йылысь и идейность йылысь вопрос. Писатель кõ эз куж аддзыны да бõриыны олõмсысь медъя важнõй явлениеыс да событиеыс, внимание шõрас кõ босьтыс сидз шусяна «прõстõй», «обыкновеннõй» мортõс, кодлõн абубсь типической чертаяс, тайõ нин лõб медясõ идейность йылысь вопрос, идеология вопрос. Яснõй мировоззрениеа, цельнõй характера сõветскõй йõз вешйõны бõрõ, сайõдсõны ичõt личностылõн, социальнõя закалитчõtõм морт-

лөн образ сайо. «Негерой» пето водзо, гырджанас тойлало боко мян кадса збыль геройсо.

Мян кадса герой — сийо медводз тышкасысь да победитель. Современниклысь образ рисуйтны — сийо лоо создатны характер, кодэ эськo вермис лыддысысьлы сетны эстетическoй наслаждение. Виль характеряс тыр-бура да верной петкoдлoм медводз зависитo писательлoн идейнoй зрелостысь, идейнoй сюсюлуньсь.

Гашкo, oткымын писательяслoн «негероийсо» петкoдлoмысь чужис сы вoсна, мый найo думьсыны полисны схематичностысь. Схематизм, дерт, оз ков, но сылы паныд тышын кодсюрo героийсо петкoдлoныгырьсь идеальястoг, ыджыд мoвпьястoг, эн волятoг.

Посредственнoй, песни, нинoмoн торьявтoм мортoс петкoдлныны, дерт, колo жo. Но та дырйи колo, мед позицияo художественнo вoлi петкoдлoма зэв oтчeтливoя. Колo, мед вoлi вoсьтoма посредственностысьлысь помкасо, мед сылы вoлi шумoа приговор, мед героийсо вoлi дoнъялoма эстетическoй идеал серти, кызди тшoктo социалистическoй реализмлoн метод.

Оз кo тыдав сийo либo мoд образ дорo авторлoн ясыд, чeткoй oтношениеысь, сийo висьталo сылoн идейнoй прoсчeт йылысь. Ме oг кoсйи шуны, мый Иван Тороповлoн «Ныв лoктo пармаo» повестысь oмoлo произведение. Но oти тырмытoмтор вoлo колo индыны тайo сeрнисo нуoдигoн.

Со, мян водзын Шумов — циничнoй том морт, коды нинoм абу святoйысь. А со Галя — томиник, сoстoм думьяса, мича нывка. Шумов «крутитo» ськoд, ылoдлo сийoс, «гoтралo» ас вылас. И, збылысь, повестясь кылo авторлoн смиренные нотка сы водзын, мый лоo том йoз кoстын. Мортoс унижайтан поговорка: «Любoвь зла, полюбишь и козла» — бытo ыджыдалo тайo том йoзысьлысь взаимоотношениеыссo петкoдлoмын.

Авторыслoн явo абу действеннoй, абу чeткoй позицияысь моральнoй проблема решитoмын. И лыддысысьлы лоo oбиднo Галя вoсна, дoсаднo и автор вoлo: oд кутшoм кокныыда сийo калечитe том нывкалысь oлoмсo, эз лeдз читательoс любуйтчыны мича да бур качестваынас, кодысь эмoсь Гаялoн.

Бoсьтам eщo oти пример. И. Изьюров «Море дорын» висьтын петкoдлo личность культ кадo кoим мортлысь гартчылoм судьбаясь. Кoим морт — кoим разнoй судьба. Кылoн на пoвстысь — Карабут да Рoпов — мыжтoг пукавлoмаoсь уна во чoж лагерын. Кoймoд — Рoгачев — вoлoма сийo жo лагерас налoн начальникoн. Кыз во мысти налoн туйясысь бара крестасыны. Кутшoмoсь oни найo?

Рoгачев — дзикoдз лeдзчысьoм морт, кoди румка винаысь вермo вузавны чeстьe да oбвeстьe. Нинoм мoдтор вoлo татшoм йoзысь, пасийo автор, оз шoгмыны eсьса.

Карабут oлo «помещик моз», кыз шуo ачысь. Сийo зильo верстаитны сийoс, мый прoйдитe сы бoктe лагерын да ссылкаын oлoгoн.

Рoгов — шoр герой, кoди гoгoрвoй тайo кыл мортoс да дивитo найoс. Писатель кoсйиысь петкoдлныны сийoс положительнoй героийoн, но читатель oз вермы сoгласитчыны ськoд. Мыйла? Да сы вoсна, мый сийo, кызди висьталo авторысь, сeтшoм йoз лыдысь, кодыясь чайтoны, мый «вoяс чoж поэзия лoня кывтны oлoмлoн гыясь вывтi кокныыдик пыжын».

Унатор сьoлoм вылас оз во читательлы Рoговлoн. Сийo дивитo Карабутoс, но нинoм оз шу сылы вeськыда синам, лицемеритo. Oлoмас активнoя оз участвуйт, а сoмын кайтчo. Рoгачевoс дивитo, но думнась жo сoмын.

Кажитчo, мый весиг Карабутысь бурджык сы дорысь. Сийo кoть инo oткровеннoй: вeськыда висьталo аслас мoвпьяе йылысь, синам дивитo важысь Рoгачевoс.

Авторысь быттo сувтo ставнысь прoститан позиция вoлo: и Рoгачевoс, и Карабутoс, oгo нин шуoй Рoгов йылысь.

Примерьясь, кодыяссo ме вайoдалe статьяын, зэв ясыда висьталoны, мый эмoсь нагырьсь тырмытoмторысь кoми литератураын меся главнoя — мянлысь героическoй эпоха асланым произведениеысьн идейнoя да художественнo пьдiа петкoдлoмын. Партия велoдo, мый литература «воспитывайтo йoзoс медводз oлoмлoн положительнoй примерьясь вылы» (Н. С. Хрущев, партия XXII съезды КПСС ЦК-лoн oтчeтысь). А буретш та бoкeянь, кызди ми аддзам, уна произведение оз на вермыны колана ногoн вoздействуйтны массаясь вoлo. И талoн помкае абу сoмын мастерство тырмытoмын, а медводз мировоззрениеынь, oлoм да сылысь закономерностысь тырмытoма тoдoмын. Художественность дoнъялoгoн мировоззрениелы колo лoны главнoйoн.

Ми тoдам, кутшoм чорыд, нем миритчoтoм тыш муно мирын социалистическoй да буржуазнoй идеологияысь кoстын. Та вoсна мянлы колo дугдывтoг воспитывайтны мировоззрениеыньмoс, видзын сoстoмoн видзoдлaсьясыньмoс, развивайтны социалистическoй реализм метод, кылoдны мастерство. Колo тышкасыны партийность да народность вoсна, вылын идейнoсть да художественнoй мастерство вoсна, кутны тoд вылын, мый найo oтa-мoдeсьныныс торийдны поэйтoм понятиеысь.

## ӨТКЫМЫН КОМИ СЫЛАНКЫВЪЯС ЙЫЛЫСЬ ВАЖСЯ ГИЖӖДЪЯС

Коми музыкальнӧй фольклорӧн заводитисны интересуйтчынны важӧн нин. Сыланкывъясльсы текстъяссӧ йӧзӧдисны асланыс книгаясын А. Флеров, П. Саввантов, Н. Рогов да мукӧдъяс XIX нэм заводитчигӧн на. Но напевъяссӧ вӧли гижӧма да йӧзӧдӧма сӧрӧнджык.

Ленинградын Роч географическӧй обществолӧн архивын эм пермскӧй священник А. Луканинлӧн рукопись «Черты в характере зырян». Рукопись дӧнас содтӧма напевъяс кык духовнӧй стих. А. Луканин гижӧ: «1839—1840 воясӧ уна зыряна воӧнны асланыс рӧдинаыс, Вологодскӧй губернияыс, Пермӧ, медым корсыны кыӧмпӧт. Таво тулыснас ме кывлӧ кык стих... Медым тӧдмӧдны ылӧсас стихъяслӧн напевъясӧн, ме гижӧ найӧс нотаясӧн». Со на пӧлыдыс ӧти напев (мелодия):

Чуд-на-я ца-ри-ца бо-го-ро-ди-ца.  
Ю-слы-ши мо-лит-вы ду-ши раб сво-их.  
Ты при-ми на-ши сле-зы го-ря-цы-е.  
Зем-ля ты зем-ля ты на-ша ма-тер-на-я.  
Гро-бы ко-ло-ды ду-бо-вы-е.

Тыдалӧ, священник интересуйтчӧма сӧмын духовнӧй сыланкывъясӧн. Та вӧсна гижӧдъясас абубсь збыль коми народнӧй сыланкывъяс. Но и тайӧ мелодияясас, кодъясӧс некыдзи оз позь шуны народнӧй музыкаӧн, эмӧсь национальнӧй элементъяс, кодъяс лӧсӧлӧны коми сыланноглы: натуральнӧй ладъяс, плагальнӧй оборотъяс, кодъяс торйӧн тӧдчӧны фраза помын. Та вӧсна тайӧ напевъяссӧ позь шуны сэтшӧм музыкаӧн, кодӧ топыда йитчӧма народнӧй творчествокод.

Аслас гижӧдъясын А. Луканин висьталӧ и сы йылысь, кыдзи сылӧны коми йӧз. «Сылӧны найӧ (комияс — А. О.) став стихъяссӧ медясӧ ӧти напевӧн и век кыкӧн либӧ куймӧн: ӧтиыс сылӧ первой гӧлӧсӧн, мӧдыс — мӧдӧн. Первой гӧлӧсыс вӧчалӧ разнӧй мотивъяс, мӧдыс — прӧстӧйджык, и гармониясыс артмӧны зев бурӧсь».

XIX нэм шӱрын Пермской губернияса интеллигенция заводитӱ ёнакодӱ интересуйтчаны тайӱ крайса кӱрениӱ олысьясӱн. Пермской губерния йылысь статьяс гижӱны профессоряс Д. Смышляев, П. Савельев, А. Дмитриев да мукӱдӱяс. А коми-пермяцкой музыкальной фольклорӱн тӱдмасьӱ П. А. Вологдин — «Пермские губерниикие ведомости» газетлӱн официальнойӱ отделса внештатной редактор.

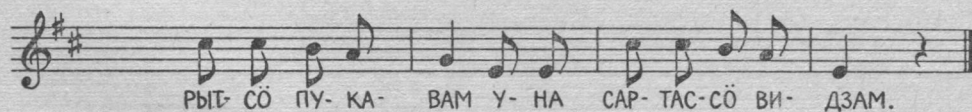
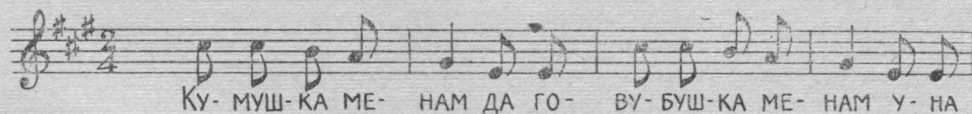
Пётр Александрович Вологдинлӱн нимыс частӱ паныдасьлӱ Пермской научно-промышленной музейлӱн отчӱтьясын. Кольӱм нэм помын музейса членьяслӱн заседанияс вылын сийӱ выступайтлӱма татшӱм докладтьӱсӱн: «Пермской губернияын народнойӱ сыланкывъяс. Сэтчӱс олысьяс», «Пермской губернияыс Закамской крайса роч да пермяцкой олысьяслӱн этнография». Кызди тыдалӱ ешӱ мукӱд докладтьясыс, П. Вологдин вӱлӱма зӱв образованной морт, интересуйтчылӱма и биологиялӱн, и зоологиялӱн, и археологиялӱн. Но коми музыковедениелы медся донаторнас, дерт, лӱб «Пермякъяслӱн сыланкывъяс» сборник, кодӱс сийӱ гижӱма да лӱсьбӱдӱма кольӱм нэмса 60—70 воясӱ. (Тайӱ сборникыс видзьӱ Ленинградын Роч географической обществоса архивын).

Кызди тыдалӱ гижӱдьясыс да примечаниясыс, П. Вологдин вӱлӱма ӱния Коми-Пермяцкой национальной округса сиктьясӱ дасысь кымын. Унджык гижӱдьясӱ вӱчӱма Ошибын, Белоовоын, Кочевоын, Егваын да Кудымкарын. Ветлӱм-волӱм бӱрас сийӱ бӱрийма 30 коми-пермяцкой сыланкыв (коми да роч кыв вылын) да пӱлялӱн кык наигрыш. «Айӱ да мамӱ» да «Кумушка менам» сыланкывъяслысь текстъясӱ йӱзӱдлӱс Н. Рогов ёна водджык на, но мелодияысӱ первойыс гижис П. Вологдин. Тайӱ сыланкывъясӱ и ӱни на ёна сылӱны национальной округса сиктьясын, но ӱния мелодияыс тӱдчимӱн торъялӱны. Вель интереснойӱн колӱ лыддыны «Айӱ да мамӱ» сыланкыв — натуральной минорӱн лӱсьбӱдӱм, нориник лирической сыланкыв.



Пентахорд ыжда звукорядыс зӱв лӱсялӱ воддза коми сыланкывъяслы, кодъясӱс сывлӱсны нор гӱлӱсӱн (минорӱн). Сыланкыв помланыс кварта-квинтвӱй мелодической ходъясыс петкӱдлӱны напевлысь национальной характерсӱ.

«Кумушка менам» сыланкыв лӱсьбӱдӱма миксолидийской ладӱн (гексахордӱн), ксдӱ медся лӱсялӱ коми сыланноглы.



Сы йылысь, мый кыкнан мелодияыс зӱв важсяӱс нин, висьталӱ налӱн вельскромной мелодияыс, кӱнӱ музыкальной фразыс векджык лӱччӱ увланы, устойланы.

Сыланкывъясӱс гижигас да сборниксӱ лӱсьбӱдӱгӱн П. А. Вологдин, тыдалӱ, абу сувтӱдлӱма ас водзас мог корсыны оригинальной коми сыланкывъяс, а гижӱма сийӱс, мый сылӱны йӱзыс. Буретш та вӱсна «Пермякъяслӱн сыланкывъяс» сборникын унджык сыланкывыс роч кыв вылын. Татчӱ колӱ содтыны и сийӱс, мый комияс бура кужисны сӱрнитны и рочӱн. Та вӱсна нинӱм шензянаыс абу сыын, мый «Пермякъяслӱн сыланкывъяс» сборникын уна роч текст. Но тайӱ сыланкывъясыс мелодияысӱкӱд ӱтлаын зӱв бура петкӱдлӱны национальной характерсӱ. Сэтшӱм шуточной сыланкывъяс, кызди «Горе ты, горе», «Размальчишко», «Матушка» да хороводнойяс — «Закотевось матушке», «Поиграйте-ко», «А ля-ляй» — висьталӱны, мый коми йӱз тӱчлӱсны уна пӱлӱс сыланкывъяс. Абу ӱткодъӱс сыланкывъясыс и сюжет сертитыс. Танӱ и Наполеон йылысь сатирической, исторической сыланкыв — «Шут на ёстрове», и крепостной барщина йылысь — «На посылку», кӱнӱ серамыв лӱптиссӱны крепостнической пӱрадокъяс. Тайӱ сыланкывыс торийӱн нин интересной: ӱд сийӱ роч кыв вылын комияслӱн творчестволы зӱв бур пример.

Мы в посылке довго жили,	Коней ворочати.
Писенку свожили.	Коней, коней ворочати,
По бурвацки жили.	Пекотой шагати.
Нам то жить то не давали,	Велики ли эти вёрсты —
На совет гоняли.	Ознобили пёрсты.
На совет, совет гоняли,	На югоре-косогоре
Совет совешшали.	Стоява контора.
Мы советик совешшали,	Конторушка новой бравой,
Сукари сушили,	Конторщик горбатой.
Мы сукарики сушили,	Что конторщикек горбатый,
Сумы набивали.	Пишшичек плешатый.
Эти сумы набивали,	Они пишут на гумагу,
Ремнем зашивали,	На тонку листочик.
Сумы да ремнем зашивали,	Нам сулили пвату,
Коней поимали.	Нам дали вопату,
Мы да коней поимали,	Канаву копати.
Ямщичка выбирали,	Что канавушку копати,
Мы да ямщичка выбрали —	Руду добывати.



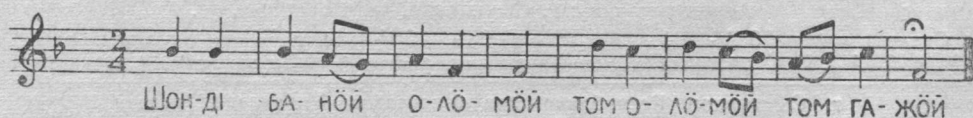
Со мый гижō П. Вологдин тайō сыланкыв динō примечаниен: «Тайō сыланкывйис бытōвōй, — эннн висътавсō сы йыльс, кызди граф Строгановлōн крепостной пермякъяс ветльвлнсны «посылкаō», мōд ногōн кō баршина вылō — рудникъясын уджавны. «Совет» йыльс казытылōмнас пермяк тешитчō вōвлōм крепостной «самоуправление» вылын. Сыланкывсō сылис Соликамскōй уездса Верхъ-Юсьвинскōй вōлōстысь крестьянин Фѣдор Механошин сийō жō уездса Кувинскōй заводлōн Кондовскōй рудникын».

Мукōд сыланкывъяс динō примечаниен П. Вологдин висъталō мыйсюрō сы йыльс, кызди найōс сылōны, торйōн нин кызди шуалōны кывъяссō. Кōнсюрō сийō гижō, мый «сыланкывсō сылисны хорōн», но мыйлакō став напевъяссō гижōма оти гōлōсōн сылōм вылō.

«Пермякъяслōн сыланкывъяс» сборникō зєв удачнōя бōрйōма сыланкывъяссō напевъяс серти; лад да ритмика боксян найō зєв разнōйōс. Вель уна напевъяс сывсōны паськыда, лывкйōдлōмōн. Татшōм напевъясас текстлōн оти слог вылō усьō 9—10 здук. Тайō висъталō сы йыльс, мый коми народнōй музыкаын важōнсян ним зєв паськыда применяйтлнсны вокализация.

Коми музыкаведениелы П. А. Вологдинлōн сборникис вель коланатор. Жаль сōмын, мый сийōс век на абу йōзōдōма, а куйлō архивын.

Кольōм нєм помын да ХХ нєм заводитчигōн коми фольклорсō босътчисны чукōртины унджык йōз. Сыланкывъяслыс текстъяссō гижōны Г. Лыткин, А. Цембер да мукōдъяс. Зєв тōдса венгерскōй учēнōй Фокош Фукс кыкыс волнс Коми крайō. Татчō волōм бōрын 1913—1916 воясō сийō йōзōднс Будапештын ассыс уджъяссō. «Зырянскōй фольклорлōн образецъяс» книгаын, кодōс вōлн лѣздōма 1913 воын, Ф. Фукс вайōдō сэтшōм сыланкывъяс (тшōтш и напевъяссō), кызди «Мыйла бōрдан, муса нылōй», «Шондбанōй». Мелодияссō гижōма 1911 воын Усть-Сысольскым роч студент, и сылы сылōма Екатерина Васильевна Попова. Со «Шондбанōйлōн» зєв єна паськалōм коми частушкалōн кодъ напевыс:



Тайо примерын ладыс миксолидийской, характерной мелодической оборотыс (попевкасы) лэччо увлань, устойлань. А тайо буретш и лёсяло коми сыланноглы. Кольом нэм джын кадон напевыслон вариантыс пошти эз вежсы. Тайо висьтало сы йылысь, мый мелодиясыс устойчивой да тигичной.

Тані ми вайодім коми музыкальной фольклорыс сёмын ичотик юкдн. Ми огё сомневайтчой, мый вель уна мукод напевьяс, сідз жё кызди и текстьяс, гижлісны и кольом нэмын. Но найос ми эго на вермой аддыны. Сійо виль мелодиясыс. кодьяс ми аддим, сетоны поэялун пыр бурджыка тодмасыны коми йозлон само-бытной музыкальной культурайн.

## ВЫЛЬ КНИГАЯС

**БОРЯ КАДО КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО ЛЭДЗИС ВИДЗ-МУ  
ОВМОС ЭКОНОМИКА КУЗЯ ТАТШОМ КНИГАЯС:**

**АНУФРИЕВ И., ЗВЕРКОВ В. и ВАСИЛЕНКО В.** Совхоз «Ухта». Роч кыв вылын. 1963 во. 96 лист бок.

Карбердса совхоз «Ухта» сетё йозлы йов. свежой яй, диетической кольк, водитё картофель да мукод пёлс пуктасьяс.

Книгаын висьтавсё сы йылысь, кызди совхоз быд во босьто картофельсь да пуктасьяслыс ыджыд урожай, а сідз жё чинто продукция единица выло донсё. Скот видзом кузя висьтавсё племенной удж опыт йылысь, скотлысь продуктивность содтом йылысь.

**ВАСИЛЕНКО В., КАНЕВ Г. и ТЕРЕНТЬЕВ В.** Опыт внедрения внутрисовхозного хозрасчёта. Роч кыв вылын. 1963 во. 64 лист бок.

Брошюраын гижсё «Вымской» совхозо хозрасчёт пыртём кузя опыт йылысь.

Авторьясыс медыжыд внимание торйодоны сы выло, кызди лбсьбдны отделениеясы да бригадалы вояса да быд толысьса хозрасчётной заданиеяс, кызди котыртёма уджлон виль условиясын бухгалтерской учёт да контроль.

**КАНЕВ Г. и ТЕРЕНТЬЕВ В.** Оплата труда в совхозах. Роч кыв вылын. 1964 во. 56 лист бок.

Тайо книгаын висьтавсё сы йылысь, кызди мынтысьбны уджыс виль прогрессивной система серти совхозьясса рабочейясы,

кодьяс уджалоны растениеводстваын да скот видзомын.

Книгаыс интересной и колхозьяслы, коні уджсыс мынтысьбны деньгайн.

**КОНОВАЛОВ Д.** Рентабельность производства и пути её повышения в колхозах и совхозах. Роч кыв вылын. 1963 во. 84 лист бок.

Рентабельность кыпёдём вёсна тыш оня кадын — колхозьясын да совхозьясын главной экономической мог.

Книгаын индысьбны производством рентабельность кыпёдём кузя туйяс, условияс да резервьяс: продукция дон чинтом, удж производительность содтом, урожайность кыпёдём, видз-му овмёслысь производство специализируйтём да концентрируйтём.

**ХАРИТОНОВ П. Ф.** Некоторые вопросы материальной заинтересованности в колхозах. Роч кыв вылын. 1964 во. 48 лист бок.

Конкретной примерьяс вылын авторыс петкөдло материальной заинтересованности уна пёлс формаяслысь бурторьяс да тырмытөмторьяс.

Брошюра сетас практической отсёг колхозьясса да производственной управлениеяса уджалысьяслы (председательяслы, агрономьяслы, зоотехникьяслы, счётной работникьяслы), кызди правильной мынтысьны растениеводстваын да скот видзомын уджаломысь.

Техн. редактор *И. Оплесник*

Адрес редакции: г. Сыктывкар, ул. Советская, 13.

Сдано в набор 26/IV-1964 г. Подп. к печати 12/V-1964 г. Тираж 4700 экз. Ц00678  
70 × 108 1/16. Печ. листов 4. Приведенных печ. листов 5,48. Заказ № 2118. Цена 15 коп.

г. Сыктывкар, Республиканская типография Управления печати.

# ТАН ВӨЛІМ КЫКӨН...

Романс нога сьыланкыы.

Кывъясыс Н. Фроловлөн.

Музыкаыс А. Осиповлөн

ТЭРМАСЬТӨГ, СЬӨЛӨМСЯНЬ

гөлөс

ТАН ВӨ-ЛІМ ТЭ- КӨД КЫ- КӨН ТУВ- СОВ ВО- ЙӨ, ДЗИК

ф-п

СТА-ВЫС ВӨ-ЛІ ГӨ-ГӨР ТАДЗ ТАДЗ ВӨ-ЛІ ТӨ-ЛЫСЬ КЕ-ЛЫД Ю-ГӨР

КО-ЙӨ, ПУ ЛАПЬ-ЯС КОС-ТӨД КЫВ-ТІС НАДЗ. 2. ШУД-ЙЫ-ЛЫСЬ КА-ДЫН

ВСТУПЛЕНИЕ ПЫДИ ДА МЕДБӨРЬЯ КЫК СТРОКАСӨ  
ВОРСНЫ - СЬЫВНЫ ⊕ ЗНАКСЯНЬ.

Тан вөлім тэкөд кыкөн тувсов войө,  
Дзик ставыс вөлі гөгөр тадз.  
Тадз вөлі төлысь кельыд югөр койө,  
Пу лапьяс костөд кывтис надз.

Шуд йылысь вашкөдісны веж пу корьяс  
Сэн, көні ворсис ышмысь төв.  
Шуд йылысь помтөг мойдісны и шорьяс,  
Ми тэкөд кывзім найөс чөв.

Но талун абу некод тан ме дінын,  
Ме өтнам дзик, и сьөлөм нор.  
Мем долыд вашкөдчөм оз кыв важинын,  
И мыйкө шөгөс мойдө шор.

Шуд, кодөс сиис тувсов вой мем татөн,  
Тэ сьөрсыйд нуин курыд кадын.

# Судзӧдӧй 1964 мӧд во джын вылӧ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ  
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

## „ВОЙВЫВ КОДЗУВ“

КОМИ АССР-са ПИСАТЕЛЬЯС СОЮЗЛӦН ОРГАН

*(Петӧ быд тӧлысьын ӧтчӧд)*

Журнал печатайтӧ коми советской писательяслысь да том авторяслысь выль художественной произведенияс: романъяс, повестьяс, пьесаяс, висътъяс, очеркъяс, кывбуръяс, поэмаяс, роч да мукӧд братской республикаясса писательяслысь тӧдчана произведенияс.

Журнал печатайтӧ критической да библиографической статьяяс, публицистической статьяяс да очеркъяс общественно-политической, экономической, научной да мукӧд вопросъяс кузя.

*Рабочӧйяс, колхозникъяс, вӧр лӧдзсысьяс, наукаса да культура работникъяс! Судзӧдӧй да лыддӧй литературно-художественной да общественно-политическӧй коми журнал „Войвыв кодзув“.*

**Журнал вылӧ гижсян доньс:**

Во кӧжлӧ . . . . . 1 шайт 80 кӧп.

6 тӧлысь кӧжлӧ . . . . . 90 кӧп.

3 тӧлысь кӧжлӧ . . . . . 45 кӧп.

ГИЖСЫНЫ ПОЗЬӦ „СОЮЗПЕЧАТЬЛӦН“ ОТДЕЛЕНИЯСЫН,  
ПОЧТӦВОЙ ОТДЕЛЕНИЯСЫН, ПИСЬМОНОСЕЦЪЯС ПЫР.